



**The Corporation of The Nation Municipality
Regular Council Agenda**

Meeting #: 2024-25
Date: November 25, 2024
Time: 4:30 p.m.
Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Reviewed by: Aimée Roy, Clerk

Video: Council meetings are streamed live on [The Nation's YouTube channel](#).

	Pages
1. Roll Call	
2. Additions and Modifications	
3. Adoption of Agenda	
4. Disclosure of Pecuniary Interest	
5. Adoption of Council Minutes	
5.1 Minutes of regular Council meeting held on October 21, 2024	9
5.2 Minutes of regular Council meeting held on October 28, 2024	27
5.3 Minutes of public zoning meeting held on October 28, 2024	47
5.4 Minutes of Special Council meetings held on November 6 and 7, 2024 Meetings dedicated to budget deliberations for 2025	51
5.5 Minutes of regular Council meeting held on November 12, 2024	63
6. Presentations, Delegations, and Petitions	
7. Consent Items	
All items listed under the Consent Items will be enacted by one motion. A majority vote is required for the adoption of consent items. There will be no separate discussion of these items unless a request	

is made prior to the time Council votes on the motion that a consent item is to be separated from the motion. The separated item(s) shall be considered immediately thereafter.

7.1 Building Permit Statistics Reports from June to October 2024 73

7.2 Report # F-21-2024 Property taxes receivable 83

7.3 Report # CL-18-2024 Records Management System 2025 89

7.4 Council's declaration in support of the White Ribbon Awareness Campaign

Proposed declaration:

The *White Ribbon Campaign* is the world's largest movement of men and boys to end violence against women and girls and to promote gender equality, healthy relationships and a new vision of masculinity. Wearing the white ribbon is a way for men to express their support in the fight against sexism and violence against women and girls.

Thus, it is with great pride that our male elected officials are wearing the White Ribbon today. Several other municipalities have also followed suit, along with many community partners in support of this campaign. From November 25th to December 10th, you may see men proudly wearing the ribbon.

Violence against women is a social problem that does not spare our counties. Interlude House helps over 500 women in Eastern Ontario each year. Men must be part of the solution, and by wearing this ribbon, the elected officials of The Nation Municipality are showing their support and solidarity in the fight against gender based violence.

7.5 Report #NFD-09-2024 Procurement of extrication equipment 99

7.6 Accounts payable voucher 111

Motion to approve accounts payable from November 15, 2024 to November 30, 2024, voucher 26, for the total amount of \$1,191,225.41.

7.7 Motion supporting the Motion of the Town of Hawkesbury requesting that the province review the Ontario Policing Cost for 2025 115

Proposed resolution:

Be it resolved that the Council of The Nation Municipality supports the motion #R-228-224 adopted on November 12, 2024, by the Council of the Town of Hawkesbury, requesting

that the Provincial Government conduct a review of Ontario policing costs in 2025.

7.8 Appointment of an alternate member to the Minor Variance Committee 118

Proposed resolution:

Be it resolved that resolution number 555-2022 be amended so that Councillor Tim Stewart be appointed to The Nation Municipality's Minor Variance committee as an alternate member;

Be it resolved that Councillor Alain Mainville and Mr. Francois St-Amour remain as members of said committee.

Be it also resolved that Mayor Francis Brière remain a member ex officio of said committee

8. Reports from Departments and Council Committees

8.1 Report RE-18-2024 Facility Pricing Update with updated user fees on Appendix A 121

8.2 Report # F-22-2024 - 2025 Budget, Second Draft 141

9. Reports from an Investigator or the Ombudsman

10. Notices of Motion

11. Resolutions

11.1 Adoption of items listed under #8. Reports from departments and Council Committees

11.2 Resolution to transfer donation amounts from the Mayor's donation account to the UCPR donation account 167

Proposed resolution:

Whereas a balance of \$1,150.00 is remaining from the discretionary amount from the UCPR to help with community, recreational or cultural activities during the year 2024.

Whereas Council wishes to utilize the totality of these funds to the profit of the community of The Nation Municipality.

Be it therefore resolved that Council approves amending resolution #52-2024 so that the \$1,000.00 donation to the Riceville Agricultural Society be taken from the UCPR donation account instead of the Mayor's donation account.

Be it also resolved that Council approves amending resolution #82-2024 so that \$150.00 of the donation to the Boboul Family Day be taken from the UCPR donation account instead of the Mayor's donation account.

12. **By-laws**
13. **New Business Reports**
14. **Other Business presented by Council Members**
15. **Public Consultations & Hearings**
16. **Announcements**
17. **Strategic Discussion**
18. **Closed session**
19. **Confirming By-law**
20. **Notice of public meeting**
21. **Adjournment**

Corporation de la municipalité de La Nation
Ordre du jour

N° de la réunion : 2024-25
Date : le 25 novembre 2024
Heure : 16 h 30
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Révisé par: Aimée Roy, Greffière

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

	Pages
1. Appel de présences	
2. Additions et modifications	
3. Adoption de l'ordre du jour	
4. Déclaration d'intérêt pécunier	
5. Adoptions de procès-verbaux du Conseil	
5.1 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 21 octobre 2024	9
5.2 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 28 octobre 2024	27
5.3 Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 28 octobre 2024	47
5.4 Procès-verbal de réunions de Conseil extraordinaires tenue les 6 et 7 novembre 2024 Réunions dédiées aux délibérations budgétaires pour 2025	51
5.5 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 12	63

novembre 2024

6. Présentations, délégations et pétitions

7. Items par consentement

Tous les articles énumérés sous la rubrique Articles faisant l'objet d'un consentement seront adoptés par une résolution. Ces articles requièrent un vote majoritaire et ne doivent pas faire l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'une demande à cet effet soit faite avant que le conseil vote sur la résolution. Les articles séparés doivent être examinés immédiatement par la suite.

7.1 **Rapports statistiques de permis de construction de juin à octobre 2024** 73

7.2 **Rapport # F-21-2024 Taxes à recevoir** 83

7.3 **Rapport # CL-18-2024 Système de gestion des documents 2025** 89

7.4 **Déclaration du Conseil en soutien à la Campagne de sensibilisation du Ruban Blanc**

Déclaration proposée:

La *Campagne du Ruban Blanc* est le plus grand mouvement mondial d'hommes et de garçons qui vise à mettre fin à la violence contre les femmes et les filles ainsi qu'à promouvoir l'égalité des genres, des relations saines et une nouvelle vision de la masculinité. Le port du ruban blanc est un geste qui témoigne du soutien des hommes envers la lutte contre le sexisme et la violence faite aux femmes et aux filles.

Ainsi, c'est avec beaucoup de fierté que nos élus masculins portent aujourd'hui le Ruban Blanc. Plusieurs autres municipalités ont aussi emboîté le pas, de même que de multiples partenaires communautaires. Il est donc possible que, du 25 novembre au 10 décembre, vous croisiez des hommes portant fièrement le ruban blanc.

La violence faite aux femmes est un problème de société qui n'épargne pas nos comtés. À preuve, Maison Interlude vient en aide à plus de 500 femmes de l'Est ontarien chaque année. Les hommes doivent faire partie de la solution, et en portant ce ruban, les élus de la Municipalité de La Nation démontrent leur soutien et leur solidarité à la lutte contre la violence basée sur le genre.

7.5	Rapport #NFD-09-2024 Achat d'équipement de désincarcération	99
7.6	Pièce justificative des comptes payables Motion pour approuver les comptes payables du 15 novembre 2024 au 30 novembre 2024, pièce justificative 26, pour le montant total de 1 191 225,41 \$.	111
7.7	Motion en soutien à la motion de la Ville de Hawkesbury demandant que la province revisite les coûts de service de polices en Ontario pour 2025 Qu'il soit résolu que le Conseil de la Municipalité de La Nation appuie la motion #R-228-224 adoptée le 12 novembre 2024 par le Conseil de la Ville de Hawkesbury, demandant au gouvernement provincial de procéder à un examen des coûts des services de police en Ontario en 2025.	115
7.8	Nomination d'un membre suppléant au Comité de dérogations mineures <u>Résolution proposée:</u> Qu'il soit résolu que la résolution #555-2022 soit modifiée afin que le Conseiller Tim Stewart soit nommé comme membre suppléant au Comité de dérogations mineures. Qu'il soit également résolu que le Conseiller Alain Mainville et Monsieur François St-Amour restent des membres du comité en question. Qu'il soit également résolu que le Maire François Brière reste un membre ex officio du comité en question.	118
8.	Rapports des départements et des comités du Conseil	
8.1	Rapport RE-18-2024 Mise à jour des tarifs des installations avec les frais d'utilisation mis à jour sur l'annexe A	121
8.2	Rapport # F-22-2024 - Deuxième ébauche du budget 2025	141
9.	Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman	
10.	Avis de motion	
11.	Résolutions	
11.1	Adoption des items énumérés sous #8. Rapports des départements et des comités du Conseil	
11.2	Résolution pour transférer des montants de dons du compte de don du Maire au compte de don des CUPR	167

Résolution proposée:

Attendu qu'il reste un solde de 1 150,00\$ du montant discrétionnaire des CUPR pour aider à la réalisation d'activités communautaires, récréatives ou culturelles au cours de l'année 2024.

Attendu que le conseil désire utiliser la totalité de ces fonds au profit de la communauté de la municipalité de La Nation.

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la modification de la résolution #52-2024 afin que le don de 1 000,00\$ à la Riceville Agricultural Society soit pris à même le compte de dons des CUPR au lieu du compte de dons du maire.

Il est également résolu que le conseil approuve la modification de la résolution #82-2024 afin que 150.00\$ du don à la Journée Familiale Boboul soit pris du compte de don des CUPR au lieu du compte de don du maire.

12. Règlements
13. Rapports concernant des nouveaux dossiers
14. Autres dossiers présentés par les membres du Conseil
15. Consultations publiques et audiences
16. Annonces
17. Discussions stratégiques
18. Huis clos
19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil
20. Avis de réunion publique
21. Ajournement



The Corporation of The Nation Municipality

Regular Council Meeting Minutes

Meeting #:	2024-20
Date:	October 21, 2024
Time:	4:30 p.m.
Location:	Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman
Presence of Council Members	Francis Brière, Mayor, Tim Stewart, Councillor ward 1, Alain Mainville, Councillor ward 2, Danik Forgues, Councillor ward 3, Daniel Boisvenue, Councillor ward 5, Marjorie Drolet, Councillor ward 6
Members Absent:	Raymond Lalande, Councillor ward 4,
Presence of Municipal Staff	Pierre Leroux, CAO, Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant, Amélie Deschamps, Communications and Marketing Coordinator , Guylain Laflèche, Deputy Clerk, Director of Planning, Marc-Olivier Gratton, Civil Engineer, Justin Lafrance, Interim Director of Recreation, Mario Villeneuve, Fire Chief, Nicholas Pigeon, Director of Water and Sewer, Mario Cardinal, Deputy Fire Chief, Chantal Lauzon, Manager of Human Resources, Hugo Pouliot, Deputy Director of Public Works
Presence of guests	Marc-André Périard, Director of Emergency Services, United Counties of Prescott and Russell Directeur des Services d'Urgence, Comtés Unis de Prescott et Russell

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Revised by: Guylain Laflèche, Deputy Clerk

Video: The recording of the meeting is available for viewing on [The Nation's YouTube channel](#).

1. Roll Call

Raymond Lalande, Councillor ward 4, Motivated absence

2. Additions and Modifications

None

3. Adoption of Agenda

Resolution: 326-2024

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure of Pecuniary Interest

None.

5. Adoption of Council Minutes

Resolution: 327-2024

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Tim Stewart

Be it resolved that Council approve the following minutes as presented:

- Minutes of Regular Council meeting held on September 23, 2024

- Minutes of Special Council meeting, to consider the Engineer's report for the Caledonia Creek Municipal Drain, held on September 30, 2024

Carried

5.1 Minutes of Regular Council meeting held on September 23, 2024

5.2 Minutes of Special Council meeting held on September 30th, 2024

Meeting to consider the engineer's report for the Caledonia Creek Municipal Drain

6. Presentations, Delegations, and Petitions

6.1 Delegation from the United Counties of Prescott and Russell Paramedics Services (4:30 p.m.)

7. Consent Items

All items listed under the Consent Items will be enacted by one motion. A majority vote is required for the adoption of consent items. There will be no separate discussion of these items unless a request is made prior to the time Council votes on the motion that a consent item is to be separated from the motion. The separated item(s) shall be considered immediately thereafter.

Resolution: 328-2024

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that all items listed under 7. Consent Items be received and approved as presented.

Carried

7.1 Resolution to update amount for Grant Application - Free Access to Walking/Running Track at the Nation Sports Complex

Whereas the walking/running track at the Nation Sports Complex provides a valuable space for residents of The Nation Municipality and surrounding areas to engage in physical activity and improve their health and well-being;

And Whereas providing free access to the track will encourage more residents to participate in regular exercise, thereby contributing to the overall health of the community;

And Whereas the United Counties of Prescott and Russell (UCPR) have established the Regional Community Investment Fund (RCIF) program to support municipal projects that enhance community infrastructure and promote public health initiatives;

And Whereas Mayor Francis Briere will submit an application on behalf of The Nation Municipality to the RCIF UCPR program, requesting financial assistance in the amount of \$15,000 for 2025 and 15,000 for 2026 to fund free access to the walking/running track at the Nation Sports Complex;

And Whereas The Nation Municipality is committed to providing inclusive and accessible recreational opportunities for all residents of Prescott-Russell, supporting their physical and mental well-being;

Now Therefore Be It Resolved That The Nation Municipal Council hereby expresses its full support for Mayor Francis Briere's application to the RCIF UCPR program;

Furthermore Be It Resolved That a copy of this resolution be forwarded to the United Counties of Prescott and Russell as part of the application process.

7.2 Property tax write off

Proposed resolution:

Be it resolved that the property taxes for the properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with Section 354 of the Municipal Act, 2001.

- 7.3 **Report of the Superintendent of Drainage for the month of September 2024**
- 7.4 **Minutes of Heritage and Culture Steering Committee meeting held on June 20, 2024**
- 7.5 **Report #CL-17-2024 Regular Council meeting dates for 2025**
- 7.6 **Report # RE-16-2024 Elevator at the St-Albert Community Centre**
- 7.7 **Report # RE-17-2024 Marketing Contract for The Nation on Ice Fundraising Campaign**
- 7.8 **Minutes of the Library Board meeting held on September 12, 2024**
- 8. **Reports from Departments and Council Committees**
 - 8.1 **Report # NFD-08-2024 St-Albert Fire Station update**
 - 8.2 **Report # RE-15-2024 Outdoor rinks**

Item addressed separately.

Motion to amend the proposed resolution:

Resolution: 329-2024

Moved by: Tim Stewart

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the proposed resolution be amended to add:

"Be it also resolved that the Fournier rink be re considered if volunteer residents are available to maintain the ice"

Carried

Amended resolution:

Resolution: 330-2024

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that Council directs staff to close the outdoor rinks in Fournier and Forest park if repairs are needed and to redirect resources towards the Limoges, St-Albert and St-Bernardin rinks.

Be it also resolved that the Fournier rink be re considered if volunteer residents are available to maintain the ice.

Carried

8.3 Report # ENG-04-2024 Innovation Park Phase II – Engineering Services RFP Results

9. Reports from an Investigator or the Ombudsman

10. Notices of Motion

11. Resolutions

11.1 Adoption of items listed under #8. Reports from departments and Council Committees

Motion to amend the proposed resolution:

Resolution: 331-2024

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that the proposed resolution be amended to remove item 8.2. which was addressed separately.

Carried

Amended resolution:

Resolution: 332-2024

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Tim Stewart

Be it resolved that Council approve all recommendations listed on the agenda under item #8. Reports from departments and Council Committees, as presented, except item #8.2 which was addressed separately.

Carried

11.2 Donation request Comité des activités familiales de St-Bernardin

Christmas for children

Resolution: 333-2024

Moved by: Tim Stewart

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that Council approves giving a total donation of \$550.00 to the Comité des activités familiales de St-Bernardin, \$500.00 to be taken from the ward 1 donation account and \$50.00 to be taken from the ward 2 donation account.

Carried

11.3 Donation request - Embrun Family Centre

Snowsuits for children

Item tabled.

11.4 Donation request - Interlude House - Fundraising Campaign

Resolution: 334-2024

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that Council approves giving a total donation of \$600,00 to the Interlude House, \$250.00 to be taken from the UCPR donation account, \$100.00 to be taken from the ward 3 donation account, \$100.00 to be taken from the ward 5 donation account and \$150.00 to be taken from the ward 6 donation account.

Carried

11.5 Donation request C.C.S. - Food Bank

Christmas baskets

Resolution: 335-2024

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Danik Forgues

Be it resolved that Council approves giving a total donation of \$550.00 to the C.C.S Food Bank, \$250.00 to be taken from the UCPR donation account, \$100 to be taken from the ward 3 donation account, \$100.00 to be taken from the ward 5 donation account and \$100.00 to be taken from the ward 6 donation account.

Carried

12. By-laws

Resolution: 336-2024

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that all By-laws listed below, as described on the September 23, 2024 agenda, be read and adopted in first, second and third reading:

- By-law #123-2024 Part lot Control, Lots 25 and 29, County of Russell
- By-law #125-2024 To appoint representatives to the Court of Revision for the Caledonia Creek Municipal Drain
 - Alain Mainville and Tim Stewart as representatives
 - Francis Brière and Daniel Boisvenue as alternates.
- By-law #119-2024 Capital cost for the St-Isidore water
- By-law #128-2024 Part lot Control, Hazel Street

Carried

12.1 By-law #123-2024 Part lot Control, Lots 25 and 29, County of Russell

12.2 By-law #125-2024 To appoint representatives to the Court of Revision for the Caledonia Creek Municipal Drain

12.3 By-law #119-2024 Capital cost for the St-Isidore water

12.4 By-law #128-2024 Part Lot control - Hazel Street

13. New Business Reports

14. Other Business presented by Council Members

15. Public Consultations & Hearings

16. Announcements

17. Strategic Discussion

18. Closed session

Adjournment for closed session:

Resolution: 337-2024

Moved by: Tim Stewart

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **6:26 p.m.** for a closed session under the following section(s) of the Municipal Act, 2001:

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is:

(d) labour relations or employee negotiations;

Carried

Re-opening of the meeting:

Resolution: 338-2024

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that the present meeting be re-opened at: **6:45 p.m.**

Carried

18.1 Minutes of Closed session held on September 23, 2024

18.2 Verbal report regarding labour relations

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(d) labour relations or employee negotiations;

*****The live YouTube stream of the meeting was inadvertently concluded at 6:44 p.m.**

Council was briefed on the subject and gave directions to the administration on how to proceed.

19. Confirming By-law

Resolution: 339-2024

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that By-law no.126-2024 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of October 21, 2024, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Notice of public meeting

Next meeting:

- Regular Council meeting, October 28, 2024 - 4:30 p.m.
- Public Zoning meeting, October 28, 2024 - 4:45 p.m.

21. Adjournment

The meeting was adjourned at 6:47 p.m.

Francis Brière, Mayor

Aimée Roy, Clerk



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire

N° de la réunion : 2024-20
Date : le 21 octobre 2024
Heure : 16 h 30
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Présence des membres du Conseil Francis Brière, Maire, Tim Stewart, Conseiller quartier 1, Alain Mainville, Conseiller quartier 2, Danik Forgues, Conseiller quartier 3, Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5, Marjorie Drolet, Conseillère quartier 6

Absents Raymond Lalande, Conseiller quartier 4,

Présence du personnel municipal Pierre Leroux, Directeur général, Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative, Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing, Guylain Laflèche, Greffier adjoint, Directeur de l'urbanisme, Marc-Olivier Gratton, Ingénieur civil, Justin Lafrance, Directeur des loisirs par intérim, Mario Villeneuve, Chef pompier, Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts, Mario Cardinal, Chef pompier adjoint, Chantal Lauzon, Gérante des ressources humaines, Hugo Pouliot, Directeur adjoint des travaux publics

Présence d'invités Marc-André Périard,
 Director of Emergency Services, United Counties of Prescott and Russell
 Directeur des Services d'Urgence, Comtés Unis de Prescott et Russell

Président: Francis Brière, Maire

Préparé par: Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Révisé par: Guylain Laflèche, Greffier adjoint

Video: L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionnement sur la [Chaîne YouTube de La Nation](#)

1. Appel de présences

Raymond Lalande, Conseiller quartier 4, absence motivée

2. Additions et modifications

Aucune

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution: 326-2024

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration d'intérêt pécunier

Aucune.

5. Adoptions de procès-verbaux du Conseil

Résolution: 327-2024

Proposé par: Daniel Boisvenue

Appuyé par Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les procès-verbaux suivants tels que présentés:

- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 23 septembre 2024

- Procès-verbal de la réunion de Conseil extraordinaire, pour examiner le rapport de l'ingénieur pour le drain municipal Caledonia Creek, tenue le 30 septembre 2024

Adoptée

5.1 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 23 septembre 2024

5.2 Procès-verbal de la réunion de Conseil Extraordinaire tenue le 30 septembre 2024

Réunion pour examiner le rapport de l'ingénieur pour le Drain Municipal Caledonia Creek

6. Présentations, délégations et pétitions

6.1 Délégation des services paramédicaux des Comtés Unis de Prescott et Russell (16h30 p.m.)

7. Items par consentement

Tous les articles énumérés sous la rubrique Articles faisant l'objet d'un consentement seront adoptés par une résolution. Ces articles requièrent un vote majoritaire et ne doivent pas faire l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'une demande à cet effet soit faite avant que le conseil vote sur la résolution. Les articles séparés doivent être examinés immédiatement par la suite.

Résolution: 328-2024

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que tous les items énumérés sous 7. Items par consentement soient reçus et approuvés, tels que présentés.

Adoptée

7.1 Résolution pour mettre à jour le montant de la demande de subvention - Accès gratuit à la piste de marche/course au Complexe sportif de La Nation

Attendu que la piste de marche/course du Complexe sportif de La Nation offre aux résidents de la municipalité de La Nation et des régions avoisinantes un espace précieux pour pratiquer une activité physique et améliorer leur santé et leur bien-être;

Attendu que l'accès gratuit à la piste encouragera un plus grand nombre de résidents à faire de l'exercice régulièrement, contribuant ainsi à la santé globale de la communauté;

Attendu que les Comtés Unis de Prescott et Russell (CUPR) ont établi le programme du Fonds d'investissement communautaire régional (FICR) pour appuyer les projets municipaux qui améliorent l'infrastructure communautaire et favorisent les initiatives de santé publique;

Attendu que le Maire Francis Brière soumettra une demande au nom de la Municipalité de La Nation au programme du FICR, demandant une aide financière de 15 000 \$ pour 2025 et 15 000 \$ pour 2026 pour financer l'accès gratuit à la piste de marche/course au Complexe sportif de La Nation ;

Et attendu que la Municipalité de La Nation s'engage à fournir des opportunités récréatives inclusives et accessibles à tous les résidents de Prescott-Russell, afin de soutenir leur bien-être physique et mental;

Par conséquent, qu'il soit résolu que le conseil municipal de La Nation exprime par la présente son plein appui à la demande du maire Francis Brière dans le cadre du programme de la FICR ;

Qu'il soit également résolu qu'une copie de cette résolution soit transmise aux Comtés Unis de Prescott et Russell dans le cadre du processus de demande.

7.2 Radiation d'impôt foncier

Résolution proposée:

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe "A" ci-jointes soient radiées selon l'article 354 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

7.3 Rapport du Surintendant de drainage pour le mois de septembre 2024

7.4 Procès-verbal de la réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture tenue le 20 juin 2024

7.5 Rapport #CL-17-2024 Dates de réunions de Conseil ordinaires pour 2025

7.6 Rapport # RE-16-2024 Ascenseur au centre communautaire de St-Albert

7.7 Rapport # RE-17-2024 Contrat de marketing pour la campagne de financement La Nation sur glace.

7.8 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque tenue le 12 septembre 2024

8. Rapports des départements et des comités du Conseil

8.1 Rapport # NFD-08-2024 Mise à jour au sujet de la Caserne de St-Albert

8.2 Rapport # RE-15-2024 Patinoires extérieures

Item adressé séparément.

Motion de modifier la résolution proposée:

Résolution: 329-2024

Proposé par: Tim Stewart

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la résolution proposée soit modifiée afin d'ajouter:

"Qu'il soit également résolu que le la patinoire extérieure de Fournier soit reconsidérée si des résidents bénévoles sont disponibles pour entretenir la glace."

Adoptée

Résolution modifiée:

Résolution: 330-2024

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil dirige le personnel à fermer les patinoires extérieures de Fournier et Forest Park si des réparations s'avèrent nécessaires, et à rediriger les ressources vers les patinoires de Limoges, St-Albert et St-Bernardin.

Qu'il soit également résolu que le la patinoire extérieure de Fournier soit reconsidérée si des résidents bénévoles sont disponibles pour entretenir la glace.

Adoptée

8.3 Rapport # ENG-04-2024 Parc Innovation Phase II - Résultats d'appel d'offres pour services d'ingénierie

9. Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman

10. Avis de motion

11. Résolutions

11.1 Adoption des items énumérés sous #8. Rapports des départements et des comités du Conseil

Motion pour modifier la résolution proposée:

Résolution: 331-2024

Proposé par: Daniel Boisvenue

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le la résolution proposée soit modifiée afin de retirer l'item 8.2 qui a été adressé séparément.

Adoptée

Résolution modifiée:

Résolution: 332-2024**Proposé par:** Danik Forgues**Appuyé par** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve toutes les recommandations énumérées à l'ordre du jour sous l'item # 8. Rapports des départements et des comités du Conseil, tels que présentés, excepté l'item 8.2 qui a été adressé séparément.

Adoptée

11.2 Demande de don Comité des activités familiales de St-Bernardin

Noël pour les enfants

Résolution: 333-2024**Proposé par:** Tim Stewart**Appuyé par** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au montant total de 550,00 \$ au Comité des activités familiales de St-Bernardin, 500,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 1 et 50,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 2.

Adoptée

11.3 Demande de don - Maison de la famille d'Embrun

Habits de neige pour les enfants

Sujet tablé.

11.4 Demande de don - Maison Interlude - Campagne de financement**Résolution: 334-2024****Proposé par:** Danik Forgues**Appuyé par** Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au montant total de 600,00 \$ à Maison Interlude, 250,00 \$ à être prélevé du compte de don des CUPR, 100,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 3, 100,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 5 et 150,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 6.

Adoptée

11.5 Demande de don - Banque alimentaire C.C.S.

Paniers de Noël

Résolution: 335-2024

Proposé par: Daniel Boisvenue

Appuyé par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au montant total de 550,00 \$ à la Banque alimentaire C.C.S., 250,00 \$ à être prélevé du compte de don des CUPR, 100,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 3, 100,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 5 et 100,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 6.

Adoptée

12. Règlements

Résolution: 336-2024

Proposé par: Alain Mainville

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que tous les Règlements énumérés ci-dessous, tel que décrit à l'ordre du jour du 23 septembre 2024, soient lus et adoptés en première, deuxième et troisième lecture:

- Règlement #123-2024 Contrôle de partie de lot, Lots 25 et 29, Comté de Russell
- Règlement #125-2024 Pour nommer des représentants à la Cour de révision pour le drain municipal Caledonia Creek
 - Alain Mainville et Tim Stewart comme représentants
 - Francis Brière et Daniel Boisvenue comme suppléants
- Règlement #119-2024 Coût capital pour l'eau de St-Isidore
- Règlement #128-2024 Contrôle de partie de lot, rue Hazel

Adoptée

12.1 Règlement #123-2024 Contrôle de partie de lot, Lots 25 et 29, Comté de Russell

12.2 Règlement #125-2024 pour nommer des représentants à la Cour de révision pour le Drain Municipal Caledonia Creek

12.3 Règlement #119-2024 Coût capital pour l'eau à St-Isidore

12.4 Règlement #128-2024 Contrôle de partie de lot - Rue Hazel

- 13. **Rapports concernant des nouveaux dossiers**
- 14. **Autres dossiers présentés par les membres du Conseil**
- 15. **Consultations publiques et audiences**
- 16. **Annonces**
- 17. **Discussions stratégiques**
- 18. **Huis clos**

Ajournement pour séance à huis clos:

Résolution: 337-2024

Proposé par: Tim Stewart
Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h26** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

(d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Adoptée

Réouverture de la réunion:

Résolution: 338-2024

Proposé par: Daniel Boisvenue
Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à: **18h45**.

Adoptée

18.1 Procès-verbal de la session à huis clos tenue le 23 septembre 2024

18.2 Rapport verbal au sujet de relations de travail

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

(d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

***** La diffusion en direct sur YouTube a été conclus par inadvertance à 18h44.**

Le Conseil a été informé sur le sujet et a donné des directives à l'administration sur la manière de procéder.

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution: 339-2024

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 126-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 21 octobre 2024, soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

20. Avis de réunion publique

Prochaine réunion:

- Réunion de Conseil ordinaire, 28 octobre 2024, 16h30
- Réunion publique de zonage, 28 octobre 2024, 16h45

21. Ajournement

La réunion a été ajournée à 18h47.



The Corporation of The Nation Municipality Regular Council Meeting Minutes

Meeting #: 2024-21
Date: October 28, 2024
Time: 4:30 a.m.
Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman

Presence of Council Members Francis Brière, Mayor, Tim Stewart, Councillor ward 1, Alain Mainville, Councillor ward 2, Danik Forgues, Councillor ward 3, Raymond Lalande, Councillor ward 4, Daniel Boisvenue, Councillor ward 5, Marjorie Drolet, Councillor ward 6

Presence of Municipal Staff Pierre Leroux, CAO, Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant, Aimée Roy, Clerk, Amélie Deschamps, Communications and Marketing Coordinator, Guylain Laflèche, Director of Planning, Justin Lafrance, Interim Director of Recreation, Marc Legault, Director of public works, Mario Villeneuve, Fire Chief, Nadia Knebel, Treasurer, Nicholas Pigeon, Director of Water and Sewer, Guy Prévost, Manager of By-law enforcement

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Revised by: Aimée Roy, Clerk

Video: The recording of the meeting is available for viewing on [The Nation's YouTube channel](#).

1. Roll Call

Resolution: 340-2024

Moved by: Danik Forgues
Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that the present meeting be opened at **4:31 p.m.**

Carried

2. **Additions and Modifications**

Addition:

Item 13.1 - Proposed motion requesting that the United Counties of Prescott and Russell review the current levy appointment method.

3. **Adoption of Agenda**

Resolution: 341-2024

Moved by: Alain Mainville
Seconded by: Raymond Lalande

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. **Disclosure of Pecuniary Interest**

5. **Adoption of Council Minutes**

6. **Presentations, Delegations, and Petitions**

7. **Consent Items**

All items listed under the Consent Items will be enacted by one motion. A majority vote is required for the adoption of consent items. There will be no separate discussion of these items unless a request is made prior to the time Council votes on the motion that a consent item is to be separated from the motion. The separated item(s) shall be considered immediately thereafter.

Resolution: 342-2024

Moved by: Tim Stewart
Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that all items listed under 7. Consent Items be received and approved as presented, except for items 7.1 and 7.4.

Carried

7.1 Resolution to support Stirling Rawdon's Resolution regarding Public Sector Salary Disclosure

Item addressed separately:**Proposed resolution:**

Whereas The Nation Municipality's Council supports the Township of Stirling-Rawdon's resolution regarding Public Sector Salary Disclosure;

Be it therefore resolved that Council of The Nation Municipality requests that the province update the Public Sector Salary Disclosure Act to reflect the inflation rates since 1996; and,

Be it further resolved that Council of The Nation Municipality requests that the Act be further updated so that the inflation rate is applied each year to the requirement to report public salaries; and,

Be it also resolved that this resolution be sent to the Province of Ontario Premier's Office, the Ministry of Municipal Affairs and Housing, and the Association of Municipalities of Ontario.

Motion to amend the proposed resolution:**Resolution: 343-2024**

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council approves amending the proposed resolution as follows:

Changing "Whereas The Nation Municipality's Council supports the Township of Stirling-Rawdon's resolution regarding Public Sector Salary Disclosure" for "Whereas The Nation Municipality's Council understands the Township of Stirling-Rawdon's resolution regarding Public Sector Salary Disclosure".

Carried

Amended resolution:**Resolution: 344-2024**

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Marjorie Drolet

Whereas The Nation Municipality's Council understands the Township of Stirling-Rawdon's resolution regarding Public Sector Salary Disclosure;

Be it therefore resolved that Council of The Nation Municipality requests that the province update the Public Sector Salary Disclosure Act to reflect the inflation rates since 1996; and,

Be it further resolved that Council of The Nation Municipality requests that the Act be further updated so that the inflation rate is applied each year to the requirement to report public salaries; and,

Be it also resolved that this resolution be sent to the Province of Ontario Premier's Office, the Ministry of Municipal Affairs and Housing, and the Association of Municipalities of Ontario.

Carried

7.2 Resolution to amend the Council meeting date schedule for the month of April 2025

Proposed resolution:

Whereas on October 21, 2024, Council passed resolution #328-2024 adopting the 2025 regular Council meeting dates as recommended in report CL-17-2024.

Whereas, in accordance with the Council procedural By-law #91-2024, regular Council meeting dates shall be held on the second and fourth Monday of the month.

Therefore be it resolved that Council approve that the adopted 2025 regular council meeting schedule be amended so that the regular Council meeting dates for the month of April 2025 be held on April 14 and April 28, 2025.

7.3 Accounts payable voucher

Motion to approve accounts payable from October 1st, 2024 to October 31, 2024, voucher 24, for the total amount of \$2,019,916.35.

7.4 Report # BL-01-2024 Computer for By-law enforcement vehicles

Item addressed separately.

Item deferred.

Adjournment for public zoning meeting:

Resolution: 345-2024

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Tim Stewart

Be it resolved that the Council meeting be adjourned at **4:55 p.m.** for a public meeting for zoning.

Carried

Re-opening after public zoning meeting:

Resolution: 348-2024**Moved by:** Danik Forgues**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that the regular Council meeting be reconvened at **5:03 p.m.**

Carried

8. Reports from Departments and Council Committees**8.1 Budget 2025 First draft****Resolution: 349-2024****Moved by:** Danik Forgues**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council receives report F-20-2024 and acknowledge receipt of the first draft of the 2025 budget, and that further budget discussions will be held on November 6 and 7, 2024.

Carried

9. Reports from an Investigator or the Ombudsman**10. Notices of Motion****11. Resolutions****11.1 Adoption of items listed under #8. Reports from departments and Council Committees**

No action.

11.2 Sponsorship request - Casselman-Embrun IceDogs Minor Hockey Association

No action.

11.3 Donation request - Valoris Christmas Elf Campaign - Christmas presents for children**Resolution: 350-2024****Moved by:** Tim Stewart**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that Council approves giving a total donation of \$900.00 to Valoris, \$200.00 to be taken from the UCPR donation account, \$100.00 to be taken from the ward 1 donation account and \$600.00 to be taken from the ward 4 donation account.

Carried

11.4 Donation request - Embrun Family Centre - Snowsuits for children

Item deferred from October 21st, 2024 meeting.

Resolution: 351-2024

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Raymond Lalande

Be it resolved that Council approves giving a total donation of \$1,200.00 to Embrun Family Centre, \$300.00 to be taken from the UCPR donation account, \$100.00 from the ward 3 donation account, \$600.00 from the ward 4 donation account, \$100.00 from the ward 5 donation account and \$100.00 from the ward 6 donation account.

Carried

12. By-laws

12.1 By-law #129-2024 Amendment of Zoning By-law #2-2006, Part lot 28, Concession 1, Former Cambridge

Resolution: 352-2024

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Tim Stewart

Be it resolved that By-law #129-2024 To amend zoning By-law #2-2006, Part lot 28, Concession 1, former Cambridge, as presented on October 28, 2024 agenda be adopted in first, second and third reading.

Carried

13. New Business Reports

13.1 Proposed motion requesting that the United Counties of Prescott and Russell review the current levy apportionment method

Proposed resolution:

Whereas The Nation Municipality has a high proportion of farmland and other lower-taxed property classes, resulting in a levy apportionment that may not accurately reflect its revenue-generating capacity;

And whereas the current method of levy apportionment among member municipalities of the United Counties of Prescott and Russell may not fully account for the diverse economic and property composition of each municipality;

And whereas there is a need to ensure that the levy apportionment method is fair, equitable, and reflective of each municipality's actual ability to contribute financially to the upper tier;

And whereas the United Counties of Prescott and Russell are currently undertaking a Service Delivery Review to assess and enhance the efficiency and effectiveness of services provided to our communities;

Therefore, be it resolved that The Council of The Nation Municipality formally requests that the Council of the United Counties of Prescott and Russell:

1. Direct that the ongoing Service Delivery Review include a comprehensive evaluation of the current levy calculation model used to apportion the upper-tier levy among member municipalities.
2. Explore alternative levy calculation models, such as the weighted assessment levy method, that consider the varying property class compositions and tax ratios of each municipality.
3. Report back to all member municipalities with findings and recommendations on potential adjustments or the adoption of a new levy calculation model that promotes fairness and equity among all member municipalities.

Rationale:

The current levy apportionment method may place an undue financial burden on municipalities like The Nation Municipality, which have a higher proportion of farmland and other lower-taxed properties. This can limit our ability to provide essential services and invest in community development. By reviewing and potentially adopting an alternative levy calculation model that accounts for property class compositions and tax ratios, the United Counties can ensure a more equitable distribution of levy obligations. Incorporating this review into the existing Service Delivery Review leverages resources efficiently and promotes a holistic approach to enhancing municipal services and financial practices across the region.

Resolution: 353-2024

Moved by: Raymond Lalande

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that council procedures be suspended to address this motion tonight.

Carried

Resolution: 354-2024

Moved by: Tim Stewart

Seconded by: Danik Forgues

Whereas The Nation Municipality has a high proportion of farmland and other lower-taxed property classes, resulting in a levy apportionment that may not accurately reflect its revenue-generating capacity;

And whereas the current method of levy apportionment among member municipalities of the United Counties of Prescott and Russell may not fully account for the diverse economic and property composition of each municipality;

And whereas there is a need to ensure that the levy apportionment method is fair, equitable, and reflective of each municipality's actual ability to contribute financially to the upper tier;

And whereas the United Counties of Prescott and Russell are currently undertaking a Service Delivery Review to assess and enhance the efficiency and effectiveness of services provided to our communities;

Therefore, be it resolved that The Council of The Nation Municipality formally requests that the Council of the United Counties of Prescott and Russell:

1. Direct that the ongoing Service Delivery Review include a comprehensive evaluation of the current levy calculation model used to apportion the upper-tier levy among member municipalities.
2. Explore alternative levy calculation models, such as the weighted assessment levy method, that consider the varying property class compositions and tax ratios of each municipality.
3. Report back to all member municipalities with findings and recommendations on potential adjustments or the adoption of a new levy calculation model that promotes fairness and equity among all member municipalities.

Carried

14. Other Business presented by Council Members

15. Public Consultations & Hearings

16. Announcements

17. Strategic Discussion

18. Closed session

Adjournment for closed session:

Resolution: 355-2024**Moved by:** Marjorie Drolet**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **5:39 p.m.** for a closed session, in accordance with the following sections of the Municipal Act, 2001:

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(d) labour relations or employee negotiations;

Carried

Re-opening after closed session:**Resolution: 356-2024****Moved by:** Raymond Lalande**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that the present meeting be re-opened at **5:45 p.m.**

Carried

18.1 Minutes of the Closed session held on September 23, 2024**18.2 Verbal report regarding labour relations**

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(d) labour relations or employee negotiations;

19. Confirming By-law**Resolution: 357-2024****Moved by:** Marjorie Drolet**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that By-law no. 132-2024 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of October 28, 2024 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Notice of public meeting

- Special Council meetings for budget deliberations, November 6 and 7, 2024
- Next regular Council meeting is scheduled for November 12, 2024

21. Adjournment

Meeting adjourned at 5:46 p.m.

Francis Brière, Mayor

Aimée Roy, Clerk



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire

N° de la réunion : 2024-21
Date : le 28 octobre 2024
Heure : 04 h 30
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Présence des membres du Conseil Francis Brière, Maire, Tim Stewart, Conseiller quartier 1, Alain Mainville, Conseiller quartier 2, Danik Forgues, Conseiller quartier 3, Raymond Lalande, Conseiller quartier 4, Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5, Marjorie Drolet, Conseillère quartier 6

Présence du personnel municipal Pierre Leroux, Directeur général, Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative, Aimée Roy, Greffière, Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing, Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme, Justin Lafrance, Directeur des loisirs par intérim, Marc Legault, Directeur des travaux publics, Mario Villeneuve, Chef pompier, Nadia Knebel, Trésorière, Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts, Guy Prévost, Gérant de la réglementation municipale

Président: Francis Brière, Maire

Préparé par: Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Révisé par: Aimée Roy, Greffière

Video: L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionnement sur la [Chaîne YouTube de La Nation](#)

1. Appel de présences

Résolution: 340-2024

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte à **16h31**.

Adoptée

2. Additions et modifications

Addition:

Item 13.1 - Motion proposée demandant que les Comtés Unis de Prescott et Russell révisé la méthode actuelle de répartition de l'impôt

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution: 341-2024

Proposé par: Alain Mainville

Appuyé par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration d'intérêt pécunier

5. Adoptions de procès-verbaux du Conseil

6. Présentations, délégations et pétitions

7. Items par consentement

Tous les articles énumérés sous la rubrique Articles faisant l'objet d'un consentement seront adoptés par une résolution. Ces articles requièrent un vote majoritaire et ne doivent pas faire l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'une demande à cet effet soit faite avant que le conseil vote sur la résolution. Les articles séparés doivent être examinés immédiatement par la suite.

Résolution: 342-2024

Proposé par: Tim Stewart

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que tous les items énumérés sous 7. Items par consentement soient reçus et approuvés, tels que présentés, sauf les items 7.1 et 7.4.

Adoptée

7.1 Résolution visant à soutenir la résolution de Stirling Rawdon concernant la divulgation des salaires dans le secteur public

Item adressé séparément:**Résolution proposée:**

Attendu que le conseil de la Municipalité de La Nation appuie la résolution du Canton de Stirling-Rawdon concernant la divulgation des salaires dans le secteur public ;

Qu'il soit donc résolu que le conseil de la Municipalité de La Nation demande à la province de mettre à jour la Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public afin de refléter les taux d'inflation depuis 1996; et,

Qu'il soit également résolu que le conseil municipal de La Nation demande que la loi soit mise à jour de façon à ce que le taux d'inflation soit appliqué chaque année à l'obligation de divulguer les salaires du secteur public,

Qu'il soit aussi résolu que cette résolution soit envoyée au bureau du premier ministre de l'Ontario, au ministère des Affaires municipales et du Logement et à l'Association des municipalités de l'Ontario.

Motion pour modifier la résolution proposée:**Résolution: 343-2024**

Proposé par: Marjorie Drolet

Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de modifier la résolution proposée comme suit:

Changer "**Attendu que** le conseil de la Municipalité de La Nation appuie la résolution du Canton de Stirling-Rawdon concernant la divulgation des salaires dans le secteur public" pour "**Attendu que** le conseil de la Municipalité de La Nation comprend la résolution du Canton de Stirling-Rawdon concernant la divulgation des salaires dans le secteur public"

Adoptée

Résolution modifiée:**Résolution: 344-2024**

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Marjorie Drolet

Attendu que le conseil de la Municipalité de La Nation comprend la résolution du Canton de Stirling-Rawdon concernant la divulgation des salaires dans le secteur public ;

Qu'il soit donc résolu que le conseil de la Municipalité de La Nation demande à la province de mettre à jour la Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public afin de refléter les taux d'inflation depuis 1996; et,

Qu'il soit également résolu que le conseil municipal de La Nation demande que la loi soit mise à jour de façon à ce que le taux d'inflation soit appliqué chaque année à l'obligation de divulguer les salaires du secteur public,

Qu'il soit aussi résolu que cette résolution soit envoyée au bureau du premier ministre de l'Ontario, au ministère des Affaires municipales et du Logement et à l'Association des municipalités de l'Ontario.

Adoptée

7.2 Résolution pour modifier l'horaire des réunions de Conseil ordinaires pour le mois d'avril 2025

Résolution proposée:

Attendu que le 21 octobre 2024, le Conseil a adopté la résolution no 328-2024 adoptant les dates des réunions ordinaires du conseil pour 2025 telles que recommandées dans le rapport CL-17-2024.

Attendu que conformément au règlement de procédure du conseil no 91-2024, les réunions ordinaires du conseil se tiendront les deuxième et quatrième lundis du mois.

Il est donc résolu que le conseil approuve que le calendrier des réunions ordinaires du conseil de 2025 soit modifié de sorte que les réunions ordinaires du conseil pour le mois d'avril 2025 aient lieu le 14 avril et le 28 avril 2025.

7.3 Pièce justificative des comptes payables

Motion pour approuver les comptes payables du 1er octobre 2024 au 31 octobre 2024, pièce justificative 24, pour le montant total de 2 019 916,35 \$.

7.4 Rapport #BL-01-2024 Ordinateurs pour les véhicules du département de règlements municipaux

Item adressé séparément.

Item reporté.

Ajournement pour réunion publique de zonage:

Résolution: 345-2024

Proposé par: Alain Mainville
Appuyé par Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h55** pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

Réouverture après la réunion publique de zonage:

Résolution: 348-2024

Proposé par: Danik Forgues
Appuyé par Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la réunion de Conseil ordinaire soit rouverte à **17h03**.

Adoptée

8. Rapports des départements et des comités du Conseil

8.1 Budget 2025 Première ébauche

Résolution: 349-2024

Proposé par: Danik Forgues
Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport F-20-2024 et accuse réception de la première ébauche du budget 2025, et que d'autres discussions sur le budget se tiendront le 6 et 7 novembre 2024.

Adoptée

9. Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman

10. Avis de motion

11. Résolutions

11.1 Adoption des items énumérés sous #8. Rapports des départements et des comités du Conseil

Aucune action.

11.2 Demande de commandite - Association de Hockey Mineur Casselman-Embrun IceDogs

Aucune action.

11.3 Demande de don - Campagne des lutins de Noël de Valoris - Cadeaux de Noël pour les enfants

Résolution: 350-2024**Proposé par:** Tim Stewart**Appuyé par** Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don total de 900,00\$, à Valoris, 200,00 \$ à être prélevé du compte de don des CUPR, 100,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 1 et 600,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 4.

Adoptée

11.4 Demande de don - Maison de la famille d'Embrun - Snowsuits for children

Item reporté de la réunion du 21 octobre 2024.

Résolution: 351-2024**Proposé par:** Marjorie Drolet**Appuyé par** Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don total de 1 200,00\$, à Maison de la famille Embrun, 300,00 \$ à être prélevé du compte de don des CUPR, 100,00 \$ du compte de don du quartier 3, 600,00 \$ du compte de don du quartier 4, 100,00 \$ du compte de don du quartier 5 et 100,00 \$ du compte de don du quartier 6.

Adoptée

12. Règlements**12.1 Règlement #129-2024 Modification au règlement de zonage #2-2006, Partie de lot 28, Concession 1, Ancien Cambridge****Résolution: 352-2024****Proposé par:** Alain Mainville**Appuyé par** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Règlement #129-2024 pour modifier le règlement de zonage #2-2006, Partie de lot 28, Concession 1, ancien Cambridge, tel que présenté à l'ordre du jour le 28 octobre 2024, soit adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

13. Rapports concernant des nouveaux dossiers**13.1 Motion proposée demandant que les Comtés Unis de Prescott et Russell révise la méthode actuelle de répartition de l'impôt**

Résolution proposée:

Attendu que la municipalité de La Nation possède une proportion élevée de terres agricoles et d'autres catégories de propriétés à faible imposition, ce qui entraîne une répartition de l'impôt qui peut ne pas refléter avec précision sa capacité à générer des revenus;

Et attendu que la méthode actuelle de répartition de l'impôt entre les municipalités membres des Comtés Unis de Prescott et Russell ne tient peut-être pas pleinement compte de la diversité économique et de la composition foncière de chaque municipalité;

Et attendu qu'il est nécessaire de s'assurer que la méthode de répartition de l'impôt soit juste, équitable et reflète la capacité réelle de chaque municipalité à contribuer financièrement au palier supérieur;

Et attendu que les Comtés Unis de Prescott et Russell réalisent actuellement un examen de la prestation des services afin d'évaluer et d'améliorer l'efficacité et l'efficience des services offerts à nos communautés;

Il est donc résolu que le Conseil de La Nation demande formellement au Conseil des Comtés Unis de Prescott et Russell de :

1. Diriger l'examen en cours de la prestation des services pour inclure une évaluation complète du modèle actuel de calcul de l'impôt utilisé pour répartir l'impôt du palier supérieur entre les municipalités membres.
2. Explorer des modèles de calcul de l'impôt alternatifs, tels que la méthode d'évaluation pondérée, qui tiennent compte des compositions variées des classes de propriétés et des ratios fiscaux de chaque municipalité.
3. Faire rapport à toutes les municipalités membres des conclusions et recommandations sur les ajustements potentiels ou l'adoption d'un nouveau modèle de calcul de l'impôt qui favorise l'équité entre toutes les municipalités membres.

Rationale :

La méthode actuelle de répartition de l'impôt peut imposer un fardeau financier injustifié aux municipalités comme La Nation, qui possèdent une proportion plus élevée de terres agricoles et d'autres propriétés à faible imposition. Cela peut limiter notre capacité à offrir des services essentiels et à investir dans le développement communautaire. En révisant et en adoptant potentiellement un modèle de calcul de l'impôt alternatif qui tient compte des compositions des classes de propriétés et des ratios fiscaux, les Comtés Unis peuvent garantir une répartition plus équitable des obligations fiscales. Intégrer cette révision dans l'examen actuel de la prestation des services permet de maximiser les ressources et de

promouvoir une approche holistique pour améliorer les services municipaux et les pratiques financières à travers la région.

Résolution: 353-2024

Proposé par: Raymond Lalande

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les procédures du conseil soit suspendues afin d'adresser la motion ce soir.

Adoptée

Résolution: 354-2024

Proposé par: Tim Stewart

Appuyé par Danik Forgues

Attendu que la municipalité de La Nation possède une proportion élevée de terres agricoles et d'autres catégories de propriétés à faible imposition, ce qui entraîne une répartition de l'impôt qui peut ne pas refléter avec précision sa capacité à générer des revenus;

Et attendu que la méthode actuelle de répartition de l'impôt entre les municipalités membres des Comtés Unis de Prescott et Russell ne tient peut-être pas pleinement compte de la diversité économique et de la composition foncière de chaque municipalité;

Et attendu qu'il est nécessaire de s'assurer que la méthode de répartition de l'impôt soit juste, équitable et reflète la capacité réelle de chaque municipalité à contribuer financièrement au palier supérieur;

Et attendu que les Comtés Unis de Prescott et Russell réalisent actuellement un examen de la prestation des services afin d'évaluer et d'améliorer l'efficacité et l'efficience des services offerts à nos communautés;

Il est donc résolu que le Conseil de La Nation demande formellement au Conseil des Comtés Unis de Prescott et Russell de :

1. Diriger l'examen en cours de la prestation des services pour inclure une évaluation complète du modèle actuel de calcul de l'impôt utilisé pour répartir l'impôt du palier supérieur entre les municipalités membres.
2. Explorer des modèles de calcul de l'impôt alternatifs, tels que la méthode d'évaluation pondérée, qui tiennent compte des compositions variées des classes de propriétés et des ratios fiscaux de chaque municipalité.

3. Faire rapport à toutes les municipalités membres des conclusions et recommandations sur les ajustements potentiels ou l'adoption d'un nouveau modèle de calcul de l'impôt qui favorise l'équité entre toutes les municipalités membres.

Adoptée

14. **Autres dossiers présentés par les membres du Conseil**
15. **Consultations publiques et audiences**
16. **Annonces**
17. **Discussions stratégiques**
18. **Huis clos**

Ajournement pour séance à huis clos:

Résolution: 355-2024

Proposé par: Marjorie Drolet

Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente réunion soit ajournée à **17h39** pour une séance à huis clos, conformément avec les sections suivantes de la Loi de 2001 sur les municipalités:

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

(d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Adoptée

Réouverture après la séance à huis clos:

Résolution: 356-2024

Proposé par: Raymond Lalande

Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente réunion soit ajournée à **17h45**.

Adoptée

18.1 Procès-verbal de la réunion à huis clos tenue le 23 septembre 2024

18.2 Rapport verbal au sujet des relations de travail

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

(d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution: 357-2024

Proposé par: Marjorie Drolet

Appuyé par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement no 132-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 28 octobre 2024, soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

20. Avis de réunion publique

- Réunions de Conseil extraordinaires dédiées aux délibérations budgétaires, le 6 et le 7 novembre 2024

- La prochaine réunion de Conseil ordinaire est prévue pour le 12 novembre 2024

21. Ajournement



The Corporation of The Nation Municipality

Public Zoning Meeting Minutes

Date: October 28, 2024
Time: 4:45 p.m.
Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman

Presence of Council Members Francis Brière, Mayor, Tim Stewart, Councillor ward 1, Alain Mainville, Councillor ward 2, Danik Forgues, Councillor ward 3, Raymond Lalande, Councillor ward 4, Daniel Boisvenue, Councillor ward 5, Marjorie Drolet, Councillor ward 6

Presence of Municipal Staff Pierre Leroux, CAO, Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant, Aimée Roy, Clerk, Amélie Deschamps, Communications and Marketing Coordinator, Guylain Laflèche, Director of Planning, Justin Lafrance, Interim Director of Recreation, Marc Legault, Director of public works, Mario Villeneuve, Fire Chief, Nadia Knebel, Treasurer, Nicholas Pigeon, Director of Water and Sewer

Presence of guests Philippe Warren, in person, Marzan Habej-Bek, virtual, Lina M. Hasa, virtual, Sophie Sauve, virtual, Sue Ann Traer, virtual

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Revised by: Guylain Laflèche, Director of Planning

Video: The recording of the meeting is available for viewing on [The Nation's YouTube channel](#).

1. Opening of the public zoning meeting

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Raymond Lalande

Be it resolved that the public meeting convened under Section 34 of the Planning Act (1990) be opened at 4:55 p.m.

Carried

2. Presentation of the proposed zoning amendments

2.1 Zoning amendment #ZBL-11-2024 Part lot 28, Concession 1, Former township of Cambridge

3. Questions and comments

3.1 Zoning amendment #ZBL-11-2024 Part lot 28, Concession 1, Former township of Cambridge

Question from Philippe Warren

Is that the living property that has bridge dollars in reserve from the last 10-15 years, the bridge crossing the creek, from an old transaction?

Response:

Yes the money is still in reserve.

4. Adjournment

Moved by: Raymond Lalande

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the public meeting convened under Section 34 of the Planning Act (1990) be adjourned at 5:03 p.m.

Carried

Francis Brière, Mayor

Aimée Roy, Clerk



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal de la réunion publique de zonage

Date : le 28 octobre 2024
Heure : 16 h 45
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Présence des membres du Conseil Francis Brière, Maire, Tim Stewart, Conseiller quartier 1, Alain Mainville, Conseiller quartier 2, Danik Forgues, Conseiller quartier 3, Raymond Lalande, Conseiller quartier 4, Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5, Marjorie Drolet, Conseillère quartier 6

Présence du personnel municipal Pierre Leroux, Directeur général, Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative, Aimée Roy, Greffière, Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing, Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme, Justin Lafrance, Directeur des loisirs par intérim, Marc Legault, Directeur des travaux publics, Mario Villeneuve, Chef pompier, Nadia Knebel, Trésorière, Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts

Présence d'invités Philippe Warren, in person, Marzan Habej-Bek, virtual, Lina M. Hasa, virtual, Sophie Sauve, virtual, Sue Ann Traer, virtual

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Révisé par: Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

Vidéo : l'enregistrement de la réunion est disponible pour visionnement sur la Chaîne [YouTube de La Nation](#)

1. Ouverture de la réunion publique de zonage

Proposé par Danik Forgues

Appuyé par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ouverte à 16h55.

Adoptée

2. Présentation des modifications de zonage proposées

2.1 Modification de zonage #ZBL-11-2024, Partie de lot 28, Concession 1, ancien canton de Cambridge

3. Questions et commentaires

3.1 Modification de zonage #ZBL-11-2024, Partie de lot 28, Concession 1, ancien canton de Cambridge

Question de Phililpe Warren

Est-ce qu'il s'agit de la propriété pour laquelle il ya des fonds en réserve pour un pont, depuis les 10-15 dernières années, pour un pont qui traverse le ruisseau d'une vieille transaction?

Response:

Oui l'argent est toujours en réserve.

4. Ajournement

Proposé par Raymond Lalande

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ajournée à 17h03.

Adoptée



The Corporation of The Nation Municipality Special Council Meeting Minutes

Meeting #: 2024-22
Date: November 6, 2024
Time: 1:00 p.m.
Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman

Presence of Council Members Francis Brière, Mayor, Tim Stewart, Councillor ward 1, Alain Mainville, Councillor ward 2, Danik Forgues, Councillor ward 3, Raymond Lalande, Councillor ward 4, Daniel Boisvenue, Councillor ward 5, Marjorie Drolet, Councillor ward 6

Presence of Municipal Staff Aimée Roy, Clerk, Amélie Deschamps, Communications and Marketing Coordinator, Guylain Laflèche, Director of Planning, Justin Lafrance, Interim Director of Recreation, Marc Legault, Director of Public Works, Mario Villeneuve, Fire Chief, Nadia Knebel, Treasurer, Nicholas Pigeon, Director of Water and Sewer, Marc-Olivier Gratton, Civil Engineer, Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant, Alexandre Ranger, Deputy Treasurer, Hugo Pouliot, Deputy Director of Public Works, Daniel R. Desforges, Manager of Environmental infrastructure

Presence of guests Jeanne Leroux, CEO Library, DG Bibliothèque

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Revised by: Aimée Roy, Clerk

Video: The recording of the meeting is available for viewing on [The Nation's YouTube channel](#).

1. Roll Call
2. Additions and Modifications

3. Adoption of Agenda**Resolution: 358-2024****Moved by:** Raymond Lalande**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure of Pecuniary Interest**5. Adoption of Council Minutes****6. Presentations, Delegations, and Petitions****7. Consent Items****8. Reports from Departments and Council Committees****8.1 Budget deliberations for 2025****8.1.1 Presentation about the municipal budget****8.1.2 First draft of 2025 budget****9. Reports from an Investigator or the Ombudsman****10. Notices of Motion****11. Resolutions****12. By-laws****13. New Business Reports****14. Other Business presented by Council Members****15. Public Consultations & Hearings****16. Announcements****17. Strategic Discussion****18. Closed session****19. Confirming By-law****Resolution: 359-2024****Moved by:** Danik Forgues**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that By-law no. 133-2024 to confirm the proceedings of Council at its special meeting of November 6, 2024 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Notice of public meeting

- Special Council meeting for budget deliberations, November 7, 2024 at 1:00 p.m.

- Regular Council meeting, November 12, 2024

21. Adjournment

Meeting was adjourned at 4:38 p.m.

Francis Brière, Mayor

Aimée Roy, Clerk



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal, Réunion de Conseil Extraordinaire

N° de la réunion : 2024-22
Date : le 6 novembre 2024
Heure : 13 h 00
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Présence des membres du Conseil Francis Brière, Maire, Tim Stewart, Conseiller quartier 1, Alain Mainville, Conseiller quartier 2, Danik Forgues, Conseiller quartier 3, Raymond Lalande, Conseiller quartier 4, Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5, Marjorie Drolet, Conseillère quartier 6

Présence du personnel municipal Aimée Roy, Greffière, Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing , Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme, Justin Lafrance, Directeur des loisirs par intérim, Marc Legault, Directeur des travaux publics , Mario Villeneuve, Chef pompier, Nadia Knebel, Trésorière, Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts, Marc-Olivier Gratton, Ingénieur Civil, Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative, Alexandre Ranger, Trésorier adjoint, Hugo Pouliot, Directeur adjoint des travaux publics , Daniel R. Desforges, Manager of Environmental infrastructure

Présence d'invités Jeanne Leroux, CEO Library, DG Bibliothèque

Président: Francis Brière, Maire

Préparé par: Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Révisé par: Aimée Roy, Greffière

Video: L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionnement sur la [Chaîne YouTube de La Nation](#)

1. **Appel de présences**
2. **Additions et modifications**
3. **Adoption de l'ordre du jour**

Résolution: 358-2024

Proposé par: Raymond Lalande

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. **Déclaration d'intérêt pécunier**
5. **Adoptions de procès-verbaux du Conseil**
6. **Présentations, délégations et pétitions**
7. **Items par consentement**
8. **Rapports des départements et des comités du Conseil**
 - 8.1 **Délibérations budgétaires pour 2025**
 - 8.1.1 **Présentation sur le budget municipal**
 - 8.1.2 **Première ébauche du budget 2025**
9. **Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman**
10. **Avis de motion**
11. **Résolutions**
12. **Règlements**
13. **Rapports concernant des nouveaux dossiers**
14. **Autres dossiers présentés par les membres du Conseil**
15. **Consultations publiques et audiences**
16. **Annonces**
17. **Discussions stratégiques**
18. **Huis clos**
19. **Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution: 359-2024

Proposé par: Danik Forgues
Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 133-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 6 novembre 2024, soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

20. Avis de réunion publique

- Réunion de Conseil extraordinaire pour délibérations budgétaires, 7 novembre 2024 à 13h00.

- Réunion de Conseil ordinaire, 12 novembre 2024

21. Ajournement

La réunion a été ajournée à 16h38.



The Corporation of The Nation Municipality

Special Council Meeting Minutes

Meeting #:	2024-23
Date:	November 7, 2024
Time:	1:00 p.m.
Location:	Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman
Presence of Council Members	Francis Brière, Mayor, Tim Stewart, Councillor ward 1, Alain Mainville, Councillor ward 2, Danik Forgues, Councillor ward 3, Raymond Lalande, Councillor ward 4, Daniel Boisvenue, Councillor ward 5, Marjorie Drolet, Councillor ward 6
Presence of Municipal Staff	Aimée Roy, Clerk, Amélie Deschamps, Communications and Marketing Coordinator, Guylain Laflèche, Director of Planning, Justin Lafrance, Interim Director of Recreation, Marc Legault, Director of Public Works, Mario Villeneuve, Fire Chief, Nadia Knebel, Treasurer, Nicholas Pigeon, Director of Water and Sewer, Marc-Olivier Gratton, Civil Engineer, Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant, Alexandre Ranger, Deputy Treasurer, Hugo Pouliot, Deputy Director of Public Works, Chantal Roy, Payroll and Human Resources Technician
Presence of guests	Jeanne Leroux, CEO Library Board, Directrice générale de la bibliothèque

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Revised by: Aimée Roy, Clerk

Video: The recording of the meeting is available for viewing on [The Nation's YouTube channel](#).

1. Roll Call

2. Additions and Modifications

3. Adoption of Agenda

Resolution: 360-2024

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Danik Forgues

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure of Pecuniary Interest

5. Adoption of Council Minutes

6. Presentations, Delegations, and Petitions

7. Consent Items

8. Reports from Departments and Council Committees

8.1 Continuation of Budget deliberations for 2025

8.1.1 Presentation about the municipal budget

8.1.2 First draft of 2025 budget

9. Reports from an Investigator or the Ombudsman

10. Notices of Motion

11. Resolutions

12. By-laws

13. New Business Reports

14. Other Business presented by Council Members

15. Public Consultations & Hearings

16. Announcements

17. Strategic Discussion

18. Closed session

19. Confirming By-law

Resolution: 361-2024

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that By-law no. 134-2024 to confirm the proceedings of Council at its special meeting of November 7, 2024 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Notice of public meeting

- Regular Council meeting, November 12, 2024

21. Adjournment

The meeting was adjourned at 7:41 p.m.

Francis Brière, Mayor

Aimée Roy, Clerk



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal, Réunion de Conseil Extraordinaire

N° de la réunion : 2024-23
Date : le 7 novembre 2024
Heure : 13 h 00
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Présence des membres du Conseil Francis Brière, Maire, Tim Stewart, Conseiller quartier 1, Alain Mainville, Conseiller quartier 2, Danik Forgues, Conseiller quartier 3, Raymond Lalande, Conseiller quartier 4, Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5, Marjorie Drolet, Conseillère quartier 6

Présence du personnel municipal Aimée Roy, Greffière, Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing , Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme , Justin Lafrance, Directeur des loisirs par intérim, Marc Legault, Directeur des travaux publics , Mario Villeneuve, Chef pompier, Nadia Knebel, Trésorière, Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts, Marc-Olivier Gratton, Ingénieur Civil, Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative , Alexandre Ranger, Trésorier adjoint, Hugo Pouliot, Directeur adjoint des travaux publics , Chantal Roy, Technicienne à la paie et aux ressources humaines

Présence d'invités Jeanne Leroux, CEO Library Board, Directrice générale de la bibliothèque

Président: Francis Brière, Maire

Préparé par: Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Révisé par: Aimée Roy, Greffière

Video: L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionnement sur la [Chaîne YouTube de La Nation](#)

1. **Appel de présences**
2. **Additions et modifications**
3. **Adoption de l'ordre du jour**

Résolution: 360-2024

Proposé par: Marjorie Drolet

Appuyé par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. **Déclaration d'intérêt pécunier**
5. **Adoptions de procès-verbaux du Conseil**
6. **Présentations, délégations et pétitions**
7. **Items par consentement**
8. **Rapports des départements et des comités du Conseil**
 - 8.1 **Continuation des délibérations budgétaires pour 2025**
 - 8.1.1 **Présentation sur le budget municipal**
 - 8.1.2 **Première ébauche du budget 2025**
9. **Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman**
10. **Avis de motion**
11. **Résolutions**
12. **Règlements**
13. **Rapports concernant des nouveaux dossiers**
14. **Autres dossiers présentés par les membres du Conseil**
15. **Consultations publiques et audiences**
16. **Annonces**
17. **Discussions stratégiques**
18. **Huis clos**
19. **Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution: 361-2024

Proposé par: Danik Forgues
Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 134-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 7 novembre 2024, soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

20. Avis de réunion publique

- Réunion de Conseil ordinaire, 12 novembre 2024

21. Ajournement

La réunion a été ajournée à 19h41.



The Corporation of The Nation Municipality Regular Council Meeting Minutes

Meeting #: 2024-24
Date: November 12, 2024
Time: 4:30 p.m.
Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman

Presence of Council Members Francis Brière, Mayor, Tim Stewart, Councillor ward 1, Alain Mainville, Councillor ward 2, Danik Forgues, Councillor ward 3, Raymond Lalande, Councillor ward 4, Daniel Boisvenue, Councillor ward 5, Marjorie Drolet, Councillor ward 6

Presence of Municipal Staff Pierre Leroux, CAO, Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant, Aimée Roy, Clerk, Marc-Olivier Gratton, Civil Engineer, Justin Lafrance, Interim Director of Recreation, Nadia Knebel, Treasurer, Nicholas Pigeon, Director of Water and Sewer, Mario Cardinal, Deputy Fire Chief, Hugo Pouliot, Deputy Director of Public Works

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Revised by: Aimée Roy, Clerk

Video: The recording of the meeting is available for viewing on [The Nation's YouTube channel](#).

1. **Roll Call**
2. **Additions and Modifications**
 - Remove item #18.1 Verbal report regarding labour relations
3. **Adoption of Agenda**

Resolution: 362-2024**Moved by:** Raymond Lalande**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. **Disclosure of Pecuniary Interest**
5. **Adoption of Council Minutes**
6. **Presentations, Delegations, and Petitions**
7. **Consent Items**

All items listed under the Consent Items will be enacted by one motion. A majority vote is required for the adoption of consent items. There will be no separate discussion of these items unless a request is made prior to the time Council votes on the motion that a consent item is to be separated from the motion. The separated item(s) shall be considered immediately thereafter.

Resolution: 363-2024**Moved by:** Alain Mainville**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that all items listed under 7. Consent Items be received and approved as presented.

Carried

- 7.1 **Superintendent of Drainage, Work proposal for Culvert replacement for the Remi Gauthier Municipal Drain**
- 7.2 **Superintendent of Drainage report for the month of October 2024**
- 7.3 **South Nation Conservation - Minutes of Board of Directors meeting held on September 19, 2024**
- 7.4 **Accounts payable voucher**

Motion to approve accounts payable from November 1st, 2024 to November 15, 2024, voucher 25, for the total amount of \$575,345.38.
- 7.5 **Resolution: Support for Funding Request for St-Albert Outdoor Rink Project and Recognition of UCPR Support for Community Projects**

Proposed resolution:

Whereas The Nation Municipality values community infrastructure that promotes physical activity, health, and well-being, providing residents with accessible recreational spaces;

And Whereas both the St-Albert outdoor rink and the indoor walking/running track at the Nation Sports Complex serve as essential facilities for physical activity and community engagement;

And Whereas the United Counties of Prescott and Russell (UCPR) have established the Regional Community Investment Fund (RCIF) to support municipal projects that enhance community infrastructure and promote public health initiatives;

And Whereas Mayor Francis Briere will submit a funding request on behalf of The Nation Municipality to the RCIF UCPR program, seeking financial assistance in the amount of \$40,000 for the St-Albert Outdoor Rink Project to support improvements and ensure continued access for the community;

And Whereas the original funding request for free access to the walking/running track at the Nation Sports Complex did not include a formal recognition plan for UCPR support;

And Whereas The Nation Municipality is committed to appropriately recognizing the UCPR's contribution to both projects, enhancing community awareness of their support;

Now Therefore Be It Resolved That The Nation Municipal Council hereby expresses its full support for Mayor Francis Briere's funding requests to the RCIF UCPR program for both the St-Albert Outdoor Rink Project and the walking/running track at the Nation Sports Complex;

Furthermore Be It Resolved That The Nation Municipality will install the following bilingual recognition signage to acknowledge UCPR's support, with exact wording to be confirmed with the UCPR:

1. St-Albert Outdoor Rink: A bilingual sign along the rink boards prominently displaying the UCPR's contribution.
2. Nation Sports Complex Walking/Running Track: An appropriately sized bilingual coroplast sign near the entrance to the indoor track, featuring a message such as:

"Free use of the walking/running track is graciously provided by the United Counties of Prescott-Russell" with the UCPR logo.

And Furthermore Be It Resolved That a copy of this resolution be forwarded to the United Counties of Prescott and Russell as part of the funding request documentation to confirm the planned recognition for both projects.

8. Reports from Departments and Council Committees

8.1 Report RE-18-2024 Facility Pricing Update

Item deferred.

8.2 Report AD-04-2024 Revision of Parking By-law

9. Reports from an Investigator or the Ombudsman

10. Notices of Motion

11. Resolutions

11.1 Adoption of items listed under #8. Reports from departments and Council Committees

Resolution: 364-2024

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Raymond Lalande

Be it resolved that Council approve all recommendations listed on the agenda under item #8 Reports from departments and Council Committees, as presented, except for item #8.1.

Carried

12. By-laws

Resolution: 365-2024

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that By-law #131-2024, as described on the November 12, 2024 agenda, be adopted in first, second and third reading.

Carried

12.1 By-law #131-2024 To appoint Shade Group Inc. as the Engineer for the Remi Gauthier Municipal Drain

13. New Business Reports

14. Other Business presented by Council Members

15. Public Consultations & Hearings

16. Announcements

17. Strategic Discussion

18. Closed session

19. Confirming By-law

Resolution: 366-2024**Moved by:** Daniel Boisvenue**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that By-law no. 136-2024 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of November 12, 2024, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Notice of public meeting

- Regular Council meeting, November 25, 2024

21. Adjournment

Meeting was adjourned at 4:53 p.m.

Francis Brière, Mayor

Aimée Roy, Clerk



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire

N° de la réunion : 2024-24
Date : le 12 novembre 2024
Heure : 16 h 30
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Présence des membres du Conseil Francis Brière, Maire, Tim Stewart, Conseiller quartier 1, Alain Mainville, Conseiller quartier 2, Danik Forgues, Conseiller quartier 3, Raymond Lalande, Conseiller quartier 4, Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5, Marjorie Drolet, Conseillère quartier 6

Présence du personnel municipal Pierre Leroux, Directeur général, Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative, Aimée Roy, Greffière, Marc-Olivier Gratton, Ingénieur civil, Justin Lafrance, Directeur des loisirs par intérim, Nadia Knebel, Trésorière, Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts, Mario Cardinal, Chef pompier adjoint, Hugo Pouliot, Directeur adjoint des travaux publics

Président: Francis Brière, Maire
Préparé par: Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative
Révisé par: Aimée Roy, Greffière
Video: L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionnement sur la [Chaîne YouTube de La Nation](#)

- 1. Appel de présences**
- 2. Additions et modifications**
 - Retirer l'item #18.1 rapport verbal concernant les relations de travail
- 3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution: 362-2024**Proposé par:** Raymond Lalande**Appuyé par** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. **Déclaration d'intérêt pécunier**
5. **Adoptions de procès-verbaux du Conseil**
6. **Présentations, délégations et pétitions**
7. **Items par consentement**

Tous les articles énumérés sous la rubrique Articles faisant l'objet d'un consentement seront adoptés par une résolution. Ces articles requièrent un vote majoritaire et ne doivent pas faire l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'une demande à cet effet soit faite avant que le conseil vote sur la résolution. Les articles séparés doivent être examinés immédiatement par la suite.

Résolution: 363-2024**Proposé par:** Alain Mainville**Appuyé par** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que tous les items énumérés sous 7. Items par consentement soient reçus et approuvés, tels que présentés.

Adoptée

7.1 Surintendant du drainage, Proposition de travaux pour le remplacement d'un ponceau sur le drain municipal Rémi Gauthier

7.2 Rapport du surintendant du Drainage pour le mois d'octobre 2024

7.3 Conservation de la Nation Sud - Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration tenue le 19 septembre 2024

7.4 Pièce justificative des comptes payables

Motion pour approuver les comptes payables du 1er novembre 2024 au 15 novembre 2024, pièce justificative 25, pour le montant total de 575 345,38 \$.

7.5 Résolution : Soutien à la demande de financement pour le projet de patinoire extérieure de St-Albert et reconnaissance du soutien de CUPR pour les projets communautaires

Résolution proposée:

Attendu que la municipalité de La Nation valorise l'infrastructure communautaire qui favorise l'activité physique, la santé et le bien-être, en offrant aux résidents des espaces récréatifs accessibles ;

Et attendu que la patinoire extérieure de St-Albert et la piste de marche/course intérieure du Complexe sportif de La Nation sont des installations essentielles pour l'activité physique et l'engagement communautaire ;

Et attendu que les Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) ont mis en place le Fonds régional d'investissement communautaire (FRIC) pour soutenir les projets municipaux qui améliorent l'infrastructure communautaire et promeuvent des initiatives de santé publique ;

Et attendu que le maire Francis Brière soumettra une demande de financement au nom de la municipalité de La Nation au programme FRIC de la CUPR, sollicitant une aide financière d'un montant de 40 000 \$ pour le projet de la patinoire extérieure de St-Albert, afin de soutenir les améliorations et de garantir un accès continu pour la communauté ;

Et attendu que la demande de financement initiale pour l'accès gratuit à la piste de marche/course du Complexe sportif de La Nation n'incluait pas de plan formel de reconnaissance du soutien de la CUPR ;

Et attendu que la municipalité de La Nation s'engage à reconnaître de manière appropriée la contribution de la CUPR aux deux projets, afin de sensibiliser la communauté à leur soutien ;

Il est donc résolu que le Conseil municipal de La Nation exprime son soutien total aux demandes de financement du maire Francis Brière au programme FRIC de la CUPR pour le projet de la patinoire extérieure de St-Albert et la piste de marche/course du Complexe sportif de La Nation ;

De plus, il est résolu que la municipalité de La Nation installera la signalisation bilingue suivante pour reconnaître le soutien de la CUPR, avec le libellé exact à confirmer avec la CUPR :

1. Patinoire extérieure de St-Albert : Un panneau bilingue le long des bords de la patinoire affichant de manière visible la contribution de la CUPR.

2. Piste de marche/course du Complexe sportif de La Nation : Un panneau approprié en coroplast bilingue près de l'entrée de la piste intérieure, avec un message tel que :

« L'accès gratuit à la piste de marche/course est gracieusement fourni par les Comtés unis de Prescott-Russell », avec le logo de la CUPR.

Et de plus, il est résolu qu'une copie de cette résolution soit transmise aux Comtés unis de Prescott et Russell dans le cadre de la

documentation de la demande de financement pour confirmer la reconnaissance prévue pour les deux projets.

8. Rapports des départements et des comités du Conseil

8.1 Rapport RE-18-2024 Mise à jour des tarifs des installations

Item différé.

8.2 Rapport AD-04-2024 Révision du règlement sur le stationnement

9. Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman

10. Avis de motion

11. Résolutions

11.1 Adoption des items énumérés sous #8. Rapports des départements et des comités du Conseil

Résolution: 364-2024

Proposé par: Marjorie Drolet
Appuyé par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve toutes les recommandations énumérées à l'ordre du jour sous l'item # 8 Rapports des départements et des comités du Conseil, tels que présentés, sauf l'item #8.1.

Adoptée

12. Règlements

Résolution: 365-2024

Proposé par: Danik Forgues
Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement #131-2024, tel que décrit à l'ordre du jour du 12 novembre 2024, soit adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.1 Règlement #131-2024 pour nommer Shade Group Inc. comme Ingénieur pour le drain municipal Rémi Gauthier

13. Rapports concernant des nouveaux dossiers

14. Autres dossiers présentés par les membres du Conseil

15. Consultations publiques et audiences

16. Annonces

17. Discussions stratégiques

18. Huis clos

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution: 366-2024

Proposé par: Daniel Boisvenue

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 136-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 12 novembre 2024, soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

20. Avis de réunion publique

- Réunion de Conseil ordinaire, 25 novembre 2024

21. Ajournement

La réunion a été ajournée à 16h53.

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for June

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$1,507,000.00	\$2,973,000.00	\$2,675,300.00	\$1,045,000.00	\$340,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$203,000.00	\$150,000.00	\$680,000.00	\$795,000.00	\$40,000.00
Agricultural - New	\$5,635,000.00	\$5,000,000.00	\$0.00	\$4,000,000.00	\$0.00
Commerical - Addition / Alterations	\$1,305,000.00	\$55,000.00	\$152,000.00	\$398,000.00	\$0.00
Commerical - New	\$3,575,000.00	\$400,000.00	\$800,000.00	\$3,625,000.00	\$1,550,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$150,000.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00
Industrial - New	\$0.00	\$437,000.00	\$14,031,250.00	\$7,500.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$8,000.00	\$4,622,000.00	\$8,650,000.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - New	\$10,000.00	\$120,000.00	\$60,000.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$36,000.00	\$12,008.00	\$249,500.00	\$20,000.00	\$34,000.00
Residential - Accessory	\$1,497,500.00	\$1,689,000.00	\$1,372,700.00	\$2,315,600.00	\$908,750.00
Residential - Addition / Alterations	\$723,500.00	\$2,276,000.00	\$734,000.00	\$1,053,000.00	\$416,500.00
Residential - Dwelling Units	\$21,615,000.00	\$8,997,000.00	\$18,568,000.00	\$19,359,000.00	\$8,727,000.00
Total Construction Value	\$36,115,000.00	\$26,881,008.00	\$48,072,750.00	\$32,618,100.00	\$12,016,250.00
Total Number of Permits Issued	133	118	150	175	121
Total Dwelling Units Created	79	28	94	69	36
Total Permit Fees Collected	\$275,812.44	\$174,108.38	\$291,058.64	\$243,010.56	\$98,617.78

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of June

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$0.00	\$225,000.00	\$225,000.00	\$155,000.00	\$100,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$103,000.00	\$680,000.00	\$680,000.00	\$200,000.00	\$40,000.00
Agricultural - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$1,400,000.00	\$0.00
Commerical - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$700,000.00	\$0.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$100,000.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$7,500.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$0.00	\$7,900,000.00	\$7,900,000.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - New	\$10,000.00	\$60,000.00	\$60,000.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$7,000.00	\$140,000.00	\$140,000.00	\$6,000.00	\$0.00
Residential - Accessory	\$381,000.00	\$375,200.00	\$375,200.00	\$623,200.00	\$440,950.00
Residential - Addition / Alterations	\$20,000.00	\$277,000.00	\$277,000.00	\$326,000.00	\$140,500.00
Residential - Dwelling Units	\$2,055,000.00	\$5,700,000.00	\$5,700,000.00	\$5,280,000.00	\$2,758,000.00
Total Construction Value	\$2,726,000.00	\$4,353,508.00	\$15,457,200.00	\$8,697,700.00	\$3,479,450.00
Total Number of Permits Issued	23	27	52	45	56
Total Dwelling Units Created	7	5	37	14	9
Total Permit Fees Collected	\$22,606.88	\$28,784.31	\$80,475.31	\$62,485.81	\$31,315.05

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for July

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$3,216,000.00	\$3,239,000.00	\$3,025,300.00	\$1,365,000.00	\$708,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$508,000.00	\$150,000.00	\$680,000.00	\$795,000.00	\$40,000.00
Agricultural - New	\$8,460,000.00	\$5,000,000.00	\$0.00	\$7,000,000.00	\$700,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$1,385,000.00	\$105,000.00	\$152,000.00	\$398,000.00	\$10,000.00
Commerical - New	\$3,575,000.00	\$400,000.00	\$800,000.00	\$3,625,000.00	\$1,550,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$150,000.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00
Industrial - New	\$100,000.00	\$437,000.00	\$14,031,250.00	\$5,942,500.00	\$5,000.00
Institutional - Addition / Alterations	\$8,000.00	\$4,622,000.00	\$8,650,000.00	\$0.00	\$100,000.00
Institutional - New	\$10,000.00	\$120,000.00	\$60,000.00	\$0.00	\$30,000.00
Miscellaneous	\$36,000.00	\$37,008.00	\$251,500.00	\$521,000.00	\$51,000.00
Residential - Accessory	\$2,252,500.00	\$2,263,000.00	\$1,610,500.00	\$2,592,000.00	\$1,218,550.00
Residential - Addition / Alterations	\$758,500.00	\$2,366,000.00	\$737,000.00	\$1,078,000.00	\$725,500.00
Residential - Dwelling Units	\$25,440,000.00	\$15,272,000.00	\$26,768,000.00	\$20,824,000.00	\$12,527,000.00
Total Construction Value	\$45,749,000.00	\$34,161,008.00	\$56,865,550.00	\$44,140,500.00	\$17,665,050.00
Total Number of Permits Issued	165	157	181	198	171
Total Dwelling Units Created	85	49	111	76	46
Total Permit Fees Collected	\$323,523.00	\$223,805.02	\$331,870.26	\$329,321.98	\$142,054.83

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of July

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$1,709,000.00	\$350,000.00	\$350,000.00	\$320,000.00	\$368,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$305,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Agricultural - New	\$2,825,000.00	\$0.00	\$0.00	\$3,000,000.00	\$700,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$80,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$10,000.00
Industrial - New	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00	\$5,935,000.00	\$5,000.00
Institutional - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$100,000.00
Institutional - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$30,000.00
Miscellaneous	\$0.00	\$2,000.00	\$2,000.00	\$501,000.00	\$17,000.00
Residential - Accessory	\$755,000.00	\$237,800.00	\$237,800.00	\$276,400.00	\$309,800.00
Residential - Addition / Alterations	\$35,000.00	\$3,000.00	\$3,000.00	\$25,000.00	\$309,000.00
Residential - Dwelling Units	\$3,825,000.00	\$8,200,000.00	\$8,200,000.00	\$1,465,000.00	\$3,800,000.00
Total Construction Value	\$9,634,000.00	\$7,280,000.00	\$8,792,800.00	\$11,522,400.00	\$5,648,800.00
Total Number of Permits Issued	32	39	31	23	50
Total Dwelling Units Created	6	21	17	7	10
Total Permit Fees Collected	\$47,710.56	\$49,696.64	\$40,811.62	\$86,311.42	\$43,437.05

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for August

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$3,396,000.00	\$3,239,000.00	\$3,725,300.00	\$1,492,000.00	\$708,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$508,000.00	\$250,000.00	\$2,130,000.00	\$875,000.00	\$40,000.00
Agricultural - New	\$8,460,000.00	\$5,000,000.00	\$0.00	\$7,800,000.00	\$1,950,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$1,385,000.00	\$105,000.00	\$152,000.00	\$398,000.00	\$10,000.00
Commerical - New	\$3,575,000.00	\$400,000.00	\$2,000,000.00	\$3,702,000.00	\$1,550,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$150,000.00	\$100,000.00	\$0.00	\$800,000.00
Industrial - New	\$100,000.00	\$737,000.00	\$14,031,250.00	\$5,942,500.00	\$5,000.00
Institutional - Addition / Alterations	\$8,000.00	\$4,647,000.00	\$8,650,000.00	\$0.00	\$100,000.00
Institutional - New	\$10,000.00	\$120,000.00	\$60,000.00	\$60,000.00	\$30,000.00
Miscellaneous	\$41,000.00	\$38,008.00	\$252,000.00	\$565,000.00	\$69,700.00
Residential - Accessory	\$2,445,500.00	\$2,719,000.00	\$2,001,500.00	\$3,210,599.00	\$1,477,313.00
Residential - Addition / Alterations	\$816,500.00	\$2,541,000.00	\$1,227,000.00	\$1,078,000.00	\$1,027,200.00
Residential - Dwelling Units	\$27,690,000.00	\$16,842,000.00	\$29,618,000.00	\$21,999,000.00	\$13,927,000.00
Total Construction Value	\$48,435,000.00	\$36,788,008.00	\$63,947,050.00	\$47,122,099.00	\$21,694,213.00
Total Number of Permits Issued	181	171	206	230	195
Total Dwelling Units Created	89	52	125	80	50
Total Permit Fees Collected	\$336,007.86	\$240,803.27	\$381,889.47	\$359,388.03	\$174,718.75

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of August

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$180,000.00	\$700,000.00	\$700,000.00	\$127,000.00	\$0.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$0.00	\$1,450,000.00	\$1,450,000.00	\$80,000.00	\$0.00
Agricultural - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$800,000.00	\$1,250,000.00
Commerical - New	\$0.00	\$1,200,000.00	\$1,200,000.00	\$77,000.00	\$0.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$800,000.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$60,000.00	\$0.00
Miscellaneous	\$5,000.00	\$500.00	\$500.00	\$44,000.00	\$18,700.00
Residential - Accessory	\$193,000.00	\$391,000.00	\$391,000.00	\$618,599.00	\$258,763.00
Residential - Addition / Alterations	\$58,000.00	\$490,000.00	\$490,000.00	\$0.00	\$301,700.00
Residential - Dwelling Units	\$2,250,000.00	\$2,850,000.00	\$2,850,000.00	\$1,175,000.00	\$1,400,000.00
Total Construction Value	\$2,686,000.00	\$2,627,000.00	\$7,081,500.00	\$2,981,599.00	\$4,029,163.00
Total Number of Permits Issued	16	14	25	32	24
Total Dwelling Units Created	4	3	14	4	4
Total Permit Fees Collected	\$12,484.86	\$16,998.25	\$50,019.21	\$30,066.05	\$32,663.92

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for September

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$3,438,500.00	\$3,889,000.00	\$4,605,300.00	\$1,492,000.00	\$846,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$1,308,000.00	\$587,000.00	\$2,410,000.00	\$875,000.00	\$55,000.00
Agricultural - New	\$8,460,000.00	\$5,000,000.00	\$750,000.00	\$7,800,000.00	\$2,950,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$1,385,000.00	\$105,000.00	\$392,000.00	\$398,000.00	\$510,000.00
Commerical - New	\$3,575,000.00	\$400,000.00	\$4,025,000.00	\$3,852,000.00	\$1,555,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$150,000.00	\$100,000.00	\$100,000.00	\$1,548,000.00
Industrial - New	\$100,000.00	\$3,837,000.00	\$18,216,250.00	\$7,442,500.00	\$5,000.00
Institutional - Addition / Alterations	\$18,000.00	\$4,647,000.00	\$8,730,000.00	\$0.00	\$100,000.00
Institutional - New	\$10,000.00	\$145,000.00	\$60,000.00	\$60,000.00	\$30,000.00
Miscellaneous	\$61,000.00	\$66,008.00	\$263,000.00	\$591,000.00	\$70,700.00
Residential - Accessory	\$2,855,000.00	\$2,990,000.00	\$2,256,500.00	\$3,305,199.00	\$1,733,813.00
Residential - Addition / Alterations	\$1,006,500.00	\$2,702,000.00	\$1,253,500.00	\$1,088,000.00	\$1,053,800.00
Residential - Dwelling Units	\$29,940,000.00	\$20,392,000.00	\$31,868,000.00	\$22,699,000.00	\$16,017,000.00
Total Construction Value	\$52,157,000.00	\$44,910,008.00	\$74,929,550.00	\$49,702,699.00	\$26,474,313.00
Total Number of Permits Issued	208	194	240	246	225
Total Dwelling Units Created	98	64	129	82	55
Total Permit Fees Collected	\$378,176.72	\$276,770.80	\$437,181.67	\$369,921.01	\$208,398.88

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of September

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$42,500.00	\$880,000.00	\$880,000.00	\$0.00	\$138,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$800,000.00	\$280,000.00	\$280,000.00	\$0.00	\$15,000.00
Agricultural - New	\$0.00	\$750,000.00	\$750,000.00	\$0.00	\$1,000,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$0.00	\$240,000.00	\$240,000.00	\$0.00	\$500,000.00
Commerical - New	\$0.00	\$2,025,000.00	\$2,025,000.00	\$150,000.00	\$5,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$100,000.00	\$748,000.00
Industrial - New	\$0.00	\$4,185,000.00	\$4,185,000.00	\$1,500,000.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$10,000.00	\$80,000.00	\$80,000.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$20,000.00	\$11,000.00	\$11,000.00	\$26,000.00	\$1,000.00
Residential - Accessory	\$409,500.00	\$255,000.00	\$255,000.00	\$94,600.00	\$256,500.00
Residential - Addition / Alterations	\$190,000.00	\$26,500.00	\$26,500.00	\$10,000.00	\$26,600.00
Residential - Dwelling Units	\$2,250,000.00	\$2,250,000.00	\$2,250,000.00	\$700,000.00	\$2,090,000.00
Total Construction Value	\$3,722,000.00	\$8,122,000.00	\$10,982,500.00	\$2,580,600.00	\$4,780,100.00
Total Number of Permits Issued	27	23	34	16	30
Total Dwelling Units Created	9	12	4	2	5
Total Permit Fees Collected	\$42,168.86	\$35,967.53	\$55,292.20	\$10,532.98	\$33,680.13

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for October

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$3,538,500.00	\$3,889,000.00	\$4,698,300.00	\$1,567,000.00	\$1,026,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$1,908,000.00	\$587,000.00	\$2,410,000.00	\$875,000.00	\$55,000.00
Agricultural - New	\$9,460,000.00	\$5,000,000.00	\$750,000.00	\$7,800,000.00	\$2,950,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$1,458,000.00	\$105,000.00	\$392,000.00	\$398,000.00	\$510,000.00
Commerical - New	\$3,685,000.00	\$490,000.00	\$4,025,000.00	\$3,952,000.00	\$1,612,600.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$150,000.00	\$100,000.00	\$100,000.00	\$1,548,000.00
Industrial - New	\$100,000.00	\$7,917,000.00	\$18,216,250.00	\$7,442,500.00	\$5,000.00
Institutional - Addition / Alterations	\$18,000.00	\$4,647,000.00	\$8,730,000.00	\$50,000.00	\$100,000.00
Institutional - New	\$43,010,000.00	\$145,000.00	\$60,000.00	\$10,059,999.00	\$30,000.00
Miscellaneous	\$66,000.00	\$66,008.00	\$273,000.00	\$607,000.00	\$75,700.00
Residential - Accessory	\$3,186,000.00	\$3,184,000.00	\$2,305,500.00	\$3,513,899.00	\$1,908,513.00
Residential - Addition / Alterations	\$1,156,500.00	\$2,797,000.00	\$1,253,500.00	\$1,343,000.00	\$1,157,800.00
Residential - Dwelling Units	\$50,400,000.00	\$21,232,000.00	\$32,568,000.00	\$24,409,000.00	\$17,357,000.00
Total Construction Value	\$117,986,000.00	\$50,209,008.00	\$75,781,550.00	\$62,117,398.00	\$28,335,613.00
Total Number of Permits Issued	252	210	247	276	243
Total Dwelling Units Created	182	69	131	88	60
Total Permit Fees Collected	\$639,231.87	\$292,341.22	\$443,423.80	\$448,576.40	\$225,582.78

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of October

	2024	2023	2022	2021	2020
Agricultural - Accessory	\$100,000.00	\$93,000.00	\$93,000.00	\$75,000.00	\$180,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$600,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Agricultural - New	\$1,000,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - Addition / Alterations	\$73,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - New	\$110,000.00	\$0.00	\$0.00	\$100,000.00	\$57,600.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$50,000.00	\$0.00
Institutional - New	\$43,000,000.00	\$0.00	\$0.00	\$9,999,999.00	\$0.00
Miscellaneous	\$5,000.00	\$10,000.00	\$10,000.00	\$16,000.00	\$5,000.00
Residential - Accessory	\$331,000.00	\$49,000.00	\$49,000.00	\$208,700.00	\$174,700.00
Residential - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$0.00	\$0.00	\$255,000.00	\$104,000.00
Residential - Dwelling Units	\$20,460,000.00	\$700,000.00	\$700,000.00	\$1,710,000.00	\$1,340,000.00
Total Construction Value	\$65,829,000.00	\$5,299,000.00	\$852,000.00	\$12,414,699.00	\$1,861,300.00
Total Number of Permits Issued	44	16	7	30	18
Total Dwelling Units Created	84	5	2	6	5
Total Permit Fees Collected	\$261,055.15	\$15,570.42	\$6,242.13	\$78,655.39	\$17,183.90



Report to Council

Report Number: F-21-2024

Subject: Property Taxes Receivable

Date of the meeting: November 25, 2024

Prepared by: Nadia Knebel, Treasurer

Circulated to and/or collaborated with: n/a

Approval: Pierre Leroux, CAO

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

That Council receive report F-21-2024 regarding property taxes receivable at October 31, 2024.

Financial Considerations

Financial implications have been verified with annual budget and / or approved applicable policy or by-law: NOT APPLICABLE

Context

Taxes receivable are reviewed each year to ensure they remain at manageable levels and are provided to Council for information purposes.

Report

The summary current taxes receivable versus the same period last year is presented below:

ANNÉE / YEAR	DESCRIPTION	SOLDE, AU 31 OCT 2023	SOLDE, AU 31 OCT 2024 /	ÉCART /
		BALANCE, AT OCT 31, 2023	BALANCE, AT OCT 31, 2024	DIFFERENCE
	Credit	\$ 162 702,33	\$ 202 239,98	\$ 39 537,65
Courant / Current	Impôts fonciers / Taxes	\$ 3 838 579,77	\$ 3 409 225,60	-\$ 429 354,17
	Intérêts / Interest	\$ 42 933,76	\$ 56 691,68	\$ 13 757,92
Année précédente / Previous year	Impôts fonciers / Taxes	\$ 515 640,62	\$ 582 482,18	\$ 66 841,56
	Intérêts / Interest	\$ 59 967,40	\$ 52 305,80	-\$ 7 661,60
Deux ans / Two years	Impôts fonciers / Taxes	\$ 236 931,47	\$ 246 172,88	\$ 9 241,41
	Intérêts / Interest	\$ 43 347,11	\$ 44 157,59	\$ 810,48
Trois ans et + / Three + years	Impôts fonciers / Taxes	\$ 224 718,40	\$ 239 117,97	\$ 14 399,57
	Intérêts / Interest	\$ 89 870,40	\$ 109 502,11	\$ 19 631,71
Total		\$ 5 214 691,26	\$ 4 941 895,79	-\$ 272 795,47

The above analysis shows that taxes receivable are lower compared to the prior year, indicating a notable improvement in the timeliness of tax payments. This reduction suggests that a higher proportion of taxpayers are meeting their obligations by the due date compared to last year. In addition, the municipality has seen some growth in the number of commercial and industrial properties over the past year. These types of properties tend to have a higher rate of timely payments due to the structured nature of their financial management. This increase in reliable payers could be a significant driver behind the reduction in outstanding receivables.

Relevance to priorities

N/A

Communication Plan

N/A

Other Option/Options to the Recommendation

N/A

Attachments

N/A



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: F-21-2024

Sujet : Taxes municipales à recevoir

Date de la réunion : Le 25 novembre 2024

Préparé par : Nadia Knebel, Trésorière

Diffusé et/ou collaboré avec : n/a

Approbation : Pierre Leroux, DG

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

Que le Conseil reçoive le rapport F-21-2024 concernant les taxes municipales à recevoir en date du 31 octobre 2024.

Considérations financières

Les implications financières ont été vérifiées avec le budget annuel et/ou la politique ou le règlement applicable approuvé : NON APPLICABLE

Contexte

Les taxes à recevoir sont examinées chaque année pour s'assurer qu'elles demeurent à des niveaux gérables et sont fournies au Conseil à titre d'information.

Rapport

Le résumé des taxes à recevoir actuelles par rapport à la même période l'année dernière est présenté ci-dessous:

ANNÉE / YEAR	DESCRIPTION	SOLDE, AU 31 OCT 2023	SOLDE, AU 31 OCT 2024 /	ÉCART /
		BALANCE, AT OCT 31, 2023	BALANCE, AT OCT 31, 2024	DIFFERENCE
	Credit	\$ 162 702,33	\$ 202 239,98	\$ 39 537,65
Courant / Current	Impôts fonciers / Taxes	\$ 3 838 579,77	\$ 3 409 225,60	-\$ 429 354,17
	Intérêts / Interest	\$ 42 933,76	\$ 56 691,68	\$ 13 757,92
Année précédente / Previous year	Impôts fonciers / Taxes	\$ 515 640,62	\$ 582 482,18	\$ 66 841,56
	Intérêts / Interest	\$ 59 967,40	\$ 52 305,80	-\$ 7 661,60
Deux ans / Two years	Impôts fonciers / Taxes	\$ 236 931,47	\$ 246 172,88	\$ 9 241,41
	Intérêts / Interest	\$ 43 347,11	\$ 44 157,59	\$ 810,48
Trois ans et + / Three + years	Impôts fonciers / Taxes	\$ 224 718,40	\$ 239 117,97	\$ 14 399,57
	Intérêts / Interest	\$ 89 870,40	\$ 109 502,11	\$ 19 631,71
Total		\$ 5 214 691,26	\$ 4 941 895,79	-\$ 272 795,47

L'analyse ci-dessus montre que les taxes à recevoir sont inférieures par rapport à l'année précédente, ce qui indique une amélioration notable de la ponctualité des paiements de taxes. Cette diminution suggère qu'une plus grande proportion de contribuables respecte leurs obligations à la date d'échéance par rapport à l'année dernière. De plus, la municipalité a connu une certaine croissance du nombre de propriétés commerciales et industrielles au cours de l'année écoulée. Ces types de propriétés ont tendance à afficher un taux plus élevé de paiements ponctuels en raison de la nature structurée de leur gestion financière. Cette augmentation des payeurs fiables pourrait être un facteur important derrière la réduction des créances en souffrance.

Liens aux priorités

N/A

Plan de communication

N/A

Autre(s) option(s) à la recommandation

N/A

Pièces jointes

N/A



Report to Council

Report Number: CL-18-2024

Subject: Procurement of Records Management System, Transition to SharePoint 2025

Date of the meeting: December 9, 2024

Prepared by: Aimée Roy, Clerk

Circulated to and/or collaborated with:

- Nadia Knebel, Treasurer

Approval: Pierre Leroux, CAO

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

[Be it resolved that Council approves the Clerk's Office request to single source the procurement of services from StoneShare (Digital Unity) to transition to SharePoint in 2025 pursuant to Section 6.7 (b)(v) of our Purchasing Policy (By-law 103-2024).]

Financial Considerations

Financial implications have been verified with annual budget and / or approved applicable policy or by-law:

- \$140,000.00 is included in 2025 budget (to be taken from reserves).

Context

In 2017, the municipality implemented a records management system (RMS), and in 2019, formally adopted the Ontario Municipal Records Management System (TOMRMS) as the official records management and retention policy. The existing RMS costs approximately \$20,000 per year but lacks support from UCPR IT services and does not provide the flexibility required to meet our increasing demands. Lastly, our current RMS system has limitations in fully integrating TOMRMS. As a result, the user experience can be challenging and requires staff to be well-versed in the comprehensive retention codes classification system.

According to our current Procurement Policy, for projects valued between \$50,000 and \$150,000, Department Heads may select a supplier after obtaining quotes.

Executive Summary

The administration recommends transitioning to Microsoft SharePoint, a platform covered under our existing Microsoft licenses and fully supported by UCPR IT services. To enable this transition, we recommend obtaining the services from StoneShare (Digital Unity) to oversee and coordinate the project. Their role will include assessing and configuring the system, migrating digital files from legacy locations to SharePoint, training users, and providing post-implementation support. Given budgetary constraints, StoneShare will prioritize the migration of files into the TOMRMS structure once SharePoint is configured to meet our specific requirements.

The Clerk's Office recommends pursuing a Single Source procurement for this service, given the provider's extensive experience with similar projects in Prescott-Russell and their specialized expertise with TOMRMS pursuant to Section 6.7 (b)(v) of our Purchasing Policy (By-law 103-2024):

“v. the required goods/Services are to be supplied by a particular Bidder having special knowledge, skill, expertise, or experience, which cannot be provided by any other person;”

Report

Benefits of Microsoft M365 Platform

Adopting the Microsoft M365 platform, including SharePoint, offers significant advantages:

1. **Enhanced Efficiency and Cost Savings:** Automation of manual tasks across all departments reduces costs and improves productivity.
2. **Improved Collaboration:** Enhanced communication tools and automated workflows foster inter-departmental cooperation and streamline processes.
3. **Workflow Optimization:** With StoneShare's expertise, we can incorporate TOMRMS seamlessly while adding functionalities for critical workflows, including accounts payable approvals, document approvals, records requests, complaints, inspections, work orders, expense claims, DocuSign integrations, and more.

Key Features of SharePoint Online (SPO) for Records Management

StoneShare's approach ensures that TOMRMS operates in the background, shielding employees from having to navigate complex retention codes. Instead, SharePoint sites and libraries will be tailored to fit familiar terms and workflows, simplifying the user experience. Additionally, this system enforces consistent security, privacy, and retention policies across all content, ensuring comprehensive compliance with regulatory requirements.

Project Scope and Timeline

The proposed transition would be completed within 24-32 weeks at an estimated cost of \$140,000.00. Key services provided by StoneShare will include:

- Project Planning and Management
- Departmental Consultations
- Current State Analysis and Recommendations
- Content Clean-Up Workshops
- System Design and Migration Planning
- Document and Records Management System Configuration
- Validation and Testing
- Departmental Onboarding (10 sessions recommended)
- Legacy Content Migration (Network Drives, MFiles)
- Training for Business Users, Records Managers, and Administrators
- Post Go-Live Support

Transitioning to SharePoint with StoneShare's support represents a strategic investment in operational efficiency, regulatory compliance, and modernized records management. This initiative would replace the current RMS with a sustainable, supported solution that better serves the municipality's needs.

Request to Single Source Services

StoneShare is highly regarded for its specialized expertise in integrating the TOMRMS records management system into Microsoft SharePoint. Their extensive experience with local municipalities and knowledge of municipal records requirements makes them uniquely qualified for this project. StoneShare's work includes successful implementations for multiple municipalities in the region, including:

- United Counties of Prescott and Russell
- City of Clarence-Rockland
- Township of Alfred & Plantagenet
- Town of Hawkesbury
- Township of Russell
- 4 of the 6 municipalities within SDG, as well as the County of SDG and City of Cornwall

Given their proven experience and familiarity with TOMRMS and local municipal needs, we recommend a single source procurement as per Section 6.7 (b)(v) of Purchasing Policy (By-law 103-2024) to procure services from StoneShare directly.

Complimentary Services

The following services are also offered, and Council may consider them for the years following the transition to SharePoint as part of a hybrid approach, where a specialized Archiving Clerk could be repurposed to include other duties.

- Quarterly Reports (19 reports – identify libraries missing retention codes, missing triggers, classification mismatches, misconfigurations etc.) - **\$7500 / year**
- Quarterly Reports + Quarterly Remediation (we address any issues identified in the reports) - **\$12,000 / year**
- Annual file plan updates (update Purview/SharePoint to the latest TOMRMS retention schedule on an ongoing basis) - **\$4,500 / year**
- Disposition Support (perform disposition activities on your behalf)- **\$6,000 / year**
- Full-service Bundle (all services together) - **\$19,500 / year**

Please note that StoneShare is not responsible for our physical archives (hard paper copies).

Relevance to priorities

This transition aligns with our compliance obligations under the *Municipal Act*, records management and retention by-law, and *MFIPPA*, supporting effective, secure, and compliant records management across the organization.

Communication Plan

N/A

Attachments

N/A



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: CL-18-2024

Sujet : Système de gestion des documents, Transition vers SharePoint 2025

Date de la réunion : 25 novembre 2024

Préparé par : Aimée Roy, Greffière

Diffusé et/ou collaboré avec :

- Nadia Knebel, Trésorière

Approbation : Pierre Leroux, D.G.

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

[Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande du Bureau de la Greffe afin de poursuivre avec un approvisionnement à fournisseur unique d'achat pour obtenir les services de StoneShare (Digital Unity) en vue de la transition vers SharePoint en 2025 conformément à l'article 6.7 (b)(v) de notre politique d'achat (règlement 103-2024).]

Considérations financières

Les implications financières ont été vérifiées avec le budget annuel et/ou la politique ou le règlement applicable approuvé :

- 140 000,00 \$, inclus dans le budget 2025 (à prendre des réserves).

Contexte

En 2017, la municipalité a mis en place un système de gestion des documents (SGD) et en 2019, elle a officiellement adopté le Système de gestion des documents municipaux de l'Ontario (TOMRMS) comme politique officielle de gestion et de conservation des documents.

Le SGD existant coûte environ 20 000 \$ par an, mais il ne bénéficie pas du soutien des services informatiques de l'UCPR et ne fournit pas la flexibilité nécessaire pour répondre à nos demandes croissantes. De plus, notre système SGD actuel présente des limitations en matière d'intégration complète du TOMRMS. Par conséquent, l'expérience utilisateur peut être difficile et nécessite que le personnel soit bien informé du système complexe de classification des codes de conservation.

Selon notre politique d'approvisionnement actuelle, pour des projets d'une valeur comprise entre 50 000 \$ et 150 000 \$, les chefs de département peuvent sélectionner un fournisseur après avoir obtenu des soumissions.

Résumé exécutif

L'Administration recommande de passer à Microsoft SharePoint, une plateforme couverte par nos licences Microsoft existantes et entièrement soutenue par les services informatiques de l'UCPR. Pour permettre cette transition, nous recommandons d'obtenir les services de StoneShare (Digital Unity) pour superviser et coordonner le projet. Leur rôle comprendra l'évaluation et la configuration du système, la migration des fichiers numériques des emplacements digitaux vers SharePoint, la formation des utilisateurs et la fourniture d'un soutien après la mise en œuvre. Compte tenu des contraintes budgétaires, StoneShare favorisera la migration des fichiers vers la structure TOMRMS une fois que SharePoint sera configuré pour répondre à nos exigences spécifiques.

Le Bureau de la Greffe recommande de poursuivre un approvisionnement à fournisseur unique pour ce service, compte tenu de l'expérience étendue du fournisseur avec des projets similaires dans Prescott-Russell et de son expertise spécialisée en matière de

TOMRMS conformément à l'article 6.7 (b)(v) de notre politique d'achat (règlement 103-2024) :

“v. les biens/services requis doivent être fournis par un soumissionnaire particulier possédant une connaissance, une compétence, une expertise ou une expérience particulières, qui ne peuvent être fournies par toute autre personne ;”

Rapport

Avantages de la plateforme Microsoft M365

L'adoption de la plateforme Microsoft M365, y compris SharePoint, offre des avantages considérables :

1. Efficacité accrue et économies de coûts : L'automatisation des tâches manuelles dans tous les départements réduit les coûts et améliore la productivité.
2. Amélioration de la collaboration : Des outils de communication améliorés et des flux de travail automatisés favorisent la coopération inter-départementale et rationalisent les processus.
3. Optimisation des flux de travail : Grâce à l'expertise de StoneShare, nous pouvons intégrer TOMRMS de manière transparente tout en ajoutant des fonctionnalités pour des flux de travail critiques, y compris les approbations des comptes fournisseurs, les approbations de documents, les demandes de documents, les plaintes, les inspections, les ordres de travail, les demandes de remboursement, les intégrations DocuSign et plus encore.

Caractéristiques clés de SharePoint Online (SPO) pour la gestion des documents

L'approche de StoneShare garantit que TOMRMS fonctionne en arrière-plan, protégeant ainsi les employés de la nécessité de naviguer dans des codes de conservation complexes. Au lieu de cela, les sites et bibliothèques SharePoint seront adaptés pour correspondre à des termes et flux de travail familiers, simplifiant l'expérience utilisateur. De plus, ce système applique des politiques cohérentes de sécurité, de confidentialité et de conservation sur tout le contenu, assurant une conformité complète avec les exigences réglementaires.

Portée du projet et calendrier

La transition proposée serait réalisée dans un délai de 24 à 32 semaines pour un coût estimé de 140 000,00 \$. Les principaux services fournis par StoneShare comprendront :

- Planification et gestion du projet
- Consultations départementales
- Analyse de l'état actuel et recommandations
- Ateliers de nettoyage du contenu
- Conception du système et planification de la migration
- Configuration du système de gestion des documents et des dossiers

- Validation et tests
- Formation des départements (10 sessions recommandées)
- Migration du contenu existant (Lecteurs réseau, MFiles)
- Formation des utilisateurs métier, des gestionnaires de documents et des administrateurs
- Soutien post-mise en œuvre

La transition vers SharePoint avec le soutien de StoneShare représente un investissement stratégique dans l'efficacité opérationnelle, la conformité réglementaire et la gestion modernisée des documents. Cette initiative remplacerait le SGD actuel par une solution durable et soutenue qui répond mieux aux besoins de la municipalité.

Demande d'approvisionnement à fournisseur unique

StoneShare est reconnu pour son expertise spécialisée dans l'intégration du système de gestion des documents TOMRMS à Microsoft SharePoint. Leur vaste expérience avec les municipalités locales et leur connaissance des exigences en matière de gestion des documents municipaux les rendent particulièrement qualifiés pour ce projet. Les réalisations de StoneShare comprennent des mises en œuvre réussies pour plusieurs municipalités de la région, y compris :

- Comtés unis de Prescott et Russell
- Ville de Clarence-Rockland
- Municipalité d'Alfred et Plantagenet
- Ville de Hawkesbury
- Municipalité de Russell
- 4 des 6 municipalités de la SDG, ainsi que le Comté de la SDG et la Ville de Cornwall

Compte tenu de leur expérience prouvée et de leur familiarité avec TOMRMS et les besoins des municipalités locales, nous recommandons un approvisionnement à fournisseur unique conformément à l'article 6.7 (b)(v) de la politique d'achat (règlement 103-2024) pour obtenir directement les services de StoneShare.

Services complémentaires

Les services suivants sont également offerts et le Conseil pourrait les envisager pour les années suivant la transition vers SharePoint dans le cadre d'une approche hybride, où un commis aux archives spécialisé pourrait être réaffecté pour inclure d'autres tâches :

- Rapports trimestriels (19 rapports – identification des bibliothèques manquant de codes de conservation, de déclencheurs manquants, de discordances de classification, de mauvaises configurations, etc.) - 7 500 \$ / an
- Rapports trimestriels + Remédiation trimestrielle (nous abordons tous les problèmes identifiés dans les rapports) - 12 000 \$ / an

- Mise à jour annuelle du plan de gestion des documents (mise à jour de Purview/SharePoint avec le dernier calendrier de conservation TOMRMS en cours) - 4 500 \$ / an
- Soutien à la disposition (réalisation des activités de disposition en votre nom) - 6 000 \$ / an
- Forfait service complet (tous les services ensemble) - 19 500 \$ / an

À noter que StoneShare n'est pas responsable des archives papiers.

Liens aux priorités

Cette transition est conforme à nos obligations de conformité en vertu de la Loi sur les municipalités, du règlement sur la gestion et la conservation des documents, et de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents municipaux (MFIPPA), soutenant une gestion des documents efficace, sécurisée et conforme à travers l'organisation

Plan de communication

N/A

Pièces jointes

N/A



Report to Council

Report Number: NFD-09-2024

Subject: Procurement of extrication equipment

Date of the meeting: Novembre 25th 2024

Prepared by: Mario Cardinal, Deputy Fire Chief

Circulated to and/or collaborated with: Mario Villeneuve, Fire Chief

Approval: Pierre Leroux, CAO

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

[Be it resolved that Council approves the Fire Departments request to single source the procurement of extrication equipment from MES CODE 4 Fire Rescue pursuant to Section 6.7 (b)(v) of our Purchasing Policy (By-law 103-2024).

Financial Considerations

There will be no impact on the current budget as we had already budgeted 56 375\$ for a set of jaws in the 2024 capital budget.

Context

On February 12th 2024, the department brought to council rapport NFD-01-2024 Firehouse Subs grant application requesting permission to apply for a 35 000\$ grant for the purchase of extrication equipment (Jaws of Life). On November 5th 2024, the department received information that the application was unsuccessful.

Report

In the original report to council, staff requested to single source the purchase to MES Code 4 Fire Rescue for Hurst Jaws of Life if the grant was successful.

With the grant unavailable, staff would like to continue with the purchase.

Hurst Jaws of Life are already used in the Nation Fire Department allowing for consistency within all station and neighbouring departments.

Relevance to priorities

N/A

Communication Plan

N/A

Attachments

Report NFD-01-2024 Firehouse Subs grant application



Report to Council

Report Number: NFD-01-2024

Subject: Firehouse Subs grant application

Prepared by: Mario Villeneuve

Revised by: Josée Brizard, CAO, Clerk

Date of the meeting: February 12, 2024

Context

The purpose of this report is to get the support from the municipal Council in order to submit a grant application to Firehouse Subs Canada for the acquisition of extrication equipment.

Report

As part of an efficient fire service, we are always looking for ways to benefit from alternative sources of revenue and grant moneys. Firehouse Subs is a recognized and generous partner for fire departments in the province and has just recently given a grant of \$19K for various equipment to our neighbours at Russell FD. [Firehouse Subs - Subs, Sub Sandwiches, Salads, Catering - Firehouse Subs](#)

As a Canadian registered charity, Firehouse Subs mission is to impact the lifesaving capabilities, and the lives, of local heroes and their communities.

Firehouse Subs Public Safety Foundation of Canada allocates funding in four distinct areas:

- Lifesaving equipment to benefit emergency service organizations and public safety
- Prevention education tools for public safety and natural disaster preparedness
- Scholarships and continued education for public safety officers
- Natural disaster support

We have until March 14th to submit our proposal for funding. Our intent is to ask for \$35K for a set of battery-operated extrication tools (jaws of life) to start the replacement of obsolete equipment in our stations.

As indicated below in our recommendation to Council, we are also asking permission to deviate from the purchasing policy and allow the Fire Chief to purchase a set of e-draulics from Hurst Jaws of Life; a spreader, a cutter and a ram. Hurst is a recognized and reputable supplier of extrication tools, and two of our three sets of existing tools are Hurst Jaws of Life. [Built to Extend Lives | HURST Jaws of Life](#) The Hurst e-draulics are widely used in the fire service, they are reliable and after sale service is fast and efficient.

Financial Considerations

There will be no impact on the current budget as we had already budgeted \$56,375.00 for a set of jaws in the 2024 capital budget. If we do get the grant from Fire house subs, the difference between the reserve and the grant will stay in the fire reserve.

Recommendation

It is respectfully recommended that:

Council authorises the Fire Chief to apply for a grant with Firehouse Subs in the amount of \$35,000 for a set of extrication tools and;

That the council authorises the Fire Chief to deviate from the purchasing policy and purchase the set of battery operated extrication tools from Hurst Jaws of Life if The Nation fire department receives the grant money from Firehouse subs.

Attachments



(800) 387-2286 [REDACTED]

Quote

Quote # QT1782699
Date 01/29/2024
Expires 03/30/2024
Sales Rep Defosse, Jason
Shipping Method Shipping
Customer NATION FIRE DEPT (ON)
Customer # C259426

Bill To

The Nation Municipality
 Nation Fire Department
 958 ROUTE 500 WEST
 CASSELMAN ON K0A 1M0

Ship To

Nation Fire Department (ON)
 958 Route 500 West
 Casselman ON K0A 1M0

Item	Alt. Item #	Units	Description	QTY	Unit Price	Amount
272489000-1			S 789 E3 Cutter - TOOL ONLY-(E3F)	1	C\$19,995.00	C\$19,995.00
271455000-1			SP 555 E3 Spreader - TOOL ONLY-(E3F)	1	C\$20,495.00	C\$20,495.00
274487000-1			CR 522 E3 (Tool Only)-(E3F)	1	C\$14,995.00	C\$14,995.00
90-53-15			EWXT 9 Ah battery	6	C\$0.00	C\$0.00
90-53-37			EWXT/E3 Charger 110-240V	3	C\$0.00	C\$0.00

MES List Price 59,985.00	Subtotal	C\$55,485.00
Nation Discount -\$4,500.00	Shipping Cost	C\$0.00
This is our most popular set of tools. Each tool comes with 2 x 9amp batteries plus 1 x Smart Charger.	GST/HST 761284108	C\$7,213.05
	Total	C\$62,698.05

This Quotation is subject to any applicable sales tax and shipping and handling charges that may apply. Tax and shipping charges are considered estimated and will be recalculated at the time of shipment to ensure they take into account the most current information.

All returns must be processed within 30 days of receipt and require a return authorization number and are subject to a restocking fee.

Custom orders are not returnable. Effective tax rate will be applicable at the time of invoice.



QT1782699



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: NFD-09-2024

Sujet : Achat d'équipement de désincarcération

Date de la réunion : 25 novembre 2024

Préparé par : Mario Cardinal, Chef pompier adjoint

Diffusé et/ou collaboré avec : Mario Villeneuve, Chef pompier

Approbation : Pierre Leroux, CAO

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

[Qu'il soit résolu que le conseil approuve la demande du service d'incendie de faire appel à un fournisseur unique pour l'achat de pinces de désincarcération auprès de MES CODE 4 Fire Rescue, conformément à l'article 6.7 (b)(v) de notre politique d'achat (règlement 103-2024).]

Considérations financières

Il n'y aura pas d'impact sur le budget actuel car nous avons déjà prévu 56 375 \$ pour un ensemble de pinces de désincarcération dans le budget d'investissement de 2024.

Contexte

Le 12 février 2024, le service a présenté au conseil le rapport NFD-01-2024 Application pour une subvention auprès de Firehouse Subs demandant la permission de faire une demande de subvention de 35 000 \$ pour l'achat de pinces de désincarcération (Jaws of Life). Le 5 novembre 2024, le service a été informé que la demande n'avait pas été retenue.

Rapport

Dans le rapport initial au conseil, le personnel a demandé que l'achat des pinces de désincarcération Hurst soit confié à un fournisseur unique, MES Code 4 Fire Rescue, si la subvention était accordée.

La subvention n'étant pas disponible, le personnel souhaite poursuivre avec l'achat.

Les pinces de désincarcération Hurst sont déjà utilisées par le service d'incendie de la Nation, ce qui permet d'assurer l'uniformité dans toutes les casernes et dans les services voisins.

Liens aux priorités

N-A

Plan de communication

N-A

Pièces jointes

Rapport NFD-01-2024 Application pour une subvention auprès de Firehouse Subs



Rapport au Conseil

Numéro de rapport: NFD-01-2024

Sujet: Application pour une subvention auprès de Firehouse Subs

Préparé par: Mario Villeneuve, Fire Chief

Révisé par: Josée Brizard, DG, Greffière

Date de la réunion: 12 février, 2024

Contexte

Le but de ce rapport est d'obtenir le soutien du Conseil municipal afin de soumettre une demande de subvention à Firehouse Subs Canada pour l'acquisition d'équipement de désincarcération.

Rapport

Dans le cadre d'un service d'incendie efficace, nous cherchons toujours des moyens de bénéficier d'autres sources de revenus et de subventions. Firehouse Subs est un partenaire reconnu et généreux des services d'incendie de la province et a récemment accordé une subvention de 19 000 \$ pour l'achat de divers équipements à nos voisins du service d'incendie de Russell. [Firehouse Subs - Subs, Sub Sandwiches, Salads, Catering - Firehouse Subs](#)

En tant qu'organisme de bienfaisance enregistré au Canada, Firehouse Subs a pour mission d'influencer les capacités de sauvetage et les vies des héros locaux et de leurs communautés.

Firehouse Subs Public Safety Foundation of Canada attribue des fonds dans quatre domaines distincts:

- Équipements de sauvetage au profit des organisations de services d'urgence et de la sécurité publique
- Outils d'éducation à la prévention pour la sécurité publique et la préparation aux catastrophes naturelles
- Bourses d'études et formation continue pour les agents de la sécurité publique
- Soutien aux catastrophes naturelles

Nous avons jusqu'au 14 mars pour soumettre notre proposition de financement. Notre intention est de demander 35 000 \$ pour un ensemble d'outils de désincarcération fonctionnant sur batterie (mâchoires de vie) afin de commencer à remplacer l'équipement obsolète de nos stations.

Comme indiqué ci-dessous dans notre recommandation au Conseil, nous demandons également la permission de déroger à la politique d'achat et d'autoriser le chef des pompiers à acheter un ensemble d'outils e-drauliques de Hurst Jaws of Life ; un écarteur, un coupeur et un bélier. Hurst est un fournisseur reconnu et réputé d'outils de désincarcération, et deux de nos trois ensembles d'outils existants sont des Hurst Jaws of Life. [Built to Extend Lives | HURST Jaws of Life](#) Les systèmes e-draulics Hurst sont largement utilisés dans les services d'incendie, ils sont fiables et le service après-vente est rapide et efficace.

Considérations financières

Il n'y aura pas d'impact sur le budget actuel étant donné que nous avons déjà prévu un montant de \$56,375.00 pour l'achat de pinces de désincarcération au budget capital de 2024. Si nous recevons l'octroi de Firehouse Subs, la différence entre le montant budgété et l'octroi sera gardé dans la réserve du service des incendies.

Recommandation

Il est respectueusement recommandé que:

Le Conseil autorise le Chef pompier à faire une demande de subvention auprès de Firehouse Subs pour un montant de 35 000 \$ pour un ensemble d'outils de désincarcération ;

Que le conseil autorise le Chef pompier à déroger à la politique d'achat et à acheter l'ensemble d'outils de désincarcération à piles de Hurst Jaws of Life si le service d'incendie de La Nation reçoit la subvention de Firehouse subs.

Attachements



(800) 387-2286 [REDACTED]

Quote

Quote # QT1782699
Date 01/29/2024
Expires 03/30/2024
Sales Rep Defosse, Jason
Shipping Method Shipping
Customer NATION FIRE DEPT (ON)
Customer # C259426

Bill To

The Nation Municipality
 Nation Fire Department
 958 ROUTE 500 WEST
 CASSELMAN ON K0A 1M0

Ship To

Nation Fire Department (ON)
 958 Route 500 West
 Casselman ON K0A 1M0

Item	Alt. Item #	Units	Description	QTY	Unit Price	Amount
272489000-1			S 789 E3 Cutter - TOOL ONLY-(E3F)	1	C\$19,995.00	C\$19,995.00
271455000-1			SP 555 E3 Spreader - TOOL ONLY-(E3F)	1	C\$20,495.00	C\$20,495.00
274487000-1			CR 522 E3 (Tool Only)-(E3F)	1	C\$14,995.00	C\$14,995.00
90-53-15			EWXT 9 Ah battery	6	C\$0.00	C\$0.00
90-53-37			EWXT/E3 Charger 110-240V	3	C\$0.00	C\$0.00

MES List Price 59,985.00	Subtotal	C\$55,485.00
Nation Discount -\$4,500.00	Shipping Cost	C\$0.00
This is our most popular set of tools. Each tool comes with 2 x 9amp batteries plus 1 x Smart Charger.	GST/HST 761284108	C\$7,213.05
	Total	C\$62,698.05

This Quotation is subject to any applicable sales tax and shipping and handling charges that may apply. Tax and shipping charges are considered estimated and will be recalculated at the time of shipment to ensure they take into account the most current information.

All returns must be processed within 30 days of receipt and require a return authorization number and are subject to a restocking fee.

Custom orders are not returnable. Effective tax rate will be applicable at the time of invoice.



QT1782699

The Nation Municipality/Municipalité de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910
For The Date Range From 11/14/24 To 11/26/24

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
14834	C	11/26/24	7	A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD	\$10,831.87	O
14835	C	11/26/24	102	CITE DE CLARENCE-ROCKLAND	\$48,286.13	O
14836	C	11/26/24	167	FRANCIS CANADA TRUCK CENTRE INC	\$1,071.87	O
14837	C	11/26/24	177	GAGNE & FILS EXCAVATION LTEE	\$1,898.41	O
14838	C	11/26/24	212	JP DESIGN	\$248.15	O
14839	C	11/26/24	230	LALONDE LUMBER INC	\$84.74	O
14840	C	11/26/24	294	MINISTRY OF TRANSPORTATION	\$198.00	O
14841	C	11/26/24	385	SCHULTZ BARRETTE SURVEYING	\$10,170.00	O
14842	C	11/26/24	584	BENSON SERVICE STATION	\$431.73	O
14843	C	11/26/24	684	QUATROSENSE ENVIRONMENTAL LTD	\$468.95	O
14844	C	11/26/24	687	CIBC MORTGAGES INC	\$948.68	O
14845	C	11/26/24	939	SSQ INSURANCE COMPANY INC.	\$115.81	O
14846	C	11/26/24	1098	BLAIR ASPHALT PRODUCTS	\$90,839.98	O
14847	C	11/26/24	1133	1649313 ONTARIO INC	\$126.85	O
14848	C	11/26/24	1200	LE COIN DU LIVRE	\$1,156.45	O
14849	C	11/26/24	1473	BOUCHER, GILLES	\$250.00	O
14850	C	11/26/24	1576	ATHLETICA SPORT SYSTEMS	\$38,818.47	O
14851	C	11/26/24	1608	FIRE MARSHAL'S PUBLIC FIRE SAFETY COUNCIL	\$2,507.88	O
14852	C	11/26/24	2689	ROMCO DIVISION BOUDREAU CANADA LTD	\$74.87	O
14853	C	11/26/24	3115	THIERRY BLUM	\$423.75	O
14854	C	11/26/24	3125	ACCESSEQUIP INC.	\$411.65	O
14855	C	11/26/24	3127	JEREMY GAUTHIER	\$150.00	O
14856	C	11/26/24	3217	QUESNEL EXCAVATION INC.	\$7,565.35	O
14857	C	11/26/24	3363	TOWING MENARD	\$395.50	O
14858	C	11/26/24	3426	JANICK MAINVILLE	\$450.00	O
14859	C	11/26/24	3460	LAVEUR DE VITRES LORTIE WINDOW CLEANING	\$192.10	O
14860	C	11/26/24	3555	LAFRANCE, JUSTIN	\$282.10	O
14861	C	11/26/24	3650	ADAPTEK SYSTEMS INC.	\$2,920.09	O
14862	C	11/26/24	3658	AYOUB TAREK	\$1,500.00	O
14863	C	11/26/24	3677	LEVAC PAT	\$978.60	O
14864	C	11/26/24	3679	ST-JACQUES CATHERINE	\$89.52	O
14865	C	11/26/24	3680	JAMIESON RITA	\$500.00	O
14866	C	11/26/24	3681	DUPONT ERIC	\$250.00	O
14867	C	11/26/24	3683	BRISSON JEAN-ROBERT - IN TRUST	\$2,907.35	O
14868	C	11/26/24	3684	12795418 CANADA INC.	\$22,492.44	O

The Nation Municipality/Municipalité de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910
 For The Date Range From 11/14/24 To 11/26/24

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
14869	C	11/26/24	3686	LAFARGE CANADA INC.	\$15.88	O
67497	E	11/26/24	11	ABC DISPOSAL	\$645.26	O
67498	E	11/26/24	24	ANNIS, O'SULLIVAN, VOLLEBEKK LTD	\$1,437.93	O
67499	E	11/26/24	30	BENSON AUTO PARTS EXTRA PIECES D'AUTO	\$3,679.22	O
67501	E	11/26/24	35	BATTLESHIELD INDUSTRIES LTD	\$3,062.30	O
67502	E	11/26/24	52	BORRIS LOUISE	\$200.88	O
67503	E	11/26/24	53	BOUGIE-NORMAND JOANNE	\$137.64	O
67504	E	11/26/24	65	BRAZEAU SANITATION INC	\$1,243.00	O
67505	E	11/26/24	66	BRENNTAG CANADA INC	\$6,035.07	O
67506	E	11/26/24	75	CADUCEON ENTREPRISES INC	\$15,631.64	O
67509	E	11/26/24	84	CARRIERE & POIRIER EQUIPMENT	\$4,363.00	O
67510	E	11/26/24	89	CASSELMAN CEMENT	\$361.60	O
67511	E	11/26/24	92	CASSELMAN CEMENT AG INC	\$5,042.62	O
67512	E	11/26/24	101	NORTHPOINT COMMERCIAL FINANCE INC.	\$364.32	O
67513	E	11/26/24	110	COLACEM CANADA INC	\$1,414.85	O
67514	E	11/26/24	116	UNIAG COOPERATIVE	\$215.85	O
67515	E	11/26/24	120	CRISTILL ROCK PURE WATER	\$39.98	O
67516	E	11/26/24	145	ELECTROTEK INC	\$966.47	O
67517	E	11/26/24	147	ENTREPRISE BOURDEAU	\$967.51	O
67518	E	11/26/24	151	AEBI SCHMIDT CANADA INC.	\$2,357.00	O
67519	E	11/26/24	158	FERNAND DENIS INC	\$4,150.30	O
67520	E	11/26/24	163	FIRE SERVICE MANAGEMENT	\$41.25	O
67521	E	11/26/24	169	LA FROMAGERIE COOPERATIVE ST-ALBERT INC.	\$201.00	O
67522	E	11/26/24	171	FUTURE OFFICE PRODUCTS	\$920.13	O
67523	E	11/26/24	173	G-FORCE MARKETING	\$467.81	O
67524	E	11/26/24	175	G.D.S HYDRAULIC INC	\$1,029.18	O
67525	E	11/26/24	188	GROUPE ARCHAMBAULT INC	\$143.67	O
67526	E	11/26/24	201	J & R ADAM LTEE	\$53.68	O
67527	E	11/26/24	202	J.B. MOBILE MECHANIC INC	\$8,916.44	O
67528	E	11/26/24	225	GFL ENVIRONMENTAL INC	\$9,769.94	O
67529	E	11/26/24	233	LALONDE RITA	\$200.00	O
67530	E	11/26/24	238	LAPOINTE DRAINAGE	\$3,306.95	O
67531	E	11/26/24	255	LEROUX JEANNE	\$272.18	O
67532	E	11/26/24	263	LEVAC PAVING & EQUIPMENT	\$33,244.60	O
67533	E	11/26/24	264	LEVAC PROPANE INC	\$4,866.91	O

The Nation Municipality/Municipalité de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910
For The Date Range From 11/14/24 To 11/26/24

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
67534	E	11/26/24	269	LOCATION SHALKA RENTAL LTD	\$25.28	O
67535	E	11/26/24	289	MIKE'S WASTE DISPOSAL INC	\$41,816.26	O
67536	E	11/26/24	304	QUADIENT CANADA LTD.-DPOC	\$1,007.62	O
67537	E	11/26/24	313	OMERS	\$135,419.90	O
67538	E	11/26/24	323	PAPETERIE GERMAIN INC	\$582.64	O
67539	E	11/26/24	351	PNEU LANDRIAULT TIRE	\$5,028.28	O
67540	E	11/26/24	359	PUROLATOR COURRIER LTD	\$179.43	O
67541	E	11/26/24	364	RAPCO EQUIPMENT INC	\$108.34	O
67542	E	11/26/24	400	SOLENO INC	\$18,327.68	O
67543	E	11/26/24	405	SPROULE POWERLINE	\$6,990.03	O
67544	E	11/26/24	430	WINDSOR SALT LTD.	\$15,120.56	O
67545	E	11/26/24	431	THE COMPUTER MEDIA GROUP	\$899.71	O
67546	E	11/26/24	471	WATHIER WELDING PRODUCTS	\$118.54	O
67547	E	11/26/24	514	GENDRON RICHARD	\$860.00	O
67548	E	11/26/24	659	GAGNIER YVES	\$200.00	O
67549	E	11/26/24	841	KB MEDIA CORP	\$333.35	O
67550	E	11/26/24	933	DROUIN CREATIONS	\$841.97	O
67551	E	11/26/24	1049	M&L SUPPLY FIRE & SAFETY	\$67.74	O
67552	E	11/26/24	1063	MALBEUF TECH SOLUTIONS	\$1,037.11	O
67553	E	11/26/24	1168	POULIOT HUGO	\$200.00	O
67554	E	11/26/24	1308	AJ STONE COMPANY LTD	\$243.83	O
67555	E	11/26/24	1316	BPM PROPERTY MAINTENANCE	\$14,938.65	O
67556	E	11/26/24	1350	RIDGE ROAD NURSERY	\$1,017.00	O
67557	E	11/26/24	1393	BEACON LITE (OTTAWA) LTD.	\$962.56	O
67558	E	11/26/24	1395	CASSELMAN CEMENT SA INC.	\$5,186.70	O
67559	E	11/26/24	1829	MAXI POWER ELECTRICAL SERVICES INC.	\$5,002.63	O
67560	E	11/26/24	1842	SELECTCOM INC	\$7.82	O
67561	E	11/26/24	1962	BENAM CONSTRUCTION INC.	\$10,000.00	O
67562	E	11/26/24	2031	HACH SALES & SERVICE CANADA LP	\$117.52	O
67563	E	11/26/24	2083	LEROUX CONSULTANT	\$9,479.91	O
67564	E	11/26/24	2122	GIN-COR INDUSTRIES INC.	\$2,180.10	O
67565	E	11/26/24	2171	EVOQUA WATER TECHNOLOGIES LTD	\$712.97	O
67566	E	11/26/24	2395	STOKES INTERNATIONAL	\$195.99	O
67567	E	11/26/24	2423	W.O. STINSON & SON LTD.	\$14,194.37	O
67568	E	11/26/24	2550	BRANDT TRACTOR LTD	\$14,759.45	O

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 11/14/24 To 11/26/24

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
67569	E	11/26/24	3017	DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE,CIE	\$44,203.58	O
67570	E	11/26/24	3041	BGIS INTEGRATED TECHNICAL SERVICES CANADA LTD.	\$4,822.11	O
67571	E	11/26/24	3089	PITNEY BOWES LEASING	\$505.11	O
67572	E	11/26/24	3128	GAUTHIER, CHARLES ANDRE	\$228.81	O
67573	E	11/26/24	3218	AMAZON BUSINESS	\$838.18	O
67574	E	11/26/24	3227	VAL CAR EPR GP INC.	\$87,198.06	O
67575	E	11/26/24	3347	CHARBONNEAU PROPERTY MAINTENANCE INC.	\$4,702.16	O
67576	E	11/26/24	3359	REALTAX INC.	\$1,666.75	O
67577	E	11/26/24	3444	CARRUTHERS JANICE	\$1,130.00	O
67578	E	11/26/24	3520	9425-5973 QUEBEC INC.	\$146,573.23	O
67579	E	11/26/24	3571	AL'S GRASS CUTTING	\$1,966.20	O
67580	E	11/26/24	3600	GROUPE FOUCAULT	\$1,943.60	O
67581	E	11/26/24	3653	DIALOGUE HEALTH TECHNOLOGIES INC.	\$1,701.36	O
67582	E	11/26/24	3682	COUNTY LINE CONSTRUCTION INC.	\$63,765.90	O
BELL CANADA	E	11/26/24	46	BELL CANADA	\$1,874.67	O
BELL MOBILITY INC.	E	11/26/24	47	BELL MOBILITY INC.	\$3,048.75	O
ENBRIDGE CONSUMER GAS	E	11/26/24	146	ENBRIDGE CONSUMER GAS	\$192.78	O
HYDRO ONE NETWORKS INC	E	11/26/24	198	HYDRO ONE NETWORKS INC	\$64,279.50	O
JOHN DEERE FINANCIAL	E	11/26/24	16	JOHN DEERE FINANCIAL	\$74.79	O
ON CALL CENTRE	E	11/26/24	1336	ON CALL CENTRE	\$386.53	O
RECEVEUR GENERAL DU CANADA	E	11/26/24	366	RECEVEUR GENERAL DU CANADA	\$52,417.11	O
THE BEER STORE	E	11/26/24	42	THE BEER STORE	\$2,485.29	O
VISA DESJARDINS	E	11/26/24	465	VISA DESJARDINS	\$12,493.04	O
WORKPLACE SAFETY & INSURANCE	E	11/26/24	474	WORKPLACE SAFETY & INSURANCE	\$18,760.61	O
TOTAL					\$1,191,225.41	

November 19, 2024

The Honourable Doug Ford
Prime Minister of Ontario
Legislative Building
Queen's Park
Toronto Ontario M7A 1A1

Ref : Policing Costs for 2025

Dear Prime Minister,

The Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury, at its regular meeting on November 12, 2024, adopted the following resolution for a review of the Ontario Policing Costs for 2025:

"R-228-24

Proposed by Mr. Yves Paquette

Seconded by Mr. André Chamaillard

Whereas policing costs for the Town of Hawkesbury, for the years from 2021 to 2024, have been stable and consistent with annual reconciliation of actual costs being manageable during the annual budgetary process, and;

Whereas policing costs for the Town of Hawkesbury, during the years from 2021 to 2024, averaged \$2,948,990 including year-end cost reconciliation, and;

Whereas the 2025 Estimated Cost for the Town of Hawkesbury is now at \$3,160,718 plus a 2023 Year-End Adjustment of \$191,848, representing an increase of 13.7% for the year 2025 in comparison to an annual four-year averaging of policing services, and;

Whereas the Municipal Treasurer for the Town of Hawkesbury, during the 2025 budget process, has stated that the amount from the previous year has increased by \$561,769 representing an increase of over 20% from the budgeted cost for the year 2024, and;

Whereas the Municipal Treasurer has indicated that a one (1) percent increase or decrease in taxation is equivalent to \$125,434 thereby representing a direct percentage increase of 4.48% in direct taxation for the year 2025 for policing costs, and;

...2

Whereas the Municipal Treasurer submitted to the Municipal Council the “**Asset Management Plan**” indicating a net “**Annual Capital Infrastructure Deficit**” of \$5.8 million based upon an annual commitment of \$3.1 million annually towards capital projects or contributions from reserves per year, and;

Whereas Council, based upon the recommendations of the Municipal Treasurer, agreed to an annual increase of 1.5% per year in direct taxation, in addition to the annual contribution towards capital projects, for the sole purpose of reducing the annual capital deficit gap which would take another 19 years, and;

Whereas, with the percentage increase of 4.48% for additional policing costs for the year 2025 plus a capital contribution of 1.5% in taxation for capital projects, the 2025 budget process begins with an increase of 5.98%, and;

Whereas assessment growth for the Town of Hawkesbury, beginning 2021 to 2025, has been 0.34%, 0.32%, 0.79%, 0.97% and 0.35% for the final year which is non-existent to fund any increases for policing costs including a special levy for capital projects to reduce the infrastructure deficit gap, and;

Whereas The Ontario Municipal Partnership Fund (OMPF) is the Province's main general assistance grant to municipalities and its primary intention is to support small, northern, and rural municipalities across the Province; and

Whereas the Corporation of the Town of Hawkesbury, in the 2025 Ontario Municipal Partnership Fund (OMPF), only received an additional amount of \$143,000, falling well below the increase in policing costs or recognizing the limited assessment growth, and;
Whereas similar municipalities are experiencing significant increases for the year 2025.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT THE COUNCIL OF THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY HEREBY ENACTS AS FOLLOWS:

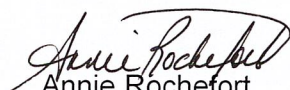
1. THAT policing costs provided by the Ontario Province Police be frozen for the year 2025 based upon 2024 actual policing costs; or, in the alternative.
2. THAT the Ontario Municipal Partnership Fund, be increased to fund the increase in policing costs for the year 2025 which is the Province's main general assistance grant to municipalities and its primary intention is to support small, northern, and rural municipalities across the province with its objectives being to:
 - recognize the challenges of small, northern, and rural municipalities, while targeting funding to those with more challenging fiscal circumstances;
 - support areas with limited property assessment; and to
 - assist municipalities that are adjusting to year-over-year funding changes.

Page 3

3. THAT a copy of this resolution be sent to the Minister of Finance, the Minister of the Solicitor General including the Premier of Ontario; and
4. THAT a copy of this resolution be also forwarded to all local municipalities in the United Counties of Prescott in order that they may pass similar resolutions; and
5. THAT a copy of this resolution be also sent to our local Member of the Provincial Parliament, Mr. Stephane Sarrazin, for his endorsement.

Carried"

Yours sincerely,


Annie Rochefort
Deputy Clerk

cc.: The Honourable Michael Kerzner Minister of the Sollicitor General
The Honourable Peter Bethlenfalvy Minister of Finance
Mr. Stéphane Sarrazin, M.P.P.
United Counties of Prescott and Russell Municipalities

Type: Ordinaire / Regular

Date: 12 décembre / December 12, 2022

Résolution No.: **555 -2022**

(page 1 of 3)

Proposée par/Moved by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

Appuyée par/Seconded by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

RAPPORT CL-12-2022
NOMINATIONS AUX COMITÉS

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les nominations aux comités de La Nation, tel qu'indiqué ci-dessous :

Danik Forgues

au Conseil d'administration de la Bibliothèque Municipale de La Nation

Raymond Lalande

au conseil d'administration des services de police

Raymond Lalande, Tim Stewart & Alain Mainville

au comité de gestion d'urgence

REPORT CL-12-2022
COMMITTEE MEMBERS NOMINATION

Be it resolved that Council approves the appointment to The Nation's committees, as indicated below :

to The Nation Public Library Board.

to the Polices Services Board

to the Emergency Management committee

Recorded Vote/Vote Enregistré	Yea	Nay
Tim Stewart	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Alain Mainville	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Danik Forgues	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Raymond Lalande	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Daniel Boisvenue	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Marjorie Drolet	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Francis Brière	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Cette résolution est:

This resolution is:

Adoptée/Carried

Rejetée/Defeated:

Modifiée/Amended:

DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST

Nom / Name: _____ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts, laissé son (leur) siège(s) et quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest, vacated his (her, their) seat(s) and left Council chambers.

Greffière
Clerk

Type: Ordinaire / Regular

Date: 12 décembre / December 12, 2022

Résolution No.: **555 -2022**

(page 2 of 3)

Proposée par/Moved by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

Appuyée par/Seconded by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

Alain Mainville & François St-Amour
au comité de dérogation mineure

to the Minor Variance Committee

Danik Forgues
au comité consultatif sur l'accessibilité

to the Accessibility Advisory Committee

Marjorie Drolet & Daniel Boisvenue
au comité du développement
économique

to the Economic Development Committee

Tim Stewart
au comité sur le patrimoine et la culture

to the Culture and Heritage Committee

Recorded Vote/Vote Enregistré	Yea	Nay
Tim Stewart	☑	☑
Alain Mainville	☑	☑
Danik Forgues	☑	☑
Raymond Lalande	☑	☑
Daniel Boisvenue	☑	☑
Marjorie Drolet	☑	☑
Francis Brière	☑	☑

Cette résolution est:	
This resolution is:	
Adoptée/Carried:	☑
Rejetée/Defeated:	☑
Modifiée/Amended:	☑

DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST

Nom / Name: _____ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts, laissé son (leur) siège(s) et quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest, vacated his (her, their) seat(s) and left Council chambers.

Greffière
Clerk

Type: Ordinaire / Regular

Date: 12 décembre / December 12, 2022

Résolution No.: **555 -2022**

(page 3 of 3)

Proposée par/Moved by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

Appuyée par/Seconded by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

Tim Stewart

au comité de revitalisation du parc Jean-Paul Charlebois.

to the Jean Paul Charlebois Revitalisation Committee

Danik Forgues

comité de la résidence Lajoie.

to the Lajoie residence committee

Alain Mainville

au comité de la résidence l'escale.

to the L'Escale Residence committee

Marjorie Drolet

au comité du sentier récréatif de Prescott-Russell

to the Prescott and Russell Recreational Trail Committee

Raymond Lalande & Josée Brizard

au comité Eco East.

to the Eco East Committee

Qu'il soit aussi résolu que le Comité environnement (Foresterie) soit éliminé.

Be it also resolved that the Environment (Forestry) Committee be eliminated.

Recorded Vote/Vote Enregistré	Yea	Nay
Tim Stewart	☑	☑
Alain Mainville	☑	☑
Danik Forgues	☑	☑
Raymond Lalande	☑	☑
Daniel Boisvenue	☑	☑
Marjorie Drolet	☑	☑
Francis Brière	☑	☑

Cette résolution est:
This resolution is:
Adoptée/Carried ☑
Rejetée/Defeated: ☑
Modifiée/Amended: ☑

DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST

Nom / Name: _____ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts, laissé son (leur) siège(s) et quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest, vacated his (her, their) seat(s) and left Council chambers.

Greffière
Clerk



Report to Council

Report Number: RE-18-2024

Subject: Facility Pricing Update

Date of the meeting: November 12th, 2024

Prepared by: Justin Lafrance, *Acting Recreation Director*

Approval: Pierre Leroux, CAO

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

[That council approve the recommended hall rental rates for 2025 and the 2025/2026 season rates for the St-Isidore Community Center and Sports Complex.]

Financial Considerations

The proposed rates increase by 3% to 5%, accounting for inflation and operational costs. Adjustments, such as the rise in bar service fees and introduction of fees for extra cleaning and additional setup, are designed to manage costs effectively.

For the St-Isidore arena, these changes align with regional standards and ensure our rates remain competitive. Rate comparisons indicate we are priced above Champlain but below Casselman.

Notably, rates for the Sports Complex are not rising as we continue to prioritize increased usage rates and focus on building long-term client relationships. This strategy supports a higher percentage of usage and fosters sustained partnerships.

Financial implications have been verified with annual budget and / or approved applicable policy or by-law: YES

Context

This updated fee structure consolidates all facility fees into a single document, simplifying access for staff and users. New fees, including extra setup charges for St-Albert, are implemented to cover the cost of additional staff time for custom setups.

Prime and Non-Prime Time hours at the Nation Sports Complex have been adjusted for clarity in reservations. The minor increase in arena user fees reflects regional standards without adding undue financial pressure, allowing groups such as minor hockey associations to adjust for the upcoming season.

Report

In 2024, hall rental demand has remained consistent, last year's number and 2024 projected numbers presented in attachment while usage at the Sports Complex has slightly increased. To support this growth, rates for the Sports Complex are being held steady, aiming to encourage a higher percentage of usage.

For the St-Isidore arena, an additional 1.5 to 2.5 hours per week have been rented for the 2024/2025 season, reflecting an upward trend in facility utilization.

With inflation impacting operational expenses, the proposed fee adjustments across other facilities ensure cost recovery while maintaining fairness for users.

Relevance to priorities

This recommendation aligns with the Parks and Recreation Master Plan by enhancing accessibility to recreational facilities by adjusting fees that reflect community needs and usage patterns, while promoting community health and engagement.

Communication Plan

N/A

Other Option/Options to the Recommendation

N/A

Attachments

- Appendix A - Recreation User Fees 2025
- Appendix B - Hall Stats 2023 and 2024
- Appendix C - Arena Timeslot 2024-2025
- Appendix D - Sports Complex Timeslot 2024-2025



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: RE-18-2024

Sujet : Mise à jour des tarifs des installations

Date de la réunion : 12 novembre, 2024

Préparé par : Justin Lafrance, *Directeur de récréation par intérim*

Approbation : Pierre Leroux, *Directeur général*

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

[Que le conseil approuve les tarifs de location de salles proposés pour 2025 ainsi que les tarifs de la saison 2025/2026 pour le Centre communautaire de St-Isidore et Complexe sportif]

Considérations financières

Les tarifs proposés augmentent de 3 à 5 %, tenant compte de l'inflation et des coûts opérationnels. Des ajustements, comme l'augmentation des frais de service de bar et l'introduction de frais pour le nettoyage supplémentaire et les installations additionnelles, visent à gérer les coûts opérationnels de manière efficace.

Pour l'aréna de St-Isidore, ces modifications s'alignent sur les normes régionales, garantissant notre compétitivité. Les comparaisons montrent que nos tarifs sont supérieurs à ceux du canton de Champlain, mais inférieurs à ceux du Village de Casselman.

Il est important de noter que les tarifs du Complexe sportif ne sont pas augmentés, car nous continuons de privilégier l'augmentation des taux d'utilisation et le développement de relations durables avec les clients. Cette stratégie favorise un pourcentage plus élevé d'utilisation et soutient des partenariats durables.

Les implications financières ont été vérifiées avec le budget annuel et/ou la politique ou le règlement applicable approuvé : OUI

Contexte

Cette nouvelle structure regroupe tous les frais d'utilisation dans un document unique, simplifiant ainsi l'accès pour le personnel et les usagers. De nouveaux frais, comme les charges supplémentaires pour l'installation à St-Albert, sont introduits pour couvrir le temps supplémentaire requis pour des installations personnalisées.

Les heures de pointe et hors-pointe au Complexe sportif de la Nation ont été ajustées pour rendre les réservations plus claires. La légère augmentation des frais d'utilisation de l'aréna reflète les normes régionales sans imposer de pression financière excessive, permettant ainsi aux groupes, comme les associations de hockey mineur, de s'adapter pour la saison à venir.

Rapport

En 2024, la demande de location de salles est restée stable, les chiffres de l'année dernière et les projections pour 2024 sont présentés en annexe, tandis que l'utilisation du Complexe sportif a légèrement augmenté. Pour soutenir cette croissance, les tarifs du Complexe sportif restent inchangés, dans le but d'encourager un pourcentage d'utilisation plus élevé.

Pour l'aréna de St-Isidore, 1,5 à 2,5 heures supplémentaires par semaine ont été louées pour la saison 2024/2025, ce qui reflète une tendance à la hausse de l'utilisation des installations.

Avec l'inflation qui affecte les dépenses opérationnelles, les ajustements proposés pour les autres installations permettent de récupérer les coûts tout en restant équitables pour les utilisateurs.

Liens aux priorités

Cette recommandation s'aligne sur le Plan directeur des parcs et loisirs en améliorant l'accessibilité aux installations récréatives en ajustant les frais selon les besoins et les habitudes d'utilisation de la communauté.

Plan de communication

N/A

Autre(s) option(s) à la recommandation

N/A

Pièces jointes

- Annexe A - Frais d'utilisations 2025
- Annexe B - Statistique des salles 2023 et 2024
- Annexe C - Temps de glace 2024-2025
- Annexe D - Temps des terrains 2024-2025

ALL PRICES TO BE RAISED BY 25% FOR NON-RESIDENT RENTERS

GENERAL COMMUNITY HALL FEES		
SERVICE	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Liability Insurance	Price depending on activity, provided by The Recreation Team	Price depending on activity, provided by The Recreation Team
Statutory Holiday	50% Surcharge	25% Surcharge
Bar Service (first 6 hours)	\$110 + HST	\$100 + HST
Additional Bar Service (per hour)	\$30 + HST	\$25 + HST
Wine Service	LCBO Cost + 25%, with a \$3 per person deposit	LCBO Cost + 25%, with a \$3 per person deposit
Extra Cleaning Fee	\$75 + HST	\$0
Extra Day for take down / set up	\$50 + HST	\$50 + HST
Cancellation Fee	\$50 + HST	\$50 + HST
Insufficient Payment Fee	\$40 + HST	\$40 + HST
Kitchen Use Only	\$70 + HST	\$68.20 + HST

SMALL COMMUNITY HALLS		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Meeting, Party & Funeral	\$179.15 + HST	\$170.62 + HST
Wedding	\$315 + HST	\$300 + HST
Sport Activities (per hour)	\$27.5 + HST	Various
Auction	\$700 + HST	\$682.45 + HST
School Rentals <i>Weekdays 8AM to 5PM</i>	\$75 + HST	\$0

LARGE COMMUNITY HALLS		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Meeting, Party & Funeral	\$358.27 + HST	\$341.21 + HST
Wedding	\$525 + HST	\$500 + HST
Sport Activities (per hour)	\$55 + HST	Various
Auction	\$700 + HST	\$682.45 + HST
School Rentals <i>Weekdays 8AM to 5PM</i>	\$100 + HST	\$0

NON FOR PROFIT				
ACTIVITY	LARGE HALL PROPOSED FEE	LARGE HALL CURRENT FEE	SMALL HALL PROPOSED FEE	SMALL HALL CURRENT FEE
Community Diners	83.50 + HST	\$80.90 + HST	83.50 + HST	\$80.90 + HST
Nation Non-Profit	125.30 + HST	\$121.64 + HST	83.50 + HST	\$80.90 + HST
Regional Non-Profit	208.60 + HST	\$202.54 + HST	104.50 + HST	\$101.28 + HST

ALL PRICES TO BE RAISED BY 25% FOR NON-RESIDENT RENTERS

CONFERENCE ROOMS		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Egg-cellence (St-Isidore) André Vinette (St-Albert)	\$41.07 + HST	\$34.23 or \$68.24 + HST
Annex (Limoges) Sports Bar (St-Isidore)	\$136.49 + HST	\$136.49 + HST

BALL DIAMONDS AND OUTDOOR ACTIVITIES		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Season Rental Fee	\$100 + HST per day/night	\$100 + HST per day/night
Tournament (1 field)	\$110 + HST per day	\$100 + HST per day
Tournament (2 fields)	\$165 + HST per day	\$150 + HST per day
Restaurant Rental (Limoges)	\$70 + HST per day	\$70 or \$50 + HST per day

COMMUNITY GROUPS		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Seniors Group Annual Rental	\$368.40 + HST	\$357.67 + HST
Corde à Linge Annual Rental	\$748.33 + HST	\$726.53 + HST

BOWLING		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Game Fee	\$4.43 + HST per game	\$3.54 + HST
Shoe Rental	\$1.77 + HST	\$0.89 + HST
Leagues	Use Fee Above	\$10.62 + HST

ADDITIONNAL HALL RENTAL FEES		
SERVICE	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Projector Rental Fee	\$8.85 + HST	\$0
Extra Set-up Fee (St-Albert, Annex)	\$50 + HST / set up	\$0
Round Tablecloths	\$6 + HST	\$6 + HST
10' White Rectangular Tablecloths	\$10 + HST	\$10 + HST
8' White Skirting	\$15 + HST	\$15 + HST
13' White Skirting	\$18 + HST	\$18 + HST
15' White Skirting	\$20 + HST	\$20 + HST
Stages (4' x 8' sections)	\$10 + HST	\$10 + HST

The Nation Municipality: Recreation User Fees
 Effective Date for Hall Rentals: *January 1st, 2025*
 Effective Date for Ice and Field Rentals: *August 1st, 2025*



ALL PRICES TO BE RAISED BY 25% FOR NON-RESIDENT RENTERS

ST-ISIDORE COMMUNITY CENTER (PER HOUR)		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Holidays	25% Surcharge	25% Surcharge
Adult Hockey Non-Prime <i>8AM to 5PM weekdays</i>	\$145 + HST	\$140 + HST
Adult Hockey Prime <i>Past 5PM weekday, weekends and Statutory Holidays</i>	\$235 + HST	\$225 + HST
Outside Minor Sports Organization	\$185 + HST	\$175 + HST
Junior 'C'	\$185 + HST	\$175 + HST
St-Isidore Minor Hockey	\$160 + HST	\$155 + HST
Tournament	\$155 + HST	\$145 + HST \$150 + HST
High School	\$145 + HST	\$140 + HST
Elementary School	\$70 + HST	\$60 + HST
Summer/Spring Rental (August/May)	\$235 + HST	\$225 + HST
Drop in	\$65 + HST (per hour)	\$21 + HST (per player)

The Nation Municipality: Recreation User Fees
Effective Date for Hall Rentals: January 1st, 2025
Effective Date for Ice and Field Rentals: August 1st, 2025



NATION SPORTS COMPLEX RESIDENT PRICING - (PER HOUR)		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Holidays	25% Surcharge	25% Surcharge
1 Field Non-Prime <i>8AM to 5PM weekdays</i>	\$40 + HST	\$37.50 + HST
1 Field Prime <i>Past 5PM weekday, weekends and Statutory Holidays</i>	\$160 + HST	\$150 + HST
2 Fields Non-Prime <i>8AM to 5PM weekdays</i>	\$80 + HST	\$75 + HST
2 Fields Prime <i>Past 5PM weekday, weekends and Statutory Holidays</i>	\$300 + HST	\$285 + HST

NATION SPORTS COMPLEX NON-RESIDENT PRICING - (PER HOUR)		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Holidays	25% Surcharge	25% Surcharge
1 Field Non-Prime <i>8AM to 5PM weekdays</i>	\$45 + HST	\$41.25 + HST
1 Field Prime <i>Past 5PM weekday, weekends and Statutory Holidays</i>	\$190 + HST	\$165 + HST
2 Fields Non-Prime <i>8AM to 5PM weekdays</i>	\$90 + HST	\$82.50 + HST
2 Fields Prime <i>Past 5PM weekday, weekends and Statutory Holidays</i>	\$320 + HST	\$300 + HST

SUMMER NATION SPORTS COMPLEX RESIDENT PRICING - (PER HOUR)		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Holidays	25% Surcharge	25% Surcharge
1 Field Non-Prime <i>8AM to 5PM weekdays</i>	\$40 + HST	\$37.50 + HST
1 Field Prime <i>Past 5PM weekday, weekends and Statutory Holidays</i>	\$80 + HST	\$75 + HST
2 Fields Prime Time	\$160 + HST	\$150 + HST
Birthday Party Package	\$160 + HST	\$150 + HST

The Nation Municipality: Recreation User Fees
Effective Date for Hall Rentals: *January 1st, 2025*
Effective Date for Ice and Field Rentals: *August 1st, 2025*



SUMMER NATION SPORTS COMPLEX NON-RESIDENT PRICING - (PER HOUR)		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Holidays	25% Surcharge	25% Surcharge
1 Field Non-Prime <i>8AM to 5PM weekdays</i>	\$45 + HST	\$41.25 + HST
1 Field Prime <i>Past 5PM weekday, weekends and Statutory Holidays</i>	\$90 + HST	\$82.50 + HST
2 Fields Prime Time	\$180 + HST	\$165 + HST
Birthday Party Package	\$160 + HST	\$150 + HST

La Municipalité de La Nation: Frais d'utilisations des loisirs
 Date d'entrée en vigueur pour locations des salles : 1^{er} janvier 2025
 Date d'entrée en vigueur pour locations de glace et terrain : 1^{er} août :



TOUS LES TARIFFS SERONT AUGMENTÉS DE DE 25 % POUR LES LOCATAIRES NON-RÉSIDENTS

TARIFS GÉNÉRAUX POUR LES SALLES		
SERVICE	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Assurance de responsabilité	Prix selon l'activité	Prix selon l'activité
Jours fériés	Surcharge de 50 %	Surcharge de 25 %
Service de bar (première 6 heures)	110 \$ + TVH	100 \$ + TVH
Service de bar supplémentaire (par heure)	30 \$ + TVH	25 \$ + TVH
Service de vin	Coût du LCBO + 25 %, dépôt de 3\$ / personne	Coût du LCBO + 25 %, dépôt de 3\$ / personne
Frais de nettoyage supplémentaire	75 \$ + TVH	0 \$
Journée supplémentaire pour montage / démontage	50 \$ + TVH	50 \$ + TVH
Frais d'annulation	50 \$ + TVH	50 \$ + TVH
Frais pour paiement insuffisant	40 \$ + TVH	40 \$ + TVH
Cuisine Seulement	70 \$ + TVH	68,20 \$ + TVH

PETITE SALLES COMMUNAUTAIRES		
ACTIVITÉ	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Réunion, fête et funérailles	179 \$ + TVH	170,62 \$ + TVH
Mariage	315 \$ + TVH	300 \$ + TVH
Activité sportives (par heure)	27,50 \$ + TVH	Variable
Enchère	700 \$ + TVH	682,45 \$ + TVH
Location d'école <i>Jours de semaine 8h à 17h</i>	75 \$ + TVH	N/A

GRANDE SALLES COMMUNAUTAIRES		
ACTIVITÉ	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Réunion, fête et funérailles	358,27 \$ + TVH	341,21 \$ + TVH
Mariage	525 \$ + TVH	500 \$ + TVH
Activité sportives (par heure)	55 \$ + TVH	Variable
Enchère	700 \$ + TVH	682,45 \$ + TVH
Location d'école <i>Jours de semaine 8h à 17h</i>	100 \$ + TVH	N/A

TOUS LES TARIFFS SERONT AUGMENTÉS DE DE 25 % POUR LES LOCATAIRES NON-RÉSIDENTS

ORGANISME A BUT NON-LUCRATIF				
ACTIVITÉ	GRANDE SALLE TARIF PROPOSÉ	GRANDE SALLE TARIF ACTUEL	PETITE SALLE TARIF PROPOSÉ	PETITE SALLE TARIF ACTUEL
Diner communautaire	83,50 \$ + TVH	80,90 \$ + TVH	83,50 \$ + TVH	80,90 \$ + TVH
Organisme sans but lucrative (Nation)	125,30 \$ + TVH	121,64 \$ + TVH	83,50 \$ + TVH	80,90 \$ + TVH
Organisme sans but lucrative (Régional)	208,60 \$ + TVH	202,54 \$ + TVH	104,50 \$ + TVH	101,28 \$ + TVH

SALLE DE CONFÉRENCE		
ACTIVITÉ	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Salle Egg-cellence (St-Isidore) / Salle André Vinette (St-Albert)	41,07\$ \$ + TVH	34,23 \$ ou 68,24 \$ + TVH
Annex (Limoges) / Sports Bar (St-Isidore)	136,49 \$ + TVH	136, 49 \$ + TVH

TERRAINS DE BALLE ET ACTIVITÉS EXTÉRIEURES		
ACTIVITÉ	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Frais de location pour la saison	100 \$ + TVH par jour/nuit	100 \$ + TVH par jour/nuit
Tournoi (1 terrain)	110 \$ + TVH par jour	100 \$ + TVH par jour
Tournois (2 terrains)	165 \$ + TVH par jour	150 \$ + TVH par jour
Location du restoparc (Limoges)	70 \$ + TVH par jour	70 \$ ou 50 \$ + TVH par jour

GROUPES COMMUNAUTAIRES		
ACTIVITÉ	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Location annuelle des clubs d'âge d'or	368,40 \$ + TVH	357.67 \$ + TVH
Location annuelle de la Corde à Linge	748.33 \$ + TVH	726.53 \$ + TVH

BOWLING		
ACTIVITÉ	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Frais de jeu (par partie)	4,43 \$ + TVH	3,54 \$ + TVH
Location de chaussures	1.77 \$ + TVH	0.89 \$ + TVH
Liges	Utiliser le tarif ci-dessus	10,62 \$ + TVH

La Municipalité de La Nation: Frais d'utilisations des loisirs
 Date d'entrée en vigueur pour locations des salles : 1^{er} janvier 2025
 Date d'entrée en vigueur pour locations de glace et terrain : 1^{er} août :



TOUS LES TARIFFS SERONT AUGMENTÉS DE DE 25 % POUR LES LOCATAIRES NON-RÉSIDENTS

FRAIS SUPPLÉMENTAIRES POUR UNE LOCATION DE SALLE

SERVICE	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Location de projecteur	8,85 \$ + TVH	0 \$
Frais de montage supplémentaire (St-Albert, Annex)	50 \$ + TVH par montage	0 \$
Nappes rondes	6 \$ + TVH	6 \$ + TVH
Nappes blanches rectangulaires de 10'	10 \$ + TVH	10 \$ + TVH
Juponnage blanc de 8'	15 \$ + TVH	15 \$ + TVH
Juponnage blanc de 13'	18 \$ + TVH	18 \$ + TVH
Juponnage blanc de 15'	20 \$ + TVH	20 \$ + TVH
Scènes (sections 4' x 8')	10 \$ + TVH	10 \$ + TVH

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE ST-ISIDORE

ACTIVITÉ	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Jours fériés	Surcharge de 25 %	Surcharge de 25 %
Hockey adulte, non-prime	145 \$ + TVH	140 \$ + TVH
Hockey adulte, prime	235 \$ + TVH	225 \$ + TVH
Organisation de sports mineurs extérieurs	185 \$ + TVH	175 \$ + TVH
Junior "C"	185 \$ + TVH	175 \$ + TVH
Hockey mineur de St-Isidore	160 \$ + TVH	155 \$ + TVH
Tournoi	155 \$ + TVH	145 \$ + TVH 150 \$ + TVH
École secondaire	145 \$ + TVH	140 \$ + TVH
École primaire	70 \$ + TVH	60 \$ + TVH
Location printemps/été	235 \$ + TVH	225 \$ + TVH
Accès libre / Drop in	65 \$ + TVH (par heure)	21 \$ + TVH (par joueur)

La Municipalité de La Nation: Frais d'utilisations des loisirs
 Date d'entrée en vigueur pour locations des salles : 1^{er} janvier 2025
 Date d'entrée en vigueur pour locations de glace et terrain : 1^{er} août :



TARIFICATION RÉSIDENTIELLE DU COMPLEX SPORTIF DE LA NATION - (PAR HEURE)		
ACTIVITÉ	TARIF PROPOSÉ	TARIF ACTUEL
Jours fériés	Surcharge de 25 %	Surcharge de 25 %
1 terrain non-prime 8h à 17h la semaine	40 \$ + TVH	37,50 \$ + TVH
1 terrain prime Après 17h la semaine, les fins de semaine et jours fériés)	160 \$ + TVH	150 \$ + TVH
2 terrains non-prime 8h à 17h la semaine	80 \$ + TVH	75 \$ + TVH
2 terrains prime Après 17h la semaine, les fins de semaine et jours fériés)	300 \$ + TVH	285 \$ + TVH

NATION SPORTS COMPLEX NON-RESIDENT PRICING - (PER HOUR)		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Jours fériés	Surcharge de 25 %	Surcharge de 25 %
1 terrain non-prime 8h à 17h la semaine	45 \$ + TVH	41,25 \$ + TVH
1 terrain prime Après 17h la semaine, les fins de semaine et jours fériés)	190 \$ + TVH	165 \$ + TVH
2 terrains non-prime 8h à 17h la semaine	90 \$ + TVH	82,50 \$ + TVH
2 terrains prime Après 17h la semaine, les fins de semaine et jours fériés)	320 \$ + TVH	300 \$ + TVH

SUMMER NATION SPORTS COMPLEX RESIDENT PRICING - (PER HOUR)		
ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Jours fériés	Surcharge de 25 %	Surcharge de 25 %
1 terrain non-prime 8h à 17h la semaine	40 \$ + TVH	37,50 \$ + TVH
1 terrain prime Après 17h la semaine, les fins de semaine et jours fériés)	80 \$ + TVH	75 \$ + TVH
2 terrains prime	160 \$ + TVH	150 \$ + TVH
Forfait fête d'anniversaire	160 \$ + TVH	150 \$ + TVH

La Municipalité de La Nation: Frais d'utilisations des loisirs
 Date d'entrée en vigueur pour locations des salles : 1^{er} janvier 2025
 Date d'entrée en vigueur pour locations de glace et terrain : 1^{er} août :



SUMMER NATION SPORTS COMPLEX NON-RESIDENT PRICING - (PER HOUR)

ACTIVITY	PROPOSED USER FEE	CURRENT FEE
Jours fériés	Surcharge de 25 %	Surcharge de 25 %
1 terrain non-prime <i>8h à 17h la semaine</i>	45 \$ + TVH	41,25 \$ + TVH
1 terrain prime <i>Après 17h la semaine, les fins de semaine et jours fériés)</i>	90 \$ + TVH	82,50 \$ + TVH
2 terrains prime	180 \$ + TVH	165 \$ + TVH
Forfait fête d'anniversaire	160 \$ + TVH	150 \$ + TVH

2023								
Hall	Private Rentals	Sporting Activities	Non Profit Price	Programming	Meeting Room	Free Rentals	Free Nation Rentals	Seniors Rentals
St-Albert (Hall + Meeting Room)	42	0	20	0	7	5 / 22 (MR)	0	N/A
Annex	13	0	0	0	0	17	0	31
Community Center Limoges	15	98	23	26	N/A	1	N/A	N/A
Fournier	40	0	22	2	N/A	0	4	28
St-Bern	20	3	17	82	0	0	9	N/A
Complex (Hall only)	77	37	0	110	N/A	1	4	0
St-Isidore (Hall + Meeting room only)	15	0	3	33	21	4 / 15 (MR)	5	N/A

2024 Projected								
Hall	Private Rentals	Sporting Activities	Non Profit Price	Programming	Meeting Room	Free Rentals	Free Nation Rentals	Seniors Rentals
St-Albert (Hall + Meeting Room)	56	0	11	0	11	4 / 23 (MR)	4	N/A
Annex	24	0	0	0	0	11	0	34
Community Center Limoges	27	135	23	42	N/A	2	N/A	1
Fournier	43	0	18	0	N/A	0	2	81
St-Bern	34	0	16	80	0	0	2	N/A
Complex (Hall only)	57	28	4	69	N/A	0	2	N/A
St-Isidore (Hall + Meeting room only)	21	0	14	82	18	6 / 5 (MR)	3	0

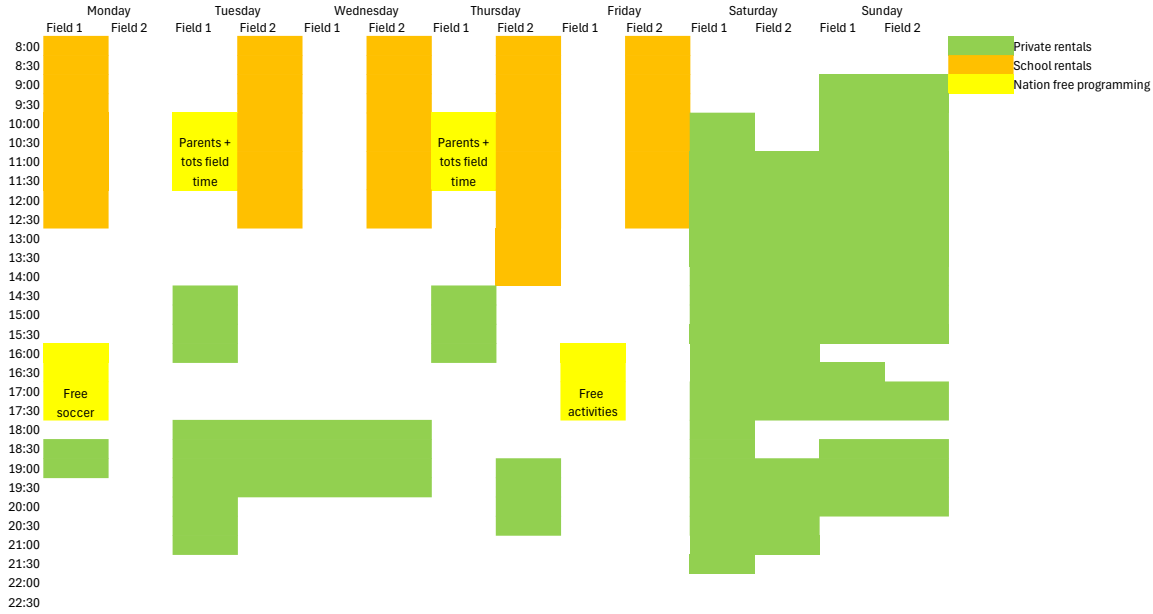
2023								
Salles	Locations Privé	Activités Sportives	Prix But Non Lucratif	Programmation	Conférence	Location Gratuite	Location Gratuite (Nation)	Location Club d'Age d'Or
St-Albert (Salle + Conférence)	42	0	20	0	7	5 / 22 (MR)	0	N/A
Annex	13	0	0	0	0	17	0	31
Centre Communautaire Limoges	15	98	23	26	N/A	1	N/A	N/A
Fournier	40	0	22	2	N/A	0	4	28
St-Bern	20	3	17	82	0	0	9	N/A
Complex (FRL seulement)	77	37	0	110	N/A	1	4	0
St-Isidore (Salle + Conférence seulement)	15	0	3	33	21	4 / 15 (MR)	5	N/A

Projections 2024								
Salles	Locations Privé	Activités Sportives	Prix But Non Lucratif	Programmation	Conférence	Location Gratuite	Location Gratuite (Nation)	Location Club d'Age d'Or
St-Albert (Salle + Conférence)	56	0	11	0	11	4 / 23 (MR)	4	N/A
Annex	24	0	0	0	0	11	0	34
Centre Communautaire Limoges	27	135	23	42	N/A	2	N/A	1
Fournier	43	0	18	0	N/A	0	2	81
St-Bern	34	0	16	80	0	0	2	N/A
Complex (FRL seulement)	57	28	4	69	N/A	0	2	N/A
St-Isidore (Salle + Conférence seulement)	21	0	14	82	18	6 / 5 (MR)	3	0

Hours	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday	Hours
8:00								8:00
8:30								8:30
9:00								9:00
9:30								9:30
10:00								10:00
10:30								10:30
11:00								11:00
11:30								11:30
12:00								12:00
12:30								12:30
13:00								13:00
13:30								13:30
14:00								14:00
14:30								14:30
15:00								15:00
15:30								15:30
16:00								16:00
16:30								16:30
17:00								17:00
17:30								17:30
18:00								18:00
18:30								18:30
19:00								19:00
19:30								19:30
20:00								20:00
20:30								20:30
21:00								21:00
21:30								21:30
22:00								22:00
22:30								22:30

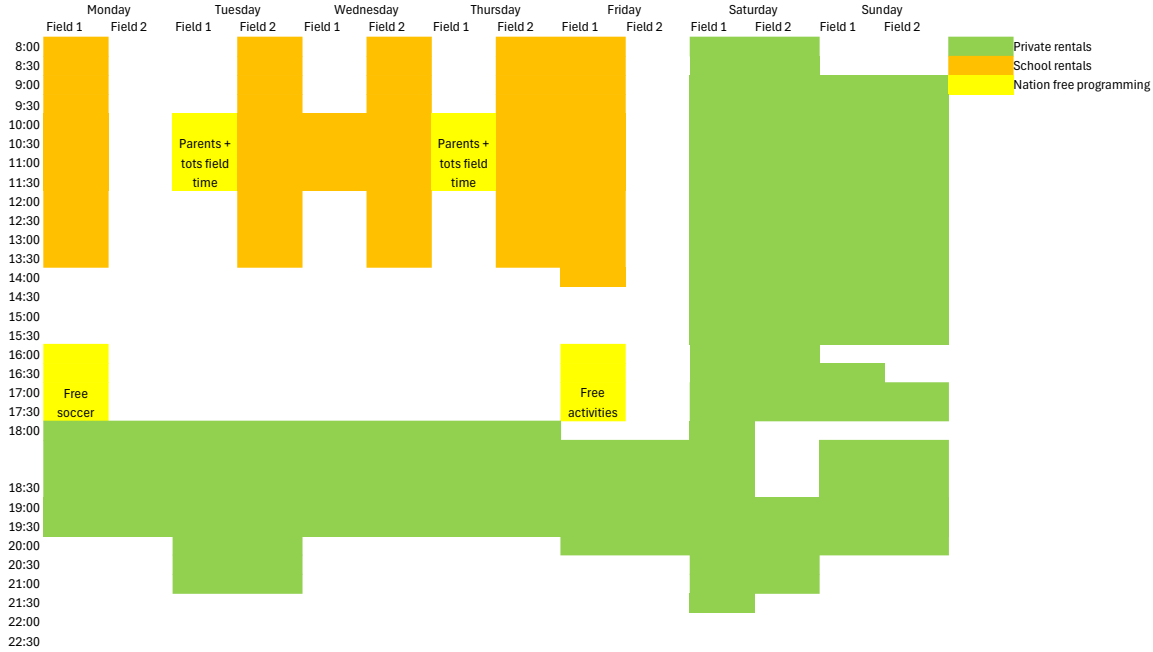
Breakdown	
Programming	6.5
Non Prime Adults	5
Prime Adults	11
Junior C	4
Minor Hockey	19
Minor Hockey	14.5
Minor Hockey	4.5
Total per week	64.5
Total per week (12 weeks)	65.5

Sport Complex Booking Oct to Dec 2024



8

Sport Complex Booking Jan to May 2025



8



Report to Council

Report Number: F-22-2024

Subject: 2025 Budget, Draft 2

Date of the meeting: November 25, 2024

Prepared by: Nadia Knebel, Treasurer

Circulated to and/or collaborated with: n/a

Approval: Pierre Leroux, CAO

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

That Council receives report F-22-2024 and discuss the 2025 2nd draft budget as proposed in the summary report (Schedule A) which includes a tax levy increase of \$1,421,297 at their next meeting.

Financial Considerations

The 2025 budget includes estimates which reflect an overall increased levy of \$1,412,297.00 (9.42%) for operations and capital.

For the average assessment of \$300,000, this represents an increase of \$259.40 on their tax bill, or \$21.62 per month.

The water and wastewater rates remain as presented at:

- Limoges, both services: quarterly bill will increase by \$30.21 to \$345.85, for an average consumption of 40m³. This represents an increase of \$10.07 per month.
- St-Isidore both services: quarterly bill will increase by \$33.80 to \$418.38 for an average consumption of 40m³. This represents an increase of \$11.27 per month.
- Sewer rate: quarterly increase by \$11.25 to \$154.65 (or \$3.75 per month).

In the second draft of the budget, changes to the other charges are as follows:

- Police services charge - \$189.44 (new)
- Environmental charge - \$180.00 (no change)
- Fire services charge - \$87.50 (increase of \$2.50 over prior year)

Financial implications have been verified with annual budget and / or approved applicable policy or by-law: YES

Context

On November 6 and 7, 2024, Council deliberated the first draft of the 2025 budget. This report takes into consideration their comments and requests and presents the second draft of the 2025 budget.

Public requests were not reviewed in detail during the Nov 7 deliberation; however, many were done in 2024 or included in the 2025 budget. Any of the requests that were not included in the budget can be discussed at the next meeting if Council so wishes. The list of requests was provided to Council at the November 7, 2024, meeting and is also attached as Appendix C to this report (note: Changes made during budget deliberations not reflected in document)

Report

CHANGES MADE TO THE FIRST DRAFT

A summary of the changes made to the operations and capital of the first draft of the 2025 budget are presented below.

Changes made following direction from Council:

- The position of archiving clerk was removed for a reduction of \$82,486.
- Removal of the proposed environmental charge increase of \$10 to maintain the current \$180 per year which decreases the transfer to reserve by \$52,000.
- Part of the police services charge put back in the levy representing an increase of \$925,831 (reducing the 1st draft proposed Police Services Charge from \$353 to \$189.44)
- Approval of use of library reserve to fund the Zamboni, reduction of \$150,000.
- Removal of the clock for the sports complex while other funding options are explored, reduction of \$3,500.
- Decrease in contribution to libraries of \$236,872.

Changes occurring between the production of the first draft and its presentation to council or corrections made to the first draft:

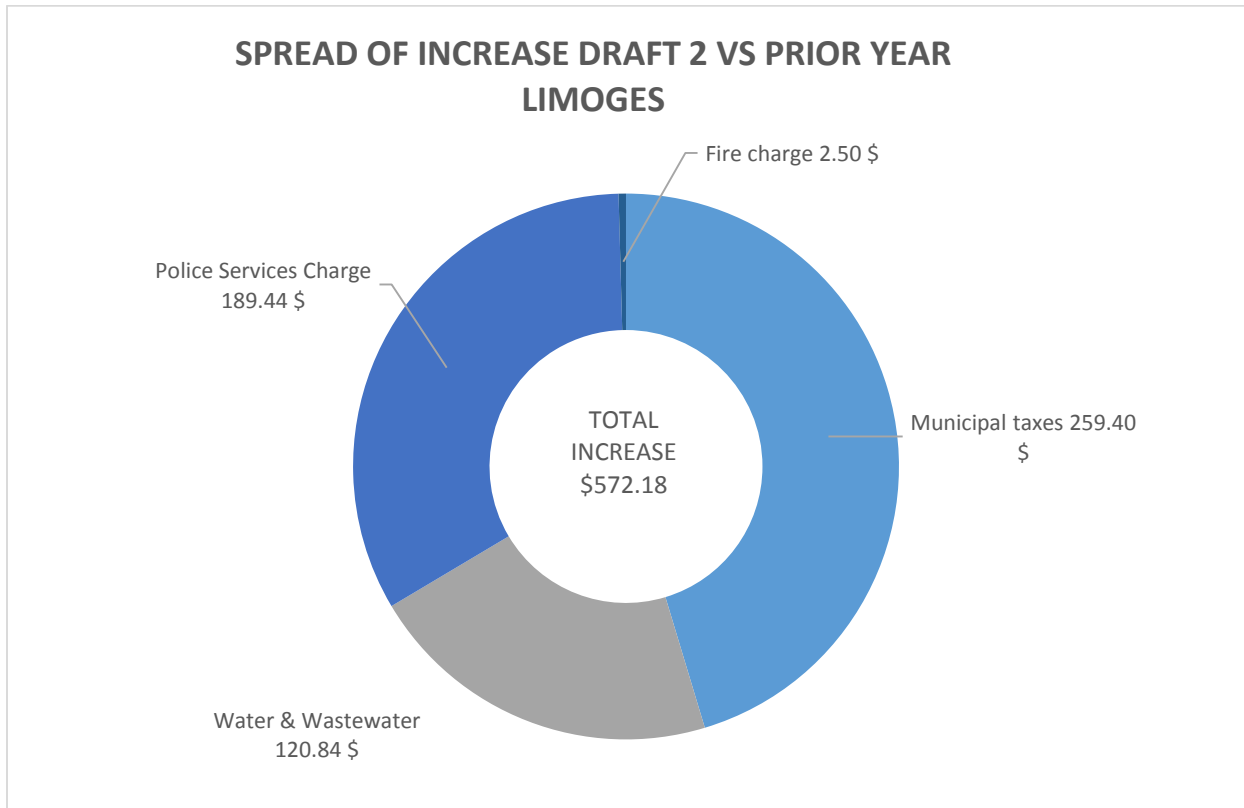
- The OMPF grant was confirmed with an increased allocation of \$46,600.
- Fire services – increase in insurance revenue as well as a decrease in the salaries for part-time employees for a net reduction of \$35,488.
- Public works - various adjustments based on re-evaluation of expenses which resulted in a decrease of operating expenses of \$150,975.
- Public works – omission of Concession 17 East in capital for an increase of \$169,000.
- Environmental services - Correction to the salary of the part-time employee, decrease of \$10,384.
- Recreation – various changes suggested by the recreation interim director to be made to capital and operations for a total reduction of \$80,500.
- Recreation – transfer of \$10,000 to the reserve for the future replacement of the turf at the Sports Complex. This had been removed in 2024 due to budget constraints.
- Water & Wastewater – correction made to draft 1, decrease of \$28,276
- Update of payroll benefit rates, increase of \$1,133.

These changes result in a net increase of \$269,884 to the proposed levy from draft 1 bringing it to \$1,402,297 as shown above. Further details of changes made to the first draft can be found in Appendix B.

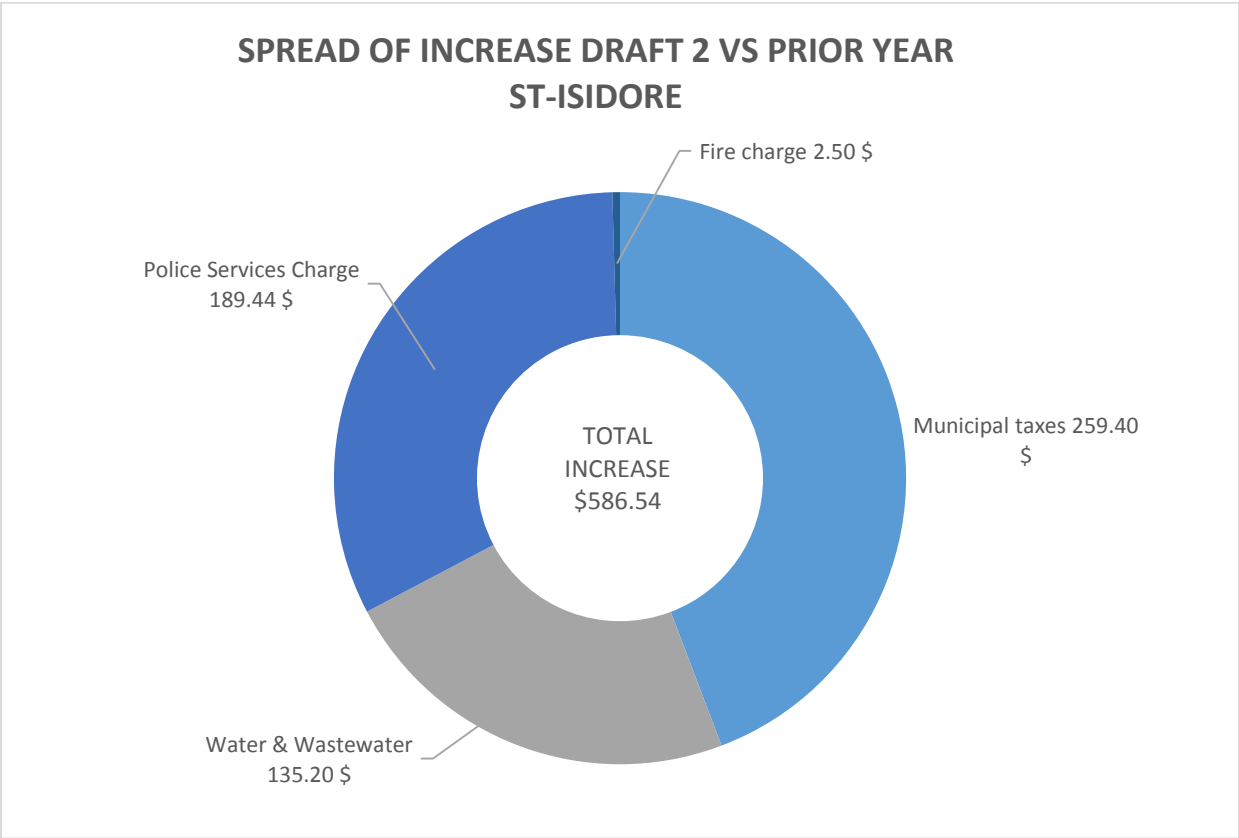
IMPACT ON TAXPAYERS

The changes to the total municipal billing for a residential property with an average assessment of \$300,000 are found below:

LIMOGES, ON BOTH SERVICES	2024	2025 Draft 1	Increase vs 2024	2025 Draft 2	Increase vs 2024	Variance draft 2 vs draft 1
Municipal taxes	\$2,336.31	\$2,515.57	\$179.26	\$2,595.71	\$259.40	\$80.14
Fire charge	85.00	87.50	\$2.50	87.50	2.50	-
Environmental charge	180.00	190.00	\$10	180.00	-	(10.00)
Police services charge	-	353.00	353.00	189.44	189.44	(163.56)
Water & Wastewater (160m ³ /yr)	1,262.56	1,383.40	120.84	1,383.40	120.84	-
Total	\$3,863.87	\$4,529.47	\$665.60	\$4,436.05	\$572.18	\$(93.42)



ST-ISIDORE, ON BOTH SERVICES	2024	2025 Draft 1	Increase vs 2024	2025 Draft 2	Increase vs 2024	Variance draft 2 vs draft 1
Municipal taxes	\$2,336.31	\$2,515.57	\$179.26	\$2,595.71	\$259.40	\$80.14
Fire charge	85.00	87.50	\$2.50	87.50	2.50	-
Environmental charge	180.00	190.00	\$10	180.00	-	(10.00)
Police services charge	-	353.00	353.00	189.44	189.44	(163.56)
Water & Wastewater (160m ³ /yr)	1,538.32	1,673.52	135.20	1,673.52	135.20	-
Total	\$4,139.63	\$4,819.59	\$679.96	\$4,726.17	\$586.54	\$(93.42)



FURTHER OPTIONS

Further to the changes discussed during the budget deliberations, administration explored options for further modifications for Council’s consideration:

- Postpone benefits for council, \$45,584. Although desirable to aid in the retention and attraction of councillors during future elections, due to budget constraints, it is recommended to remove and implement in 2026.

- Remove new allocation of donation for community groups of \$25,000. These would come from Council’s regular donation budget.
- Reduce Council’s allocation for conventions by \$15,000.
- With the removal of the archiving clerk position, it is proposed to instead increase the Clerk’s weekly hours from 35 to 40 which would result in an increase of \$18,520, allowing us to begin the process of transitioning to SharePoint.
- Reduce transfers to the fleet and storm pond reserves by \$100,000 and \$9,000 respectively. While this may prove useful due to the significant decrease it brings, Council should be aware that decreasing transfers to reserves will eventually result in reserves not being a viable source of funding for capital investments.

These changes total \$176,065 in further reductions to the draft two tax levy increase, bringing it to \$1,236,232 (8.24%) The result for the taxpayer is shown below:

LIMOGES, ON BOTH SERVICES	2024	2025 Draft 1	2025 Draft 2	2025 Further considerations (FC)	Increase FC vs 2024	Variance FC vs Draft 1	Variance FC vs Draft 2
Municipal taxes	\$2,336.31	\$2,515.57	\$2,595.71	\$2,567.86	\$231.55	\$52.29	\$(27.85)
Fire charge	85.00	87.50	87.50	87.50	2.50	-	-
Environmental charge	180.00	190.00	180.00	180.00	-	(10.00)	-
Police services charge	-	353.00	189.44	189.44	189.44	(163.56)	-
Water & Wastewater (160m ³ /yr)	1,262.56	1,383.40	1,383.40	1,383.40	120.84	-	-
Total	\$3,863.87	\$4,529.47	\$4,436.05	\$4,408.20	\$544.33	\$(121.27)	\$(27.85)

ST-ISIDORE, ON BOTH SERVICES	2024	2025 Draft 1	2025 Draft 2	2025 Further considerations (FC)	Increase FC vs 2024	Variance FC vs Draft 1	Variance FC vs Draft 2
Municipal taxes	\$2,336.31	\$2,515.57	\$2,595.71	\$2,567.86	\$231.55	\$52.29	\$(27.85)
Fire charge	85.00	87.50	87.50	87.50	2.50	-	-
Environmental charge	180.00	190.00	180.00	180.00	-	(10.00)	-
Police services charge	-	353.00	189.44	189.44	189.44	(163.56)	-
Water & Wastewater (160m ³ /yr)	1,538.32	1,673.52	1,673.52	1,673.52	135.20	-	-
Total	\$4,139.63	\$4,819.59	\$4,726.17	\$4,698.32	\$558.69	\$(121.27)	\$(27.85)

ADDITIONAL CONSIDERATIONS

- Community halls – Currently, there is no investments into the repair of the community halls in the budget. As mentioned by the interim director, should Council direct to keep the halls open beyond December 31, 2025, an estimated amount of \$500,000 would need to be added to the capital budget. This represents and increase in tax levy to \$1,736,232 (11.58%) and the municipal tax bill would climb to \$2,646.95 for an average property with an assessment of \$300,000, an increase of \$310.64 over prior year.

Further to the above, if community halls were to be closed beyond 2025, the recreation department will not require an additional employee in 2025.

To this effect, administration is looking for clear direction from Council as to the future of the community halls.

- Reserves – Currently, the municipality is contributing minimal funds to reserves for future infrastructure replacements, such as bridges and roads. The asset management plans for 2024 and 2025 will highlight the existing funding shortfall, which will inform the municipality's approach to gradually increase reserve contributions in the coming years. In 2025, Council should anticipate a report presenting a long-term strategy to address this shortfall. This plan will likely require fixed annual contributions to reserves, impacting taxation as the municipality works to establish a sustainable path for future infrastructure needs.
- Environmental charge – In the first draft, an increase of 10\$ had been proposed for 2025 to allow for a gradual rise in rates over time. Significant cost increases for garbage collection are anticipated in 2026, along with potential rises in other departmental expenses. Therefore, Council should prepare for a possible substantial increase in the environmental charge in the 2026 budget.

Relevance to priorities

Not applicable

Communication Plan

The final budget will be posted on the municipal website.

Other Option/Options to the Recommendation

Not applicable

Attachments

Appendix A – 2025 Budget Draft 2 – Operations Summary & Capital Investments

Appendix B – Modifications made to draft 1 of the 2025 budget

Appendix C – Resident Requests (English only)



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: F-22-2024

Sujet : Budget 2025, Ébauche 2

Date de la réunion : Le 25 novembre 2024

Préparé par : Nadia Knebel, Trésorière

Diffusé et/ou collaboré avec : n/a

Approbation : Pierre Leroux, DG

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

Que le Conseil reçoive le rapport F-22-2024 et discute du^{2e} projet de budget 2025 tel que proposé dans le rapport sommaire (Annexe A) qui comprend une augmentation du prélèvement fiscal de 1 421 297 \$ lors de sa prochaine réunion.

Considérations financières

Le budget 2025 comprend des estimations qui reflètent une augmentation globale du prélèvement de 1 412 297,00 \$ (9,42 %) pour les opérations et le capital.

Pour une évaluation moyenne de 300 000 \$, cela représente une augmentation de 259,40 \$ sur la facture d'impôts, soit 21,62 \$ par mois.

Les taux de l'eau et des eaux usées restent tels qu'ils ont été présentés à :

- Limoges, les deux services : la facture trimestrielle augmentera de 30,21 \$ pour atteindre 345,85 \$, pour une consommation moyenne de 40 m³. Cela représente une augmentation de 10,07 \$ par mois.
- St-Isidore, les deux services : la facture trimestrielle augmentera de 33,80 \$ pour atteindre 418,38 \$, pour une consommation moyenne de 40 m³. Cela représente une augmentation de 11,27 \$ par mois.
- Tarif d'égout : augmentation trimestrielle de 11,25 \$ pour atteindre 154,65 \$ (ou 3,75 \$ par mois).

Dans le deuxième projet de budget, les modifications apportées aux autres charges sont les suivantes :

- Taxe sur les services de police - 189,44 \$ (nouveau)
- Redevance environnementale - 180,00 \$ (pas de changement)
- Taxe sur les services d'incendie - 87,50 \$ (augmentation de 2,50 \$ par rapport à l'année précédente)

Les implications financières ont été vérifiées avec le budget annuel et/ou la politique ou le règlement applicable approuvé : OUI

Contexte

Les 6 et 7 novembre 2024, le Conseil a délibéré sur le premier projet de budget 2025. Le présent rapport tient compte de leurs commentaires et demandes et présente le deuxième projet de budget 2025.

Les demandes du public n'ont pas été examinées en détail lors des délibérations le 7 novembre dernier; cependant, un grand nombre d'entre elles ont été réalisées en 2024 ou incluses dans le budget 2025. Les demandes qui n'ont pas été incluses dans le

budget peuvent être discutées lors de la prochaine réunion si le Conseil le souhaite. La liste des demandes a été fournie au Conseil lors de la réunion du 7 novembre 2024 et est également jointe à l'annexe C du présent rapport. (Note : Les modifications apportées lors des délibérations budgétaires ne sont pas reflétées dans le document.)

Rapport

CHANGEMENTS APPORTÉS À LA PREMIÈRE ÉBAUCHE

Un résumé des changements apportés aux opérations et au capital de la première ébauche du budget 2025 est présenté ci-dessous.

Changements effectués selon les directives du Conseil:

- Le poste de commis à l'archivage a été supprimé, ce qui représente une réduction de 82 486 \$.
- Suppression de l'augmentation proposée de la redevance environnementale de 10 \$ pour maintenir le tarif actuel de 180 \$ par an, ce qui réduit le transfert vers la réserve de 52 000 \$
- Une partie de la charge pour les services de police a été réintégrée dans les taxes, ce qui représente une augmentation de 925 831 \$. (Réduction de la charge initialement proposée pour les services de police, passant de 353 \$ à 189,44\$)
- Approbation de l'utilisation de la réserve de la bibliothèque pour financer la zamboni, soit une réduction de 150 000 \$.
- Suppression de l'horloge pour le complexe sportif pendant que d'autres options de financement sont explorées, réduction de 3 500 \$.
- Diminution de la contribution aux bibliothèques de 236 872 \$.

Changements survenus entre l'élaboration de la première ébauche et sa présentation au Conseil ou corrections apportées à la première ébauche:

- La subvention de l'OMPF a été confirmée avec une augmentation de 46 600 \$.
- Services d'incendie - augmentation des revenus d'assurance et diminution des salaires des employés à temps partiel pour une réduction nette de 35 488 \$.
- Travaux publics - divers ajustements basés sur une réévaluation des dépenses, ce qui a entraîné une diminution des dépenses de fonctionnement de 150 975 \$.
- Travaux publics - omission de la Concession 17 Est dans les immobilisations pour une augmentation de 169 000 \$.
- Services environnementaux - Correction du salaire de l'employé à temps partiel, diminution de 10 384 \$.
- Loisirs - divers changements suggérés par le directeur intérimaire des loisirs à apporter aux immobilisations et aux opérations, pour une réduction totale de 80 500 \$.

- Loisirs - transfert de 10 000 \$ à la réserve pour le remplacement futur de la tourbe au complexe. Ce transfert avait été supprimé en 2024 en raison de contraintes budgétaires.
- Eau et eaux usées - correction apportée à la première ébauche, diminution de 28 276 \$.
- Mise à jour des prestations salariales, augmentation de 1 133 \$.

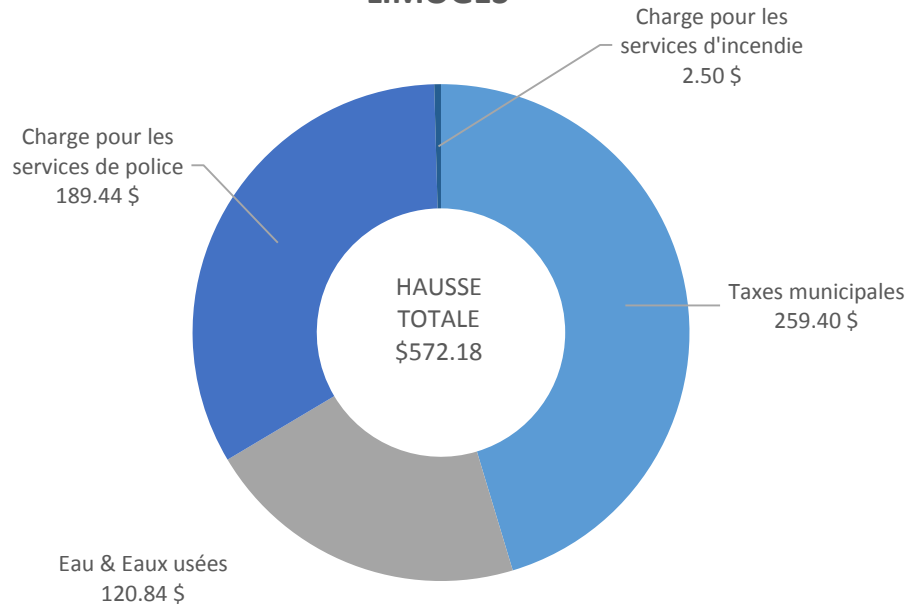
Ces changements entraînent une augmentation nette de 269 884 \$ de la hausse de taxes proposés par rapport à la première ébauche, ce qui le porte à 1 402 297 \$, comme indiqué ci-dessus. De plus amples détails sur les changements apportés à la première ébauche se trouvent à l'annexe B.

IMPACT SUR LE RÉSIDENT

Les changements apportés à la facturation municipale totale pour une propriété résidentielle dont l'évaluation moyenne est de 300 000 \$ sont indiqués ci-dessous :

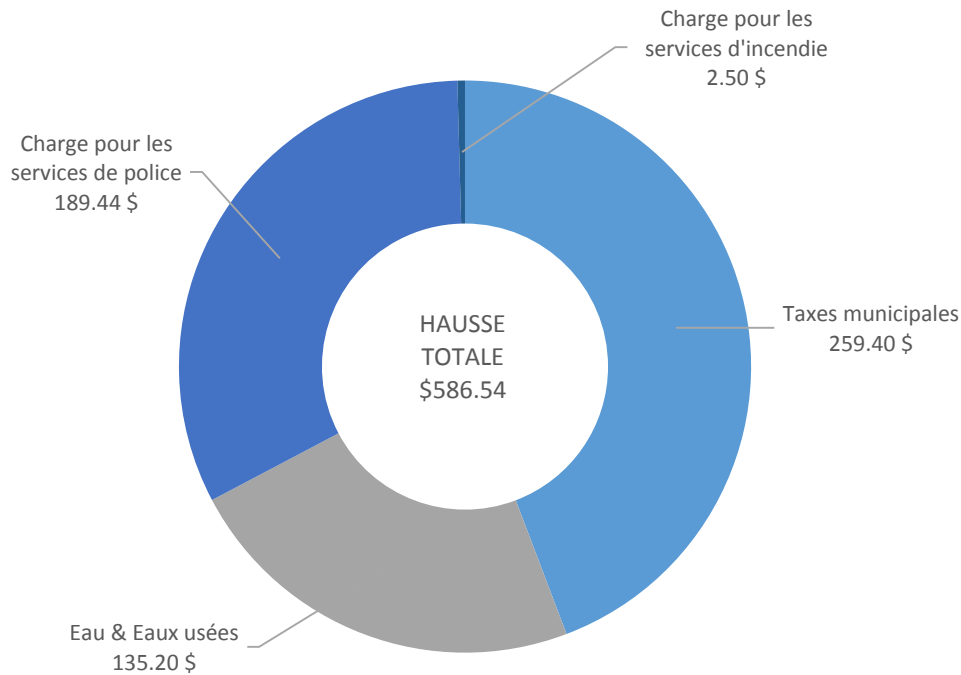
LIMOGES, DEUX SERVICES	2024	2025 Ébauche 1	Hausse vs 2024	2025 Ébauche 2	Hausse vs 2024	Variance ébauche 2 vs ébauche 1
Taxes municipales	\$2,336.31	\$2,515.57	\$179.26	\$2,595.71	\$259.40	\$80.14
Charge pour les services d'incendies	85.00	87.50	\$2.50	87.50	2.50	-
Charge environnementale	180.00	190.00	\$10	180.00	-	(10.00)
Charge pour les services de police	-	353.00	353.00	189.44	189.44	(163.56)
Eau & Eaux usées (160m ³ /année)	1,262.56	1,383.40	120.84	1,383.40	120.84	-
Total	\$3,863.87	\$4,529.47	\$665.60	\$4,436.05	\$572.18	\$(93.42)

RÉPARTITION DE LA HAUSSE, 2e ÉBAUCHE VS 2024 LIMOGES



ST-ISIDORE, DEUX SERVICES	2024	2025 Ébauche 1	Hausse vs 2024	2025 Ébauche 2	Hausse vs 2024	Variance ébauche 2 vs ébauche 1
Taxes municipales	\$2,336.31	\$2,515.57	\$179.26	\$2,595.71	\$259.40	\$80.14
Charge pour les services d'incendies	85.00	87.50	\$2.50	87.50	2.50	-
Charge environnementale	180.00	190.00	\$10	180.00	-	(10.00)
Charge pour les services de police	-	353.00	353.00	189.44	189.44	(163.56)
Eau & Eaux usées (160m ³ /année)	1,538.32	1,673.52	135.20	1,673.52	135.20	-
Total	\$4,139.63	\$4,819.59	\$679.96	\$4,726.17	\$586.54	\$(93.42)

RÉPARTITION DE LA HAUSSE, 2e ÉBAUCHE VS 2024 ST-ISIDORE



AUTRES OPTIONS

Suite aux changements discutés lors des délibérations sur le budget, l'administration a exploré des options pour d'autres modifications à soumettre à l'examen du Conseil :

- Reporter les avantages sociaux du conseil, 45 584 \$. Bien qu'il soit souhaitable de contribuer au maintien et à l'attraction des conseillers lors des futures élections, il est recommandé, en raison des contraintes budgétaires, de supprimer cette mesure et de la mettre en œuvre en 2026.
- Supprimer la nouvelle allocation de dons aux groupes communautaires de 25 000 \$. Cette somme proviendrait du budget régulier du Conseil consacré aux dons.
- Réduire de 15 000 \$ l'allocation du Conseil pour les congrès.
- Avec la suppression du poste de commis à l'archivage, il est proposé d'augmenter le nombre d'heures hebdomadaires de la greffière de 35 à 40, ce qui entraînerait une augmentation de 18 520 \$, nous permettant ainsi d'entamer le processus de transition vers SharePoint.
- Réduire les transferts aux réserves de la flotte et des bassins d'eau pluviale de 100 000 \$ et 9 000 \$ respectivement. Bien que cette mesure puisse s'avérer utile en raison de la diminution importante qu'elle entraîne, le Conseil doit être conscient que la diminution des transferts aux réserves finira par faire en sorte

que les réserves ne soient plus une source viable de financement pour les investissements en capital.

Ces changements totalisent 176 065 \$ de réductions supplémentaires par rapport à l'augmentation du projet de prélèvement de taxes, ce qui le porte à 1 236 232 \$ (8,24 %). Le résultat des ces changements pour le payeur de taxes est présenté ci-dessous :

LIMOGES, DEUX SERVICES	2024	2025 Ébauche 1	2025 Ébauche 2	2025 Autres options (AO)	Hausse AO vs 2024	Variance AO vs Ébauche 1	Variance AO vs Ébauche 2
Taxes municipales	\$2,336.31	\$2,515.57	\$2,595.71	\$2,567.86	\$231.55	\$52.29	\$(27.85)
Charge pour les services d'incendies	85.00	87.50	87.50	87.50	2.50	-	-
Charge environnementale	180.00	190.00	180.00	180.00	-	(10.00)	-
Charge pour les services de police	-	353.00	189.44	189.44	189.44	(163.56)	-
Eau & Eaux usées (160m ³ /année)	1,262.56	1,383.40	1,383.40	1,383.40	120.84	-	-
Total	\$3,863.87	\$4,529.47	\$4,436.05	\$4,408.20	\$544.33	\$(121.27)	\$(27.85)

ST-ISIDORE, DEUX SERVICES	2024	2025 Ébauche 1	2025 Ébauche 2	2025 Autres options (AO)	Hausse AO vs 2024	Variance AO vs Ébauche 1	Variance AO vs Ébauche 2
Taxes municipales	\$2,336.31	\$2,515.57	\$2,595.71	\$2,567.86	\$231.55	\$52.29	\$(27.85)
Charge pour les services d'incendies	85.00	87.50	87.50	87.50	2.50	-	-
Charge environnementale	180.00	190.00	180.00	180.00	-	(10.00)	-
Charge pour les services de police	-	353.00	189.44	189.44	189.44	(163.56)	-
Eau & Eaux usées (160m ³ /année)	1,538.32	1,673.52	1,673.52	1,673.52	135.20	-	-
Total	\$4,139.63	\$4,819.59	\$4,726.17	\$4,698.32	\$558.69	\$(121.27)	\$(27.85)

CONSIDÉRATIONS ADDITIONNELLES

- Salles communautaires - Actuellement, le budget ne prévoit aucun investissement pour la réparation des salles communautaires. Comme l'a mentionné le directeur intérimaire, si le conseil décide de maintenir les salles ouvertes au-delà du 31 décembre 2025, un montant estimé à 500 000 \$ devra être ajouté au budget d'investissements en capital. Cela représente une augmentation totale des taxes de 1 736 232 \$ (11,58 %) et la facture de taxes municipales passerait à 2 646,95 \$ pour une propriété moyenne dont l'évaluation est de 300 000 \$, soit une augmentation de 310,64 \$ par rapport à l'année précédente.

En outre, si les salles communautaires devaient être fermées après 2025, le service des loisirs n'aurait pas besoin d'un employé supplémentaire en 2025.

À cet effet, l'administration souhaite une orientation claire du Conseil quant à l'avenir des salles communautaires.

- Réserves - Actuellement, la municipalité ne contribue que très peu aux réserves pour les futurs remplacements d'infrastructures, comme les ponts et les routes. Les plans de gestion des actifs pour 2024 et 2025 mettront en évidence le manque de financement actuel, ce qui permettra à la municipalité d'augmenter progressivement ses contributions aux réserves dans les années à venir. En 2025, le Conseil doit s'attendre à recevoir un rapport présentant une stratégie à long terme pour remédier à cette insuffisance. Ce plan nécessitera probablement des contributions annuelles fixes aux réserves, ce qui aura un impact sur les taux des taxes alors que la municipalité s'efforce d'établir une voie durable pour répondre aux besoins futurs en matière d'infrastructures.
- Charge pour les services environnementaux - Dans la première ébauche, une augmentation de 10 \$ avait été proposée pour 2025 afin de permettre une augmentation graduelle des taux au fil du temps. Des augmentations importantes des coûts de la collecte des ordures sont prévues en 2026, ainsi que des augmentations potentielles d'autres dépenses départementales. Par conséquent, le Conseil devrait se préparer à une éventuelle augmentation substantielle de la redevance environnementale dans le budget 2026.

Liens aux priorités

Non applicable

Plan de communication

Le budget final sera affiché sur le site web municipal.

Autre(s) option(s) à la recommandation

Non applicable

Pièces jointes

Annexe A – Budget 2025, 2e ébauche – Sommaire des opérations & Investissements en capital

Annexe B – Modifications apportées à la première ébauche du budget 2025

Annexe C – Demandes des résidents (anglais seulement)

APPENDIX / ANNEXE A

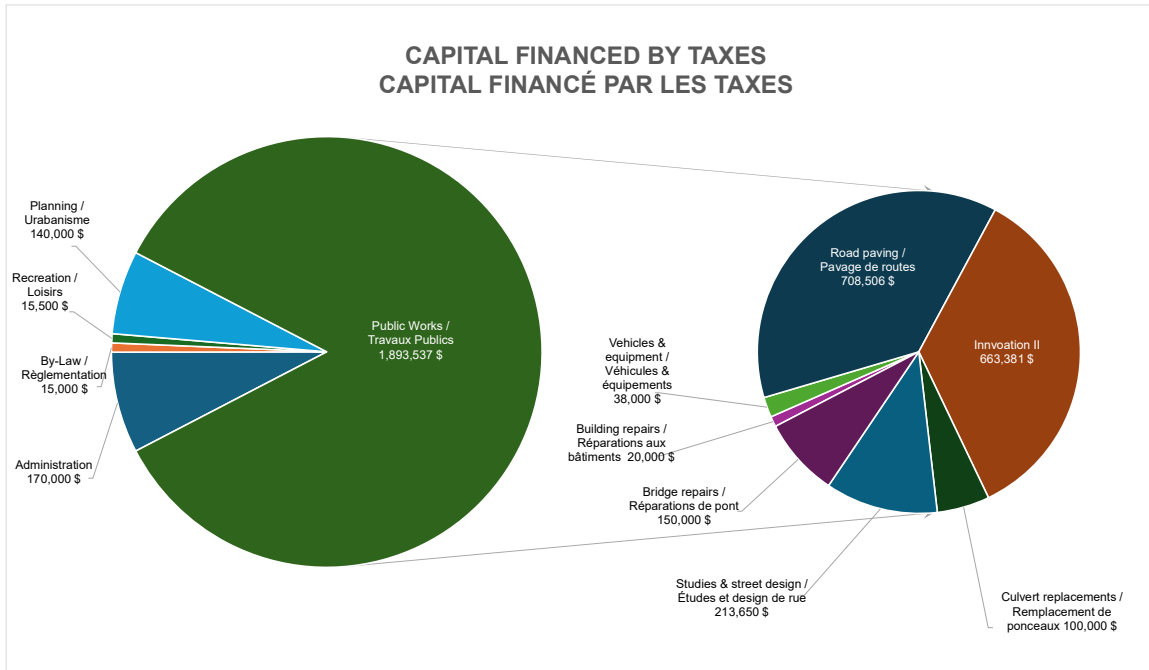
THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
2025 CAPITAL INVESTMENTS - DRAFT 2
INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS POUR 2025 - ÉBAUCHE 2

		BUDGETED COST/ COÛT BUDGÉTÉ	RESERVES/ RÉSERVES	GRANTS/ OCTROIS	OTHER/AUTRES CONTRIBUTIONS	L-T DEBT/ DETTE À L-T	FROM TAXES/ DES TAXES
Administration		Administration					
Website (\$65k over 2 years, 2025 & 2026)	Site web (65k \$ sur 2 ans, 2025 & 2026)	30,000	-	-	-	-	30,000
Strategic planning	Planification stratégique	15,000	-	-	-	-	15,000
Sharepoint <i>use of library reserve for this project subject to council approval</i>	Sharepoint <i>Utilisation de la réserve de la bibliothèque pour ce projet sujet à l'approbation du conseil</i>	140,000	(140,000)	-	-	-	-
		185,000	(140,000)	-	-	-	45,000
Information Technology		Informatique					
Infrastructure investments <i>montant provisoire, détails à venir des CUPR</i>	Investissements divers dans l'infrastructure <i>estimated amount, details to come from UCPR</i>	100,000	-	-	-	-	100,000
Replacement of computers	Remplacement d'ordinateurs	25,000	-	-	-	-	25,000
		125,000	-	-	-	-	125,000
Protection to person & Property		Protection de la personne et des biens					
Sidewalk repairs station 21 (St-Isidore)	Réparations au trottoir station 21	15,000	(15,000)	-	-	-	-
Pumper rescue truck	Camion pompe/secours	845,800	(845,800)	-	-	-	-
		860,800	(860,800)	-	-	-	-
By-Law		Règlementation					
Pick up truck	Camionnette	61,000	(61,000)	-	-	-	-
Ticket system	Système de contraventions	15,000	-	-	-	-	15,000
		76,000	(61,000)	-	-	-	15,000
Public Works		Travaux publics					
EQUIPMENT & OTHER							
New furnace (Fournier)	Nouvelle fournaise (Fournier)	20,000	-	-	-	-	20,000
Misc culverts throughout municipality	Nouveaux ponceaux à travers la municipalité	100,000	-	-	-	-	100,000
Hotbox	"Hotbox"	63,000	-	-	(25,000)	-	38,000
Pick up truck 3/4 ton	Camionnette	73,000	-	(63,000)	-	-	-
Western Star Tandem	Western Star Tandem	400,000	-	(272,000)	(128,000)	-	-
Road assessment study	Étude de la condition des routes	75,000	-	-	-	-	75,000
ROADS							
W1 Ridge Road - pave 2 km	Ch Ridge - paver 2 km	303,000	-	(303,000)	-	-	-
W1 Concession 17 East - Pave 1.0 km	Concession 17 Est - paver 1.0 km	169,000	-	-	-	-	169,000
W2 Concession 17 West - pave 1.0 km	Concession 17 Ouest - paver 1.0 km	158,000	-	(158,000)	-	-	-
W3 Route 700 West - pave 1.6 km	Route 700 Ouest - paver 1.6 km	316,000	-	(316,000)	-	-	-
W4 Clarence Cambridge Boundary - pave 700m	Clarence Cambridge Boundary - paver 700m	65,000	-	(65,000)	-	-	-
W4 Bellevue Road - pave 400m	Ch Bellevue - paver 400m	65,000	-	-	-	-	65,000
W4 Lacroix Road - pave 550m	Ch Lacroix - paver 550m	110,000	-	-	-	-	110,000
W5/8 Herbert St - pave 125m	Rue Herbert - paver 125m	39,000	-	(32,768)	-	-	6,232
W5/8 Linda St - pave 1.3 km	Rue Linda - paver 1.3 km	223,000	-	-	-	-	223,000
W5/8 Bourdeau Blvd - pave 350m	Bldv Bourdeau - paver 350m	113,000	-	(103,726)	-	-	9,274
W5/8 Maurice Road - pave 325m	Ch Maurice - paver 325m	56,000	-	(56,000)	-	-	-
W5/8 Anouk Road - pave 175m	Ch Anouk - paver 175m	30,000	-	(29,000)	-	-	1,000
W5/8 Des Pins St East - pave 700m	Rue Des Pins Est - paver 700m	125,000	-	-	-	-	125,000
Savage Road - design (unfinanced from 2024)	Ch Savage - design (nonfinancé de 2024)	48,650	-	-	-	-	48,650
Savage Road - design	Ch Savage - design	90,000	-	-	-	-	90,000
Innovation II	Innovation II	1,500,000	(836,619)	-	-	-	663,381
Wilson Bridge - repairs	Pont Wilson - réparations	150,000	-	-	-	-	150,000
		4,291,650	(836,619)	(1,398,494)	(163,000)	-	1,893,537
Water & Sewer		Eau & Égout					
General W&S		Général E&E					
3/4 ton pick up truck	Camionnette 3/4 tonne	72,000	(59,000)	-	(13,000)	-	-
Limoges Sewer		Égouts Limoges					
Lagoon new design	Nouveau design de la lagune	100,000	(100,000)	-	-	-	-
Masterplan continuation	Plan maître	50,000	(50,000)	-	-	-	-
Pump (SPS 6)	Pompe (SPS 6)	14,000	(14,000)	-	-	-	-
St-Isidore Sewer		Égouts St-Isidore					
Masterplan continuation	Suite du plan maître	25,000	(25,000)	-	-	-	-
SCADA Replacement	Remplacement du SCADA	8,000	(8,000)	-	-	-	-
Fournier Sewer		Égouts Fournier					
Pumps	Pompes	8,000	(8,000)	-	-	-	-
St-Albert Sewer		Égouts St-Albert					
Masterplan continuation	Suite du plan maître	25,000	(25,000)	-	-	-	-
Limoges Water		Eau Limoges					
Booster pumps & Variable Frequency Drive (VFD)	Pompes de surpression & VFD	125,000	(125,000)	-	-	-	-
Masterplan continuation	Suite du plan maître	55,000	(55,000)	-	-	-	-
Booster pump replacement Forest Park	Remplacement pompe de surpression Forest Park	50,000	(50,000)	-	-	-	-
Water meters	Compteurs d'eau	70,000	(70,000)	-	-	-	-
Booster pumps General Contractor	Pompes de surpression entrepreneur général	640,000	(640,000)	-	-	-	-
Booster pumps Engineering & Inspection	Pompes de surpression ingénierie et inspection	100,000	(100,000)	-	-	-	-
Limoges Water Growth		Croissance Eau Limoges					
Phase II - Bouvier & Edwards watermain	Phase II - WTP Rockland Design	2,044,318	-	-	-	(2,044,318)	-
Phase II - Water Treatment Plant upgrade & Caron booster Station upgrade	Phase II - 10km conduit d'eau (C-R)	1,356,850	-	-	-	(1,356,850)	-
St-Isidore Water		Eau St-Isidore					
Design as per Masterplan findings	Design selon plan maître	80,000	(80,000)	-	-	-	-
Booster pump	Pompes de surpression	70,000	(70,000)	-	-	-	-
Water meters	Compteurs d'eau	15,000	(15,000)	-	-	-	-
		4,908,168	(1,494,000)	-	(13,000)	(3,401,168)	-

APPENDIX / ANNEXE A

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
 2025 CAPITAL INVESTMENTS - DRAFT 2
 INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS POUR 2025 - ÉBAUCHE 2

		BUDGETED COST/ COÛT BUDGÉTÉ	RESERVES/ RÉSERVES	GRANTS/ OCTROIS	OTHER/AUTRES CONTRIBUTIONS	L-T DEBT/ DETTE À L-T	FROM TAXES/ DES TAXES
Environment	Environnement						
Tractor	Tracteur	75,000	(75,000)	-	-	-	-
		75,000	(75,000)	-	-	-	-
Recreation	Récréation						
Parks	Parcs						
St-Isidore - Park upgrades	St-Isidore - Mise à niveau du parc	3,500	(3,500)	-	-	-	-
St-Albert - Bleachers	St-Albert - estrade	2,500	-	-	-	-	2,500
St-Albert - Contribution for 2026 project	St-Albert - Contribution pour projet 2026	10,000	(10,000)	-	-	-	-
Limoges - Repair Electrical Shed	Limoges - Réparations remise électrique	3,000	-	-	-	-	3,000
Limoges - Installation of new basketball court	Limoges - Installation terrain de basketball	4,500	(4,500)	-	-	-	-
General Recreation	General Recreation						
Tractor (purchased from PW)	Tracteur (acheté de la voirie)	10,000	-	-	-	-	10,000
Pick up truck	Camionnette	61,000	(61,000)	-	-	-	-
		94,500	(79,000)	-	-	-	15,500
Aréna	Aréna						
Zambonie	Zamboni	150,000	(150,000)	-	-	-	-
Replace arena floor	Remplacement de la surface de glace	1,950,000	(234,420)	(1,340,000)	(375,580)	-	-
<i>L'obtention de l'octroi sera confirmé d'ici la fin de 2024</i>	<i>The obtention of the grant will be confirmed by the end of 2024</i>						
		2,100,000	(384,420)	(1,340,000)	(375,580)	-	-
Planning	Urbanisme						
Transportation masterplan	Plan maître de transport	100,000	-	-	-	-	100,000
Development Charge Study	Etude redevances d'aménagement	40,000	-	-	-	-	40,000
Zoning by-law	Règlement pour le zonage	75,000	(75,000)	-	-	-	-
		215,000	(75,000)	-	-	-	140,000
Total	Total	12,931,118	(4,005,839)	(2,738,494)	(551,580)	(3,401,168)	2,234,037



APPENDIX / ANNEXE A

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
SUMMARIZED BUDGET - DRAFT 2
SOMMAIRE DU BUDGET - ÉBAUCHE 2

DEPARTMENT / DÉPARTEMENT	2025		2025		2025		VARIANCE	COMMENTS ON DRAFT 1 CHANGES / COMMENTAIRES POUR CHANGEMENTS ÉBAUCHE 1	SERVICE LEVEL IMPACT / COMMENTS IMPACT AU NIVEAU DE SERVICE / COMMENTAIRES
	2024 ADOPTED BUDGET ADOPTÉ	DRAFT 1 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 1	DRAFT 1 CHANGES / CHANGEMENTS ÉBAUCHE 1	DRAFT 2 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 2	DRAFT 2 CHANGES / CHANGEMENTS ÉBAUCHE 2	DRAFT 3 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 3			
1100 - MUNICIPAL TAXES MUNICIPALE	14,471,146	14,941,341		14,941,341		14,941,341	470,195.00		
1200 - GENERAL	1,128,800	1,205,272	46,600	1,251,872		1,251,872	123,072.00	OMPF grant increase / Hausse de l'octroi OMPPF	
2000 - COUNCIL/CONSEIL	(318,778)	(415,644)		(415,644)	85,584	(330,060)	(96,866.00)		
2005 - COUNCIL SUPPORT/SOUTIEN CONSEIL	(752,584)	(698,117)	82,486	(615,630)	(18,520)	(634,150)	136,953.32	Remove archiving clerk, see additional recommendation in report / Commis d'archivage enlevé, voir commentaires additionnels dans le rapport	The clerk and the deputy clerk will need to be involved in the document cleanup for the transition to SharePoint. This will have an impact on the speed or efficiency of the service provided by the clerk's department regarding requests made to it. / La greffière et la greffière adjointe devront être impliqués dans le ménage des documents pour la transition vers SharePoint. Ceci aura un effet sur la rapidité ou l'efficacité du service offert par le département de la greffe au niveau des demandes auprès de celui-ci.
2006 - CLERK'S OFFICE / BUREAU GREFFE	-	(32,300)		(32,300)		(32,300)	(32,300.00)		
2007 - COMMUNICATION	-	(37,150)		(37,150)		(37,150)	(37,150.00)		
2100 - HUMAN RESOURCES/RESSOURCES HUMAINES	-	(251,629)	(103)	(251,733)		(251,733)	(251,732.52)		
2150 - ADMINISTRATION	(1,575,832)	(1,680,578)	(310)	(1,680,887)	109,000	(1,571,887)	(105,054.79)		
2155 - SOLAR PANEL/PANNEAUX SOLAIRES	-	-		-		-	-		
2160 - ELECTIONS	(13,500)	(13,500)		(13,500)		(13,500)	-		
2170 - COMPUTERS/INFORMATIQUE	(230,842)	(196,715)		(196,715)		(196,715)	34,127.07		
3000 - FIRE \ FEU	(1,186,833)	(1,455,656)	35,488	(1,420,168)		(1,420,168)	(233,334.91)	Insurance revenue increase, reduction part-time salaries / Hausse du revenus d'assurances, reduction dans le salaires de l'employé temps partiel	
3050 - POLICE	(1,634,776)	-	(925,831)	(925,831)		(925,831)	708,945.00	Per call rate added back to levy / Taux par appel rajouté	
3210 - BY-LAW ENF./LOI MUNICIPAL	(273,544)	(293,383)	(134)	(293,518)		(293,518)	(19,974.03)		
3500 - BUILDING/CONSTRUCTION	14,142	-		-		-	(14,141.84)		
3800 - EMERGENCY MESURES D'URGENCE	(1,000)	(3,850)		(3,850)		(3,850)	(2,850.00)		
3850 - HEALTH&SAFETY/SANTE ET SECURITE	(28,521)	(40,771)	(80)	(40,851)		(40,851)	(12,330.02)		
3860 - CONSERVATION AUTHORITY	(114,389)	(119,000)		(119,000)		(119,000)	(4,611.00)		
4000 - ROADWAYS/VOIRIE	(4,926,640)	(5,387,926)	150,975	(5,236,951)		(5,236,951)	(310,310.62)	Various reductions - quarry maintenance, line painting, asphalt, snow removal, part-time employee, etc/ Réductions variées - entretien de la carrière, peinture de lignes, asphalte, entretien d'hiver, employé temps partiel, etc.	Reduced funding in these areas would likely result in slower service delivery, decreased road and public safety, increased long-term maintenance costs, and possible public dissatisfaction. / Une réduction du financement dans ces secteurs entraînerait probablement un ralentissement de la prestation des services, une diminution de la sécurité routière et publique, des coûts d'entretien accrus à long terme et un mécontentement possible de la population.
4005 - CROSSING PATROL/BRIGADERIE	(43,315)	(42,402)		(42,402)		(42,402)	912.78		
4010 - STREET LIGHTS/LUMIERE DE RUE	(118,000)	(95,000)		(95,000)		(95,000)	23,000.00		
5501 - GENERAL W&S/E&E	(1,371,424)	(1,476,876)	(430)	(1,477,306)		(1,477,306)	(105,881.29)		
5510 - SEWER LIMOGES EGOOTS	554,643	503,879		503,879		503,879	(50,764.29)		
5511 - SEWER ST-BERNARDIN EGOOTS	(8,634)	(11,684)		(11,684)		(11,684)	(3,049.72)		
5512 - SEWER ST-ALBERT EGOOTS	49,950	71,827		71,827		71,827	21,877.03		
5513 - SEWER ST-ISIDORE EGOOTS	114,830	213,298		213,298		213,298	98,468.53		
5515 - SEWER FOURNIER EGOOTS	9,720	8,648		8,648		8,648	(1,071.52)		
5516 - SEWER FOREST PARK EGOOTS	-	-		-		-	-		
5520 - WATER LIMOGES EAU	588,327	619,998	4,864	624,862		624,862	36,535.00	Correction to reserve transfer / Correction du transfert à la réserve	
5523 - WATER ST-ISIDORE EAU	62,589	41,633	24,841	66,474		66,474	3,885.48	Correction to reserve transfer / Correction du transfert à la réserve	
5532 - W&S LIMOGES IND. PARK E&ES	-	-		-		-	-		
5540 - GR.SEWER LIMOGES CR.EGOOTS	-	-		-		-	-		
5541 - GR. SEWER FOREST PARK CR. EGOOTS	(36,243)	(36,244)		(36,244)		(36,244)	(0.26)		
5550 - GR. WATER LIMOGES CR.EAU	-	-		-		-	-		

APPENDIX / ANNEXE A

DEPARTMENT / DÉPARTEMENT	2025			2025		2025		VARIANCE	COMMENTS ON DRAFT 1 CHANGES / COMMENTAIRES POUR CHANGEMENTS ÉBAUCHE 1	SERVICE LEVEL IMPACT / COMMENTS IMPACT AU NIVEAU DE SERVICE / COMMENTAIRES
	2024 ADOPTED BUDGET ADOPTÉ	DRAFT 1 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 1	DRAFT 1 CHANGES / CHANGEMENTS ÉBAUCHE 1	DRAFT 2 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 2	DRAFT 2 CHANGES / CHANGEMENTS ÉBAUCHE 2	DRAFT 3 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 3				
5552 - GR. WATER ST-ISIDORE CR. EAU	-	-	-	-	-	-	-	-		
5560 - GR. WATER LIMOGES IND. PARK CR.EAU	-	-	-	-	-	-	-	-		
5561 - GR.W&S CALYPSO CR E&ES	(104,590)	(104,591)		(104,591)		(104,591)	(0.38)			
5800 - ENVIRONMENT/ENVIRONNEMENT	(345,938)	(424,583)	10,454	(414,128)		(414,128)	(68,190.62)	Reduction of cost of part-time employee / Réduction de coût de l'employé à temps partiel		
5810 - ST-ISIDORE LANDFILL/DEPOTOIR	(16,607)	(21,500)		(21,500)		(21,500)	(4,893.00)			
5830 - ST-BERNARDIN LANDFILL/DEPOTOIR	(21,607)	(26,250)		(26,250)		(26,250)	(4,643.00)			
5835 - FOURNIER LANDFILL/DEPOTOIR	(8,425)	(14,400)		(14,400)		(14,400)	(5,975.00)			
5838 - CENTRAL LANDFILL/DEPOTOIR	(13,700)	(23,750)		(23,750)		(23,750)	(10,050.00)			
5840 - ST-ALBERT LANDFILL/DEPOTOIR	(12,325)	(24,500)		(24,500)		(24,500)	(12,175.00)			
5850 - LIMOGES LANDFILL/DEPOTOIR	10,500	(2,750)		(2,750)		(2,750)	(13,250.00)			
5870 - GARBAGE COLLECTION ORDURE	451,925	435,500	(52,000)	383,500		383,500	(68,425.00)	Reduction of proposed environmental charge / Réduction de la charge environnementale proposée	Reduction in the amount transferred to reserve. Although the reserve may not be needed in the short-term, it is important to keep in mind that the costs of closing our landfills can cost between \$500,000 to \$2M and that the reserve will be essential at the time of closure to minimize the costs transferred to the resident to cover the shortfall. / Réduction du montant transféré à la réserve. Bien que la réserve ne soit peut-être pas nécessaire à court terme, il est important de garder à l'esprit que les coûts de fermeture de nos sites d'enfouissement peuvent varier entre 500 000 \$ et 2 M \$, et que la réserve sera essentielle au moment de la fermeture pour minimiser les coûts transférés aux résidents afin de combler le déficit.	
5880 - RECYCLING COLLECTION RECYCLAGE	(10,000)	(10,000)		(10,000)		(10,000)	-			
5890 - GARBAGE DISP./ENLEV.D'ORDURE	(399,293)	(355,750)	52,000	(303,750)		(303,750)	95,543.00	Decrease in transfer to reserve / Réduction du transfert à la réserve		
5895 - STORM WATER POND PARKS / PARCS	(36,000) (175,440)	(36,000) (193,790)		(36,000) (193,790)		(36,000) (193,790)	- (18,350.00)			
7100 - RECREATION GENERAL	(569,451)	(570,000)	(310)	(570,310)		(570,310)	(858.74)			
7110 - ST-ISIDORE ARENA	(385,645)	(444,119)	(19)	(444,138)		(444,138)	(58,493.39)			
7112 - BOWLING/QUILLES	3,001	(682)		(682)		(682)	(3,682.82)			
7113 - ST-ISIDORE HALL/SALLE	18,386	1,100		1,100		1,100	(17,285.70)			
7114 - SPORT BAR SPORTIF	(5,360)	(3,689)		(3,689)		(3,689)	1,671.10			
7115 - CANTINE	-	-		-		-	-			
7130 - ST-BERNARDIN HALL/SALLE	(67,413)	(80,069)	(8)	(80,077)		(80,077)	(12,664.26)			
7135 - FOURNIER HALL/SALLE	(18,744)	(17,389)		(17,389)		(17,389)	1,355.64			
7140 - ST-ALBERT HALL/SALLE	(71,252)	(71,047)		(71,047)		(71,047)	205.47			
7150 - LIMOGES HALL/SALLE	(59,073)	(60,036)		(60,036)		(60,036)	(963.18)			
7160 - SPORT COMPLEX LIMOGES	(1,017,650)	(995,943)	(10,000)	(1,005,943)		(1,005,943)	11,706.84			
7200 - LIBRARIES / BIBLIOTHÈQUES	(534,282)	(636,872)	236,872	(400,000)		(400,000)	134,282.00	Reduction of allocated budget as per council / Réduction du budget alloué selon le conseil	A reduction of the budget allocation will reduce availability of the service possibly through reduced hours or delays in obtaining new materials, etc. / Une réduction de l'allocation budgétaire diminuera la disponibilité du service à travers une réduction des heures d'ouverture ou des délais dans l'obtention de nouveaux matériel, etc.	
7300 - PLANNING/URBANISTE	(297,320)	(394,390)	(238)	(394,628)		(394,628)	(97,307.48)			
7310 - DEVEVOLPMENT ECONO./EXPANSION ECONO.	(25,200)	(25,350)		(25,350)		(25,350)	(150.00)			
7350 - MUNICIPAL DRAIN/DRAINAGE MUNICIPAL	(47,700)	(50,000)		(50,000)		(50,000)	(2,300.00)			
7360 - TILE DRAINAGE SOUTERAIN	-	-		-		-	-			
SUBTOTAL - OEPRATIONS	600,086	1,166,624	(344,884)	821,740	176,065	997,805	190,349.28			

CAPITAL INVESTMENTS WITH AN IMPACT ON TAXATION / INVESTISSEMENTS EN CAPITAL AVEC UN IMPACT SUR LES TAXES	2025			2025		2025		VARIANCE 2024 vs 2025	COMMENTS ON DRAFT 1 CHANGES / COMMENTAIRES POUR CHANGEMENTS ÉBAUCHE 1	SERVICE LEVEL IMPACT / COMMENTS FAKDFLJA
	2024 ADOPTED BUDGET ADOPTÉ	DRAFT 1 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 1	DRAFT 1 CHANGES / CHANGEMENTS ÉBAUCHE 1	DRAFT 2 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 2	DRAFT 2 CHANGES / CHANGEMENTS ÉBAUCHE 2	DRAFT 3 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 3				
Administration	-	(45,000)		(45,000)		(45,000)	(45,000.00)			
IT / Informatique	(55,795)	(125,000)		(125,000)		(125,000)	(69,205.00)			
By-Law / Règlementation	-	(15,000)		(15,000)		(15,000)	(15,000.00)			

APPENDIX / ANNEXE A

DEPARTMENT / DÉPARTEMENT	2024 ADOPTED BUDGET ADOPTÉ	2025		2025		2025		VARIANCE	COMMENTS ON DRAFT 1 CHANGES / COMMENTAIRES POUR CHANGEMENTS ÉBAUCHE 1	SERVICE LEVEL IMPACT / COMMENTS IMPACT AU NIVEAU DE SERVICE / COMMENTAIRES
		DRAFT 1 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 1	DRAFT 1 CHANGES / CHANGEMENTS ÉBAUCHE 1	DRAFT 2 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 2	DRAFT 2 CHANGES / CHANGEMENTS ÉBAUCHE 2	DRAFT 3 BUDGET / BUDGET ÉBAUCHE 3				
Travaux publics / Public Works	(454,591)	(1,724,537)	(169,000)	(1,893,537)	(1,893,537)	(1,893,537)	(1,438,946.00)	Addition of a road project omitted on		
Recreation / Loisirs	(21,700)	(96,000)	80,500	(15,500)	(15,500)	(15,500)	6,200.00	Pick up fully from fleet reserve, decrease in contribution for St-Albert park project, removal of trailer and emergency lift (St-Isidore hall)		
Arena / Aréna	(8,000)	(150,000)	150,000	-	-	-	8,000.00	Zamboni financed using fleet reserve		
Sports Complex / Complex sportif	-	(3,500)	3,500	-	-	-	-	Removal of clock		
Planning / Urbanisme	(60,000)	(140,000)		(140,000)		(140,000)	(80,000.00)			
	(600,086)	(2,299,037)	65,000	(2,234,037)	-	(2,234,037)	(1,633,951)			
GRAND TOTAL - IMPACT ON TAXES	(0)	(1,132,413)	(279,884)	(1,412,297)	176,065	(1,236,232)	(1,443,602)			

APPENDIX / ANNEXE B

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
MODIFICATIONS 2025 BUDGET

FRANÇAIS

Hausse de taxes proposé, ébauche 1 1,132,413

Changements (ayant un impact) apportés à la première ébauche

Administration

Augmentation OMPF Octroi (46,600)

Greffe

Archiviste - poste non approuvé par le conseil (82,486)

Feu

Augmentation de Revenu - Assurance (10,000)

Réduction des salaires Temps Partiel (25,488) (35,488)

Police

Coût par appel (enlevé de la nouvelle charge des services policiers) 925,831

Règlementation

Voirie

Réparation Building - Fournier (5,000)

Garage Limoges (5,000)

Maintenance de Carrières (15,000)

Peinturage de ligne (10,000)

Asphalt (Location et Service) (15,000)

Sable et Sel (30,000)

Réduction d'un employée temps partiel (40,000)

Réparation et Maintenance - Vieille Pelle (20,000)

Pont & Ponceaux (5,000)

Ajustement Salariale (5,975)

Ajout: Concession 17 Est 169,000 18,025

Environnement

Réduction Charge Environnementale 52,000

Réduction Transfert à la réserve (52,000)

Réduction Coût Employée Temps Partiel (10,384) (10,384)

Récréation

Récréation Générale - Remorque (6,500)

Récréation Générale - SUV (45,000)

Récréation Générale - Contribution de la réserve pour

camionnette (16,000)

Parc St-Albert - Réduction Contribution (10,000)

Parc Limoges -

Parc Gagnon -

Parc Giroux -

Bowling -

Centre Caledonia -

Transfer to reserve for turf repalcement at complex 10,000

Centre St-Isidore - Élimination de l'élévateur (3,000)

Aréna - Utilisation Réserve Bibliothèque (150,000)

Complexe - élimination de l'horloge (3,500) (224,000)

Correction Réserve Eaux et Égouts (29,276)

Mise à jour des taxes salariales et bénéfices 1,133

Municipal contribution libraries (236,872)

279,884

Hausse de taxes proposé, ébauche 2 1,412,297

ENGLISH

Proposed additional tax levy, draft 1 1,132,413

Changes made to first draft

Administration

OMPf Grant Increase (46,600)

Clerk Office

Archiving Clerk - position not approved by council (82,486)

Fire

Insurance Revenue Increase (10,000)

Reduction Part Time Salary (25,488) (35,488)

Police

Per Call Rate (removed from new Police Services charge) 925,831

By-Law

Public Works

Building Repairs - Fournier (5,000)

Garage Limoges (5,000)

Quarry Maintenance (Machine Rental) (15,000)

Line Painting (10,000)

Asphalt (Service & Rent) (15,000)

Snow Plow - Sand & Salt (30,000)

Reduce one Part Time Employee (40,000)

Repair & Maintenance - Old Shovel (20,000)

Bridge & Culvert (5,000)

Salary Ajustment (5,975)

Addition: Concession 17 East 169,000 18,025

Environment

Reduction of Environmental Charge 52,000

Reduction of Reserve Transfer (52,000)

Reduction of Part Time Employee (10,384) (10,384)

Recreation

General Recreation - Trailer (6,500)

General Recreation - SUV (45,000)

General Recreation - Additional reserve contribution for

pickup truck (16,000)

St-Albert Park (10,000)

Limoges Park -

Gagnon Park -

Giroux Park -

Bowling -

Caledonia Hall -

Transfert à la réserve pour le remplacement de la tourbe 10,000

St-Albert Hall - repairs from reserve (3,000)

Arena - delay plans pour parking lot (150,000)

Complexe - elimination of clock (3,500) (224,000)

Update of Payroll Taxes and Benefits (29,276)

Update of Payroll Taxes and Benefits 1,133

Contribution municipale bibliothèque (236,872)

279,884

Proposed additional tax levy, draft 2 1,412,297

APPENDIX / ANNEXE C

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

2025 Budget - Requests received from residents

Budget 2025 - Demandes reçue des résidents

REQUEST LOCATION	REQUEST	DEPTS INVOLVED	IN 2025 BUDGET
Limoges	I would therefore like to advocate for a dedicated walking/jogging path in Limoges. I live off of Bourdeau and find myself running in circles in our small area and feel that I am often dodging cars due to the lack of sidewalks around here. If I want to make my way closer to the Des Pins area where there are more sidewalks and the lovely big park to explore, I have to either go down Bourdeau past Royal Court (where there is a large winding turn and is especially dangerous for vehicles of all kinds as well as pedestrians if it's even slightly dark outside) or go along the stretch of Limoges road where there is no sidewalk and cars are often going 50-100 km/hr.	PW / Planning	No - transportation master plan will determine the extent of this project
Limoges	1. Two section dog park behind sports facility, Innovation Park or behind ball fields. All area dog parks are drive to. Selected location should be based on grounds suitability, costs for lights and fencing. CAPITAL \$125-150k	Recreation	Not included
	2. Develop a vision and plan with timeline to add green space on parcel of land owned by Nation on Savage. Be ready before all houses are built in the Bergeron, Landric, Ladouceur and Leclair areas. Doing so will help attract more home buyers and grow Nation tax base more quickly.	Recreation / Planning	No - part of strategic subdivision planning to be developed in future years
	3. Develop and implement a municipal RV sewage dump station for Limoges that can be added to the sports facility, water treatment plant or Innovation park and not at the lagoon on route 500. CAPITAL \$10-12k		Not included
	4. Develop a plan and implement pickleball as an activity available at the Limoges sports facility	Recreation	Not included
	5. Add a third speed hump between Savage and the first one on Giroux. Two existing ones are doing their job but the long run that remains requires action especially for cars turning onto Giroux from Savage.	PW	Not included
	6. Add permanent speed indicators with tracking capability within subdivisions where speeds on certain streets are known to be a problem ie Bourdeau, Giroux, Linda, Calypso, South Indian.	PW	Not included
	7. Develop a sidewalks policy when planning for subdivisions then develop a 5 yr plan as to how to integrate sidewalks with what streets we have currently across Nation	PW / Planning	No - transportation master plan will determine the extent of this project
	8. Direct recreation department to initiate activities for our youth / teenagers etc throughout all communities.	Recreation	Recreation staff are always looking at partnership opportunities
	9. As Nation has decreased number of council in subcommittee meetings significantly over the last several years, possibly freeze or lower future council potential wage increases for 2-3 yrs.	CAO	Not included
	10. Revisit the recycling fee capture. Adding extra revenues (estimated at +\$300,000) from capturing recycling fees to accounts for dump closure costs is questionable. Were closure costs not addressed already years ago by admin/council when provincial government mandated that requirement?	Environment	See reports from 2023 and 2024
	11. Open the dump later in Limoges on Friday and Saturday and eliminate Thursday altogether. That schedule will benefit our residents whereas the latter schedule benefitted municipal staff fixed working schedules.	Environment	No - due to lack of resources
	12. Hire the right consultant to develop in implement an aggressive sales and marketing plan for the usage of the Limoges sport facility. It is way under-utilized and is not viewed as an attraction by some across the Nation. We built it so let's push the envelope to use it.	Recreation	Following business plan; not recommended due to lack of resources
	13. Put sidewalks and bicycle path on Limoges road from where it ends right to St Viateur school, side walk from Bourdeau to Main, sidewalk n bicycle path from Nation clinic to Ultramar as a start. Time to put these deficiencies to rest. CAPITAL \$???	PW / Planning	No - transportation master plan will determine the extent of this project
	14. Develop a theme based monthly communication strategy. One topic every two months to better inform / educate residents. What we have now is inadequate. Maybe start with the water project from Cheney.	Communications	Possibly in 2025 - on hold until resources are available
	15. Grass cutting along Nation owned properties re boulevards and main roads should be the sole responsibility of Nation and not the taxpayer. I use Savage as an example. Nation cuts from Giroux to Bourdeau and not from Limoges Rd to Giroux. The same logic will apply to Bourdeau where the new development is occurring near Royal court and the section bordering Chad and Mayer.		No - we cut Nation properties. Residents are responsible for cutting their property to the road.

APPENDIX / ANNEXE C

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
 2025 Budget - Requests received from residents
 Budget 2025 - Demandes reçues des résidents

REQUEST LOCATION	REQUEST	DEPTS INVOLVED	IN 2025 BUDGET
	16. Bring in a well paid EDO and get commercial things moving beyond the likes of Innovation park or Brigil (which could take several more years). Innovation park was a good start but it isn't bringing in a lot of commercial or industrial taxes to reduce the tax load on residential.		Not included
	17. Admin n council should revisit the 2014 issued strategic plan 2034, and the new 2021-2024 strategic Economic development/tourism plan and follow through on the main key points.	Economic Development	Not included
	18. More timely green space allocation needs to be done when planning subdivisions. There is no visible or current strategy /vision. Develop a green space policy and make it public. Refer to Strategic plan 2034, section A1.1.	Planning	Not included
	19. Develop round about concept with UCPR for Des Pins / Limoges Rd / King . It can be done - costly but the most effective way to address continuing problems. Bite the bullit and get it done. Russell, in the next two years will have six to eight, whats stopping Nation n UCPR.	PW / Planning	No - part of UCPR traffic impact assessment; may be revisited in future years based on demand
	Accelerate the integration of water from Cheney or at least develop a concrete plan with timeline for converting to 100% water from Cheney. Advertise plan to ratepayers	W&S	In progress
Route 700 Ouest	Repave road (petition, 103 resident signatures)	PW	Yes
Ch du Théâtre	street light	PW	Not included
Fournier Park	Spruce the park	Recreation	Operations 2025
Gagnon Park	Camera System	Recreation	Not included
Gagnon Park	Internet	Recreation	Operations 2025
Gagnon Park	Shade Structure for accesible seating	Recreation	Not included
	Addition of 2 Gagnon benches	Recreation	Looking to anchor these benches or use benches from other initiative , instead of purchasing new benches
Gagnon Park			
	Road Sign	Recreation	Not recommended, already a Gagnon Park sign in park
Gagnon Park	Advocate for youth sporting activities	Recreation	Recreation staff are always looking at partnership oppertunites
General			
Limoges	Dog Park	Recreation	Not included
Nation Sports Complex	Time Clock (Turf)	Recreation	Capital Budget 2025
Nation Sports Complex	Add pickleball floors	Recreation	Not included
Rodolphe Latreille Park	New basketball court - PW to do starting	Recreation	Capital Budget 2025
Rodolphe Latreille Park	Pump Track, Phase 1	Recreation	Not included
Rodolphe Latreille Park	Reconnect the path	Recreation	Completed in 2024
	Remove fence and pavement,	Recreation	Not recommended for 2025. Pushed to 2026
Rodolphe Latreille Park			
Rodolphe Latreille Park	Amphitheater	Recreation	Not included

APPENDIX / ANNEXE C

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
 2025 Budget - Requests received from residents
 Budget 2025 - Demandes reçues des résidents

REQUEST LOCATION	REQUEST	DEPTS INVOLVED	IN 2025 BUDGET
St-Albert Park	Phase 2, play structure in 2026	Recreation	\$20,000 added in 2025 reserve for the project in futur years
St-Bernadin Hall	Various small repairs	Recreation	Operations 2025
St-Bernadin Hall	Ceilling tiles	Recreation	Not included
St-Bernadin Hall	Various repairs	Recreation	Rec Team to look at cost efficient solutions in 2025
St-Bernadin Hall	8 Bistro Tables	Recreation	Not included
St-Bernadin Park	Shade Area	Recreation	Operations 2025
St-Bernadin Park	Electrical panel on shed	Recreation	In progress
St-Bernadin Park	Lighting issues on tennis court	Recreation	In progress
St-Bernadin Park	Surface pour table de picninc	Recreation	Shade sail added. Surface for picnic table not included.
St-Bernadin Park	Drain repairs	Recreation	Ask Public works for better information and feasibility
St-Bernadin Park	Toile coupe Vent	Recreation	Operations 2025
St-Bernadin Park	Outdoor Soccer Net	Recreation	Not included, Rec team to move portable soccer net from St-Rose
St-Bernadin Park			

Type: Ordinaire / Regular

Date: 29 janvier / January 29, 2024

Résolution No.: 52-2024

Proposée par/Moved by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

Appuyée par/Seconded by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

DEMANDE DE DON

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 2 000,00 \$ à *Riceville Agricultural Society* provenant du/des compte(s) de don suivant(s) :

DONATION REQUEST

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$ _____ to *Riceville Agricultural Society* from the following donation account(s):

Maire / Mayor : 1,000

CUPR / UCPR : _____

Quartier / Ward 1 : 500

Quartier / Ward 2 : 500


Quartier / Ward 3 : _____

Quartier / Ward 4 : _____

Quartier / Ward 5 : _____

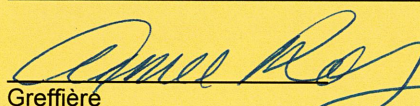
Quartier / Ward 6 : _____

Recorded Vote/Vote Enregistré	Yea	Nay
Tim Stewart	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alain Mainville	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Danik Forgues	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Raymond Lalande	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Daniel Boisvenue	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marjorie Drolet	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Francis Brière	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Cette résolution est:
This resolution is:
Adoptée/Carried 
Rejetée/Defeated:
Modifiée/Amended:

DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST

Nom / Name: _____ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts, laissé son (leur) siège(s) et quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest, vacated his (her, their) seat(s) and left Council chambers.


Greffière
Clerk

Type: Ordinaire / Regular

Date: 12 février/ February 12, 2024

Résolution No.: 82-2024

Proposée par/Moved by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

Appuyée par/Seconded by:

T. Stewart A. Mainville D. Forgues R. Lalande D. Boisvenue M. Drolet

DEMANDE DE DON

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 1,000.00 \$ à la Journée familiale Boboul provenant du/des compte(s) de don suivant(s) :

DONATION REQUEST

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$ 1,000.00 to the *Journée familiale Boboul* from the following donation account(s):

Maire / Mayor : 500.00

CUPR / UCPR : _____

Quartier / Ward 1 : _____

Quartier / Ward 2 : _____

Quartier / Ward 3 : _____

Quartier / Ward 4 : _____

Quartier / Ward 5 : 300.00

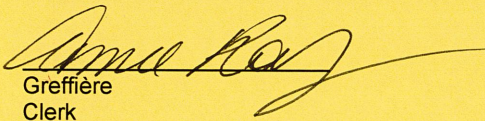
Quartier / Ward 6 : 200.00

Recorded Vote/Vote Enregistré	Yea	Nay
Tim Stewart	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Alain Mainville	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Danik Forgues	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Raymond Lalande	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Daniel Boisvenue	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Marjorie Drolet	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Francis Brière	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Cette résolution est:
This resolution is:
Adoptée/Carried *R*
Rejetée/Defeated:
Modifiée/Amended:

DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST

Nom / Name: _____ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts, laissé son (leur) siège(s) et quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest, vacated his (her, their) seat(s) and left Council chambers.


Greffière
Clerk